Nru. 18,261
Prezz/Price
€3.73 (Lm1.60)

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ġimgħa, 6 ta' Ġunju, 2008
Friday, 6th June, 2008

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 486

UNURI U DEKORAZZJONIJIET BARRANIN

NGĦARRFU b'din illi skond l-Artikolu 29(1) ta' l-Att dwar Ġieħ ir-Repubblika (Kap. 251), il-President ta' Malta, fuq il-parir tal-Prim Ministru, awtorizza l-promozzjoni fl-Ordni Sovran Militari ta' Malta fir-*rank* ta' *Knight Grand Cross of Honour and Devotion* tas-Sur Nicholas de Piro d'Amico Inguanez u d-dħul fl-istess Ordni fir-*rank* ta' Kappillan Maġisterjali ta' Dun David Gauci.

Is-16 ta' Mejju, 2008
OPM/575/62/VIII

Nru. 487

ID-DIRETTUR ĠENERALI (KUMMERĊ) JERĠA' LURA FUQ DMIRIJIETU

IS-SUR GODWIN Warr, Direttur Ġenerali (Kummerċ) reġa' daħal għal dmirijietu fit-2 ta' Ġunju, 2008, u l-arranġamenti li hemm riferenza għalihom fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 465 tas-27 ta' Mejju, 2008, huma b'din imħassrin.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

Nru. 488

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR *(STANDARDS* GĦALL-ĦARSIEN SOĊJALI)

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru għall-Politika Soċjali approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

GOVERNMENT NOTICES

No. 486

FOREIGN HONOURS AND DECORATIONS

IT is hereby notified that in terms of Section 29(1) of the Ġieħ ir-Repubblika Act (Cap. 251), the President of Malta, acting on the advice of the Prime Minister, has authorised the promotion within the Order in the rank of Knight Grand Cross of Honour and Devotion upon Mr Nicholas de Piro d'Amico Inguanez and the admission into the Order in the rank of Magistral Chaplain upon Fr David Gauci.

16th May, 2008

No. 487

RESUMPTION OF DUTIES OF DIRECTOR GENERAL (COMMERCE)

MR GODWIN Warr, Director General (Commerce), resumed duties on the 2nd June 2008, and the arrangements referred to in Government Notice No. 465 of the 27th May, 2008, are hereby cancelled.

6th June, 2008

No. 488

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR (SOCIAL WELFARE STANDARDS)

THE Permanent Secretary in the Ministry for Social Policy has approved the following acting appointment:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Mr Dennis Buttigieg	Direttur *Director*	*Standards* għall-Ħarsien Soċjali *Social Welfare Standards*	18–19.6.2008

Is-6 ta' Ġunju, 2008

6th June, 2008

Nru. 489

'WARRANT' MILL-MINISTRU GĦALL-ĠUSTIZZJA U L-INTERN

NGĦARRFU illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-Artikolu (3) ta' l-Ordinanza dwar il-Kummissjunarji b'Setgħa li jagħtu Ġurament (Kap. 79), il-Ministru għall-Ġustizzja ħatar bħala Kummissjunarji bis-Setgħa li Jagħtu Ġurament, fil-qadi tad-doveri tagħhom u sakemm jibqgħu fil-kariga, u jew għall-perjodu indikat fl-istess ħatra, liema minnhom tiġi l-ewwel, lill-imsemmija hawn taħt:

Pulizija
Suprintendent Mario Spiteri
Spettur Simon Galea
Spettur Joseph Hersey
Spettur Mario Haber
Ms Carmen Camilleri WPC 105
Ms Frances Portelli WPC 109
Ms Anna Maria Meilak WPC 194

Dipartiment tas-Servizzi Korrettivi
Spettur Abraham Zammit

Ministeru għal Għawdex
Ms Joanny Mary Spiteri

B'Awtorità

CARMELO MIFSUD BONNICI
Ministru għall-Ġustizzja u l-Intern

Is-6 ta' Ġunju, 2008
(MJHA/144/2003/VI)

No. 489

WARRANT BY THE MINISTER FOR JUSTICE AND HOME AFFAIRS

IT is notified that, in exercise of such powers as provided by Section (3) of the Commissioners for Oaths Ordinance (Cap. 79) the Minister for Justice appointed as Commissioner for Oaths, whilst performing such functions and as long as they continue in that capacity, and/or for the period indicated in the same appointment, whichever is the earlier, the undermentioned:

Police
Superintendent Mario Spiteri
Inspector Simon Galea
Inspector Joseph Hersey
Inspector Mario Haber
Ms Carmen Camilleri WPC 105
Ms Frances Portelli WPC 109
Ms Anna Maria Meilak WPC 194

Department of Correctional Services
Inspector Abraham Zammit

Ministry for Gozo
Ms Joanny Mary Spiteri

By Authority

CARMELO MIFSUD BONNICI
Minister for Justice and Home Affairs

6th June, 2008

Nru. 490

ATT DWAR IL-PROFESSJONIJIET TAS-SAĦĦA (KAP. 464)

Kumitat ta' l-Approvazzjoni dwar Speċjalisti - Dentisti

NGĦARRFU li Dott. Herbert Messina Ferrante BDS., LDSRCS (Eng.) FICD (USA).,FRSM (Lond) inħatar mill-Kulleġġ Malti għal Kirurgi Dentali biex iservi fuq il-Kumitat ta' l-Approvazzjoni dwar Speċjalisti Dentali minflok Dott. Mark Padovani, B.Ch.D., b'seħħ mit-18 ta' Marzu 2008 skond ir-Raba' Skeda, l-Artikolu 30, Assoċjazzjonijiet Professjonali, l-Ewwel Parti, Att dwar il-Professjonijiet tas-Saħħa.

Michael Bonnici
Reġistratur
Kumitat għall-Approvazzjoni ta' Speċjalisti

Is-6 ta' Ġunju, 2008

No. 490

HEALTH CARE PROFESSIONS ACT (CAP. 464)

Specialist Accreditation Committee - Dental

IT is hereby notified that Dr Herbert Messina Ferrante, BDS., LDSRCS (Eng)., FICD (USA)., FRSM (Lond) was appointed by the Malta College of Dental Surgeons to serve on the Dental - Specialist Accreditation Committee in lieu of Dr Mark Padovani, B.Ch.D. with effect from 18th March, 2008 in accordance with Cap. 464, Fourth Schedule Art. 30, Professional Associations, Part I, Health Care Professions Act.

Michael Bonnici
Registrar
Specialist Accreditation Committee

6th June, 2008

Nru. 491

ATT DWAR IL-PROFESSJONIJIET TAS-SAĦĦA (KAP. 464)

Kumitat ta' l-Approvazzjoni dwar Speċjalisti

Tobba

NGĦARRFU li l-membri hawn taħt imniżżlin qegħdin jirrapreżentaw l-assoċjazzjonijiet tat-tobba kif provdut fir-Raba' Skeda, Artikolu 30, 'Assoċjazzjonijiet Professjonali', l-Ewwel u t-Tieni parti fl-Att dwar il-Professjonijiet tas-Saħħa.

Dott. Paul J. Cassar, MD., MSc(Bath)., Dip.PCP (Bath) Dip. IMC RSC (Edin) Dip. SEM (Bath) jirrapreżenta lil *The Association of Physicians of Malta* minflok il-Prof. Joe Azzopardi MD., MRCP., DRCP., FRCP., FEFIM.

Dott. Nadine Delicata, MD.,MSc., tirrapreżenta lil *Malta Association of Public Health Medicine* minflok Dott. Miriam Dalmas, MD., MSc.

Dott. Mario Grixti, MD., jirrapreżenta lil *Malta College of Family Doctors* minflok Dott. Jean Karl Soler, MD.

Ngħarrfu wkoll li l-persuni hawn that imniżżlin mhumiex aktar membri ta' dan il-Kumitat:

Dott. Joe Vella Baldacchino, MD., D.Spec., Psych.(PD)
Dott. Anthony Fiorini, MB., Ch.B., MRCP(UK), FRCP(Lond)., MD(Dundee)

Michael Bonnici
Reġistratur
Kumitat għall-Approvazzjoni ta' Speċjalisti

Is-6 ta' Ġunju, 2008

No. 491

HEALTH CARE PROFESSIONS ACT (CAP. 464)

Specialist Accreditation Committee

Medical

IT is hereby notified that the following persons are representing the Association of Medical Practitioners as provided in the Fourth Schedule Part I and Part II (Article 30) 'Professional Associations' of the Healthcare Professions Act.

Dr Paul J. Cassar, MD., MSc(Bath)., Dip.PCP (Bath) Dip. IMC RSC (Edin) Dip. SEM (Bath) representing The Association of Physicians of Malta in lieu of Prof. Joe Azzopardi, MD., MRCP., DRCP., FRCP., FEFIM.

Dr Nadine Delicata, MD.,MSc., representing the Malta Association of Public Health Medicine in lieu of Dr Miriam Dalmas, MD., MSc.

Dr Mario Grixti, MD., representing the Malta College of Family Doctors in lieu of Dr Jean Karl Soler, MD.

It is also notified that the following persons are no longer members on this Committee:

Dr Joe Vella Baldacchino, MD., D.Spec., Psych.(PD)
Dr Anthony Fiorini, MB., Ch.B., MRCP(UK), FRCP(Lond)., MD(Dundee)

Michael Bonnici
Registrar
Specialist Accreditation Committee

6th June, 2008

Nru. 492

L-AWTORITÀ TA' MALTA DWAR L-AMBJENT U L-IPPJANAR

Eżenzjoni minn Studju ta' l-Impatt Ambjentali Limitat

SKOND id-dispożizzjonijiet tar-Regolament 3(8) tar-Regolamenti ta' l-2007 dwar l-Istima ta' l-Impatt fuq l-Ambjent (Avviż Legali 114 ta' 2007) dwar l-applikazzjoni msemmija hawn taħt, u minħabba li l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar jidrilha li mhux probabbli li l-proposta tħalli impatti sinifikanti fuq l-ambjent, id-Direttur għall-Ħarsien ta' l-Ambjent jaqbel li jeżenta 'l-applikant milli jħejji Studju dwar l-Impatt Ambjentali limitat (EPS).

No. 492

MALTA ENVIRONMENT AND PLANNING AUTHORITY

Exemption of Environmental Planning Statement

IN conformity with Regulation 3 (8) of the Environmental Impact Assessment Regulations (Legal Notice No. 114 of 2007) in respect of the application mentioned hereunder, and in view of the fact that MEPA has determined that the proposal is unlikely to have significant environmental impacts the Director of Environment Protection agrees to exempt the applicant from preparing an Environmental Planning Statement (EPS).

Id-Deskrizzjoni tal-Proġett (PDS) ippreżentata bħala parti mill-applikazzjoni ħadet in konsiderazzjoni b'mod suffiċjenti l-kwistjonijiet li jolqtu l-ambjent u għaldqastant it-tħejjija ta' studju dwar l-impatt ambjentali limitat mhux ser iżid informazzjoni ġdida peress li l-Awtorità għandha l-informazzjoni kollha meħtieġa sabiex tiddeċiedi din l-applikazzjoni. Mill-informazzjoni li ġiet ippreżentata, id-Deskrizzjoni tal-Proġett (PDS) u l-i*screening* li sar skond Skeda IB ta' l-istess Regolamenti, jirriżulta li mhux probabbli li l-proposata tħalli impatti sinifikanti fuq l-ambjent.

The Project Description Statement (PDS) presented as part of the application has considered the environmental issues in a sufficient manner such that the preparation of an EPS would not add any new information and MEPA has all the necessary information to determine the application. From the information presented in the PDS and screening according to Schedule IB of the same Regulations, the proposal is not likely to have significant environmental effects.

Ġustifikazzjoni dettaljata tinstab hawn taħt:

Applikazzjoni Numru: PA 208/94
Post: Sit f'Ta' Xrajjaħ, San Lawrenz, Għawdex
Proposta: Sanar tal-estensjoni fil-wisa' u l-fond ta' barriera eżistenti u rijabilitazzjoni ta' l-istess barriera għal użu agrikolu.

A detailed justification is presented below:

Application Number: PA 208/94
Location: Site at Ta' Xrajjaħ, San Lawrenz, Gozo
Proposal: To sanction the extension in area and depth of existing quarry and rehabilitate same for agricultural use

L-impatti potenzjali fuq l-ambjent flimkien ma' numru ta' miżuri biex jittaffa l-impatt ġew identifikati fid-Deskrizzjoni tal-Proġett (PDS) sottomess lill-Awtorità fl-14 ta' Frar, 2008.

The following potential environmental impacts were identified and mitigation measures proposed in the Project Description Statement (PDS) submitted to MEPA on the 14th February, 2008.

Impatti potenzjali ***Potential Impact***	**Rimarki** ***Remarks***
Ħoss u Vibrazzjonijiet	Waqt il-proċess tal-mili tal-barriera, il-ħoss u l-vibrazzjonijiet iġġenerati mit-trasportazzjoni ta' materjal permezz ta' trakkijiet kbar minn ġoċ-ċentru ta' l-irħula, kif ukoll ħoss mill-makkinarju użat fuq is-sit, ġew identifikati bħala impatti potenzjali. Minkejja dan, il-ħoss iġġenerat fuq is-sit, se jkun limitat għall-ħinijiet tax-xogħol stabbiliti bil-liġi, u l-eqreb raħal jinsab bejn wieħed u ieħor kilometru u nofs 'il bogħod mis-sit. Għalhekk dan l-impatt mhux se jkun sinifikanti. Il-vibrazzjonijiet iġġenerati mill-vjaġġi tat-trakkijiet t-toroq tar-raħal ta' Kerċem, li qatt ma kienu maħsuba għal attivitajiet simili, jistgħu jinħassu fit-twieqi tad-djar tar-residenti u jkunu ta' dannu għall-bini. Il-ħoss ta' dawn it-trakkijiet ġie wkoll identifikat bħala impatt potenzjali. Għaldaqstant, il-MEPA, l-Awtorità tat-Trasport u l-Kunsill Lokali ta' Kerċem laħqu ftehim li dawn l-impatti mhux se jkunu sinifikanti dejjem jekk tiġi adottata u mħaddma sistema ta' vjaġġar f'direzzjoni waħda minn ġo Kerċem u Santa Luċija. Din is-sistema f'direzzjoni waħda se taħdem b'dan il-mod: Ir-rotta ta' trakkijiet mimlija bil-materjal lejn il-barriera, se tkun f'direzzjoni waħda matul it-toroq imsemmija hawn taħt: Triq Kerċem (Ir-Rabat) - Triq Qasam San Ġorġ - Triq it-Tlettax ta' Diċembru - Triq Għar Ilma u Triq Għajn Għabdul - Triq ta' Spiteri - SIT (Ta' Xrajjaħ). Mhux se jkun permess l-ebda aċċess minn Triq Għar Ilma u Triq Għajn Għabdul fid-direzzjoni ta' Santa Luċija, ħlief aċċess limitat għar-residenti ta' Santa Luċija u għall-bdiewa u l-ħaddiema l-oħra tal-madwar. Ir-rotta ta' trakkijiet vojta fid-direzzjoni lejn ir-Rabat, se tkun f'direzzjoni waħda matul it-toroq imsemmija hawn taħt:

SIT (Ta' Xrajjaħ) - Triq tal-Misraħ – maġenb l-Għadira ta' Sarraflu – Triq l-Għadira - Triq Qasam San Pawl - Triq l-Avukat Anton Calleja - Pjazza San Grigor - Triq Madre Margerita DeBrincat – Triq il-Ġifna - Triq Kerċem (Ir-Rabat).

Din is-sistema mhix temporanja u se tapplika wkoll għaż-żewġ barrieri li hemm fil-viċin, jiġifieri l-barriera SG07 (f'Tal-Misraħ) u l-barriera SG01 (f'Qasam San Pawl).

Dwar iż-żewġ barrieri l-oħra fl-inħawi, jiġifieri l-barriera SG02 (Tal-Ponta) u barriera HG05 (Tal-Mixta), ġie deċiż li;

ir-rotta fid-direzzjoni lejn il-barriera se tgħaddi minn Triq Għar Ilma u Triq Għajn Għabdul, fil-waqt li r-rotta ta' ħruġ għal dawn il-barrieri se tkun matul dawn it-toroq imsemmija hawn taħt:

Triq Għajn Għabdul - Triq Wied Junu - Triq ir-Rokon – Triq Franġisk Portelli fid-direzzjoni lejn ir-Rabat.

Jekk l-applikant ma jikkonformax ma' din is-sistema, l-impatti msemmija hawn fuq ikunu kkunsidrati bħala sinifikanti u din l-applikazzjoni ma tkunx tista' tiġi eżentata mill-Istudju tal-Impatt Ambjentali.

Noise and Vibration

During the infilling process, noise and vibration generated from the flow of heavy goods vehicles (HGVs) through village cores and from machines operating on site, were identified as potential impacts.

Nonetheless, the on-site noise generated by the proposed development, will be limited to stipulated working hours and is not likely to be significant. Furthermore, the nearest village lies about 1.5 kilometers away from the site and thus no significant noise impact on the villagers is envisaged.

Vibration resulting from flow of HGVs through the village of Kerċem, via roads which were never designated for such activities, may occur on windows and damage buildings. Noise generated by the flow of HGVs was also identified as a potential impact.

In this regard, MEPA, ADT and Kerċem Local Council agreed that this impact will not be significant provided that the following uni-directional system through Kerċem and Santa Luċija is adopted and implemented.

Loaded HGVs shall be heading to the quarry via the following uni-directional route (through ta' Spiteri Road):

Triq Kerċem (Rabat) - Triq Qasam San Ġorġ - Triq it-Tlettax ta' Diċembru - Triq Għar Ilma and Triq Għajn Għabdul - Triq ta' Spiteri - SITE (Ta' Xrajjaħ).

No access from Triq Għar Ilma and Triq Għajn Għabdul to Santa Lucija will be permitted for all vehicles, except for Santa Lucija residents and local users, including farmers of the area.

Empty HGVs shall exit the quarry via the following uni-directional route to Rabat (through Kerċem):

SITE (Ta' Xrajjaħ) - Triq tal-Misraħ - past Għadira ta' Sarraflu – Triq l-Għadira - Triq Qasam San Pawl - Triq l-Avukat Anton Calleja - Pjazza San Grigor - Triq Madre Margerita DeBrincat – Triq il-Ġifna - Triq Kerċem (Rabat).

This uni-directional system will not be temporary and shall also apply for the other two operating quarries in the area, namely SG07 (quarry at tal-Misraħ) and SG01 (Quarry 1at Qasam San Pawl).

With regards to the two other quarries in the area, namely SG02 (Tal-Ponta) and HG05 (Tal-Mixta);

	the route heading towards the quarry will be through Triq Għar Ilma and Triq Għajn Għabdul, whilst the exiting route for these quarries will be through; *Triq Għajn Għabdul - Triq Wied Junu - Triq ir-Rokon – Triq Franġisk Portelli to Rabat.* *Should the applicant fail to abide to such system, impacts due to transport will be considered significant and this application will not be exemptible from undergoing an EIA.*
Kwalità ta' l-Arja (Trabijiet)	L-impatti tat-trabijiet fl-arja waqt il-mili tal-barriera mhux se jkunu sinifikanti ġaladarba jitwettqu, u jkunu infurzati u monitorati miżuri *standard* sabiex jitnaqqsu t-trabijiet fl-arja.
Air Quality (Dust)	*Impact of dust emissions during the infilling of the quarry, will not be significant provided that standard dust abatement measures are implemented, enforced and monitored.*
Impatti fuq l-Ekoloġija	L-impatti potenzjali fuq *Special Area of Conservation (SAC), Special Protection Area (SPA)* u l-*Area of Ecological Importance (Degree of Protection 1) (AEI),* minħabba t-trabijiet imqanqla waqt l-operat tal-proġett mhux se jkunu sinifikanti ġaladarba jitwettqu, u jkunu infurzati u monitorati miżuri *standard* sabiex jitnaqqsu t-trabijiet fl-arja. Jekk l-applikant ma jwettaqx dawn il-miżuri kif indikat, l-impatti fuq l-ekoloġija jistgħu jitqiesu sinifikanti u din l-applikazzjoni ma tkunx tista' tiġi eżentata mill-Istudju ta' l-Impatt Ambjentali.
Impacts on Ecology	*Potential impacts due to dust emissions on the Special Area of Conservation (SAC), Special Protection Area (SPA) and the Area of Ecological Importance (Degree of Protection 1) (AEI) will not be significant provided that standard dust abatement measures are implemented, enforced and monitored.* *Should the applicant fail to implement these dust abatement measures, impacts on ecology will not be insignificant and this application will not be exemptible from undergoing an EIA.*
Impatti fuq l-Użu ta' Art tal-Madwar	L-impatti potenzjali fuq l-għelieqi tal-madwar mhux se jkunu sinifikanti ġaladarba jitwettqu,u jkunu infurzati u monitorati miżuri *standard* sabiex jitnaqqsu t-trabijiet fl-arja. Jekk l-applikant ma jwettaqx dawn il-miżuri kif indikat, l-impatti fuq l-għelieqi agrikoli jistgħu jitqiesu sinifikanti u din l-applikazzjoni ma tkunx tista' tiġi eżentata mill-Istudju tal-Impatt Ambjentali.
Impacts on Surrounding Land Uses	*Potential impacts on the agricultural fields in the surroundings of the site will not be significant provided that standard dust abatement measures are implemented, enforced and monitored.* *Should the applicant fail to implement these dust abatement measures, impacts on agricultural fields will not be insignificant and this application will not be exemptible from undergoing an EIA.*
Tniġġiż ta' l-Ilma tal-pjan	Il-mili tal-barriera hu soġġett għal permess ambjentali li jiżgura li jintuża biss skart inert. L-impatt fuq l-ilma tal-pjan mhux se jkun sinifikanti.
Groundwater pollution	*Infilling of quarry is subject to an Environmental Permit that will ensure that only inert waste to be used for infilling. Impacts on groundwater will not be significant.*

Minkejja dan imsemmi hawn fuq, l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar iżżomm id-dritt li titlob lill-applikant li jissottometti informazzjoni addizzjonali kif jista' jkun meħtieġ biex tiddeċiedi l-applikazzjoni.

Notwithstanding the above, the Malta Environmental and Planning Authority reserves the right to request the applicant to submit additional information as may be necessary to determine the application.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

6th June, 2008

Nru. 493

ATT DWAR IS-SIGUREZZA TAL-PRODOTTI (KAP. 427)

NGĦARRFU b'din illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 15 ta' l-Att dwar is-Sigurezza tal-Prodotti, l-Awtorità Maltija dwar l-i*Standards* permezz tal-Kap tad-Direttorat tas-Sorveljanza fuq is-Suq qiegħed jinforma lill-produtturi, distributuri, importaturi u tal-ħwienet li ġugarellli manjetiċi li jitqiegħdu jew li jintgħamlu disponibbli fis-suq lokali jkollhom it-twissija li ġejja skond id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/329/KE tal-21 ta' April, 2008:

"Avviż! Dan il-ġugarell jinkludi kalamiti u komponenti manjetiċi. Kalamiti mwaħħlin flimkien jew li jeħlu ma' oġġett metalliku fil-ġisem uman jistgħu jikkawżaw inċidenti serji jew fatali. Jekk il-kalamiti jinbelgħu jew jittieħdu min-nifs itlob għajnuna medika minnufih."

Jew

"Warning! This toy contains magnets or magnetic components. Magnets sticking together or becoming attached to a metallic object inside the human body can cause serious or fatal injury. Seek immediate medical help if magnets are swallowed or inhaled."

It-twissija għandha tidher b'mod viżibilment ċar u li jista' jinqara, murija fuq l-ippakkjar b'mod li jiġbed l-għajn jew inkella mwaħħla mal-ġugarell manjetiku b'tali mod li tkun viżibbli għall-konsumatur waqt li dan qed jixtri. Din it-twissija tista' tkun jew bil-Malti jew bl-Ingliż.

Din it-twissija għandha tiġi mwaħħla, bil-mod kif deskritt aktar 'l fuq, fuq il-ġugarelli manjetiċi mill-21 ta' Lulju, 2008 sa meta toħroġ notifikazzjoni oħra.

Ġugarelli manjetiċi li ma jkollhomx it-twissija meħtieġa ma jitħallewx jitqiegħdu jew li jintgħamlu disponibbli fis-suq. Kull ġugarell li ma jkollhux it-twissija meħtieġa wara l-21 ta' Lulju, 2008 se jitneħħa minn fuq is-suq u azzjoni legali tista' tittieħed mid-Direttorat tas-Sorveljanza fuq is-Suq skond l-Att dwar is-Sigurezza tal-Prodotti.

Kull min jixtieq aktar informazzjoni jew għandu xi mistoqsiiet dwar din il-kwistjoni jista' jikkuntattja lill-Awtorità Maltija dwar l-iStandards (Tel: 21242420 jew jibgħat email: **helpdesk.msa@msa.org.mt**). Għal aktar dettalji dwar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni jekk jogħġbok ara:

http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.doĊuri=OJ:L:2008:114:0090:0093:MT:PDF.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

No. 493

PRODUCT SAFETY ACT (CAP. 427)

IT is hereby notified that, in exercise of the powers conferred by article 15 of the Product Safety Act, the Malta Standards Authority through the Head of Market Surveillance Directorate is bringing to the attention of producers, distributors, importers and shops that magnetic toys which are placed or made available on the local market display the following warning by virtue of Commission Decision 2008/329/EC of the 21st April, 2008:

"Warning! This toy contains magnets or magnetic components. Magnets sticking together or becoming attached to a metallic object inside the human body can cause serious or fatal injury. Seek immediate medical help if magnets are swallowed or inhaled."

Or

"Avviż! Dan il-ġugarell jinkludi kalamiti u komponenti manjetiċi. Kalamiti mwaħħlin flimkien jew li jeħlu ma' oġġett metalliku fil-ġisem uman jistgħu jikkawżaw inċidenti serji jew fatali. Jekk il-kalamiti jinbelgħu jew jittieħdu min-nifs itlob għajnuna medika minnufih."

The warning has to appear in a clearly visible and legible manner, conspicuously displayed on the packaging or otherwise attached to the magnetic toy in such a way as to be visible to the consumer at the point of purchase. The warning can be either in the Maltese or English language.

This warning shall be affixed as above to all magnetic toys as from the 21st July, 2008 until further notice.

Magnetic toys which do not display the required warning are prohibited from being placed or made available on the market. Any toys which do not display the required warning after 21st July, 2008 will be removed from the market and legal action may be pursued by the Market Surveillance Directorate by virtue of the Product Safety Act.

Any person who requires further information or has any queries on this issue may contact the Malta Standards Authority (Tel: 21242420 or email: **helpdesk.msa@msa.org.mt**). For further information as regards the Commission's Decision kindly refer to:

http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.doĊuri=OJ:L:2008:114:0090:0093:EN:PDF.

6th June, 2008

Nru. 494

ATT TA' L-1992 DWAR L-IPPJANAR TA' L-IŻVILUPP (ARTIKOLU 46)

Skedar ta' Proprjetà

B'RIFERENZA għan-Notifika tal-Gvern Nru. 241 (Gazzetta tal-Gvern Numru 16,439 tas-7 ta' April 1997) l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar b'din tiddikjara li qiegħda tneħħi mil-Lista ta' Proprjetà Skedata, skond l-artikolu 46 ta' l-Att ta' l-1992 dwar l-Ippjanar ta' l-Iżvilupp, parti mill-proprjetà li ġejja (li tidher fuq il-mappa f'paġna 7162) li oriġinarjament kienet skedata bħala ta' Klass B, jiġifieri:-

Raded u fdalijiet oħra, Ta' Durell, Sannat

Il-Ministru għall-Affarijiet Rurali u Ambjent approva li l-protezzjoni madwar dawn il-fdalijiet tiġi mnaqqsa għal dik li tidher fuq il-mappa f'paġna 7162 nhar it-18 ta' Frar 2008, wara d-deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell dwar l-Ippjanar tas-26 ta' Ottubru 2007. Il-parti li baqgħet skedata għad għandha protezzjoni ta' Klassi B.

L-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar teżerċita s-setgħat tagħha ta' twettiq, kif imfissra f'artikoli 46, 52, 53 u 55 ta' l-Att, fil-każ ta' xi ksur tad-dispożizzjonijiet ta' l-Att dwar l-Ippjanar ta' l-Iżvilupp f'dak li jirrigwarda proprjetà skedata.

It-18 ta' Mejju, 2008

No. 494

DEVELOPMENT PLANNING ACT, 1992 (SECTION 46)

Scheduling of Property

WITH reference to Government Notice No. 241 (Government Gazette No. 16,439 of 7th April 1997), the Malta Environment and Planning Authority hereby declares that it is excluding from the list of scheduled property, in terms of section 46 of the Development Planning Act, 1992, part of the following property, (as shown on site plan on page 7162) originally scheduled as Class B, namely:-

Cart-ruts and other rock-cut features, Ta' Durell, Sannat

The Minister for Rural Affairs and the Environment approved that the protection surrounding these features be reduced to the limits shown on the map on page 7162 on 18th February 2008 after the Planning Appeals Board's decision of the 26th October, 2oo7. The level of protection on the scheduled area remains Class B.

The Malta Environment and Planning Authority will exercise its powers of enforcement, as set out in sections 46, 52, 53 and 55 of the Act, in the case of any contravention to the provisions of the Development Planning Act as regards to Scheduled Property.

18th May 2008

Nru. 495

ATT TA' L-1992 DWAR L-IPPJANAR TA' L-IŻVILUPP (ARTIKOLU 46)

Skedar ta' Proprjetà

B'RIFERENZA għan-Notifika tal-Gvern Nru. 583 (Gazzetta tal-Gvern numru 16,326 tas-6 ta' Settembru 1996) l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar b'din tiddikjara li qegħda tneħħi mil-Lista ta' Proprjetà Skedata, skond l-artikolu 46 ta' l-Att ta' l-1992 dwar l-Ippjanar ta' l-Iżvilupp, il-proprjetajiet li ġejjin msemmija taħt (li jidhru fuq il-mappa f'paġna 7163) li oriġinarjament kienu skedati bħala ta' Grad 3, jiġifieri:-

1. *Stores;*
2. *Hut;*

No. 495

DEVELOPMENT PLANNING ACT, 1992 (SECTION 46)

Scheduling of Property

WITH reference to Government Notice No. 583 (Government Gazette No. 16,326 of 6th September 1996), the Malta Environment and Planning Authority hereby declares that it is excluding from the list of scheduled property, in terms of section 46 of the Development Planning Act, 1992, the following property, (as shown on site plan on page 7163) originally scheduled as Grade 3, namely:

1. Stores;
2. Hut;

3. *Mess*, u
4. *Ablutions*

li jifformaw parti minn St. Paul's Hutments f'Pembroke.

Il-Ministru għall-Affarijiet Rurali u Ambjent approva li dawn il-proprjetajiet jiġu mneħħija mil-lista ta' l-iskedar nhar it-23 ta' Ottubru 2007. Il-*Policy* tal-Pjan ta' Struttura UCO 7 tgħid fuq proprjetajiet skedati bħala Grad 3 "Bini li m'għandu l-ebda importanza storika u hu ta' importanza arkitettonika minima. Twaqqigħ għandu mnejn ikun permess sakemm li l-bini li jittella' minfloku jkun jirrispetta il-madwar".

L-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar teżerċita s-setgħat tagħha ta' twettiq, kif imfissra f'artikoli 46, 52, 53 u 55 ta' l-Att, fil-każ ta' xi ksur tad-dispożizzjonijiet ta' l-Att dwar l-Ippjanar ta' l-Iżvilupp f'dak li jirrigwarda proprjetà skedata.

Is-27 ta' Mejju, 2008

3. Mess, and
4. Ablutions

that form part of St. Paul's Hutments in Pembroke.

The Minister for Rural Affairs and the Environment approved that these properties are excluded from the list of scheduled property on 23rd October 2007. Structure Plan Policy UCO 7 states that Grade 3 scheduled properties are "Buildings which have no historical importance and are of relatively minor architectural interest. Demolition may be permitted provided the replacement building is in harmony with its surroundings".

The Malta Environment and Planning Authority will exercise its powers of enforcement, as set out in sections 46, 52, 53 and 55 of the Act, in the case of any contravention to the provisions of the Development Planning Act as regards to Scheduled Property.

27th May, 2008

Nru. 496

ATT TA' L-1992 DWAR L-IPPJANAR TA' L-IŻVILUPP (ARTIKOLU 46)

Skedar ta' Proprjetà

B'RIFERENZA għan-Notifika tal-Gvern Nru. 334 (Gazzetta tal-Gvern Numru 16,282 tal-24 ta' Mejju 1996) l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar b'din tiddikjara li qegħda tneħħi mil-Lista ta' Proprjetà Skedata, skond l-artikolu 46 ta' l-Att ta' l-1992 dwar l-Ippjanar ta' l-Iżvilupp, il-proprjetà msemmija taħt (li tidher fuq il-mappa f'paġna 7164) li oriġinarjament kienet skedata bħala ta' Grad 2, jiġifieri:-

Numri 49, 50, Dawret il-Qalb Imqaddsa, Birżebbuġa

Il-Ministru għall-Affarijiet Rurali u Ambjent approva li din il-proprjetà tiġi mneħħija mil-lista ta' l-iskedar nhar l-4 ta' Diċembru, 2007

L-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar teżerċita s-setgħat tagħha ta' twettiq, kif imfissra f'artikoli 46, 52, 53 u 55 ta' l-Att, fil-każ ta' xi ksur tad-dispożizzjonijiet ta' l-Att dwar l-Ippjanar ta' l-Iżvilupp f'dak li jirrigwarda proprjetà skedata.

It-23 ta' Mejju 2008

No. 496

DEVELOPMENT PLANNING ACT, 1992 (SECTION 46)

Scheduling of Property

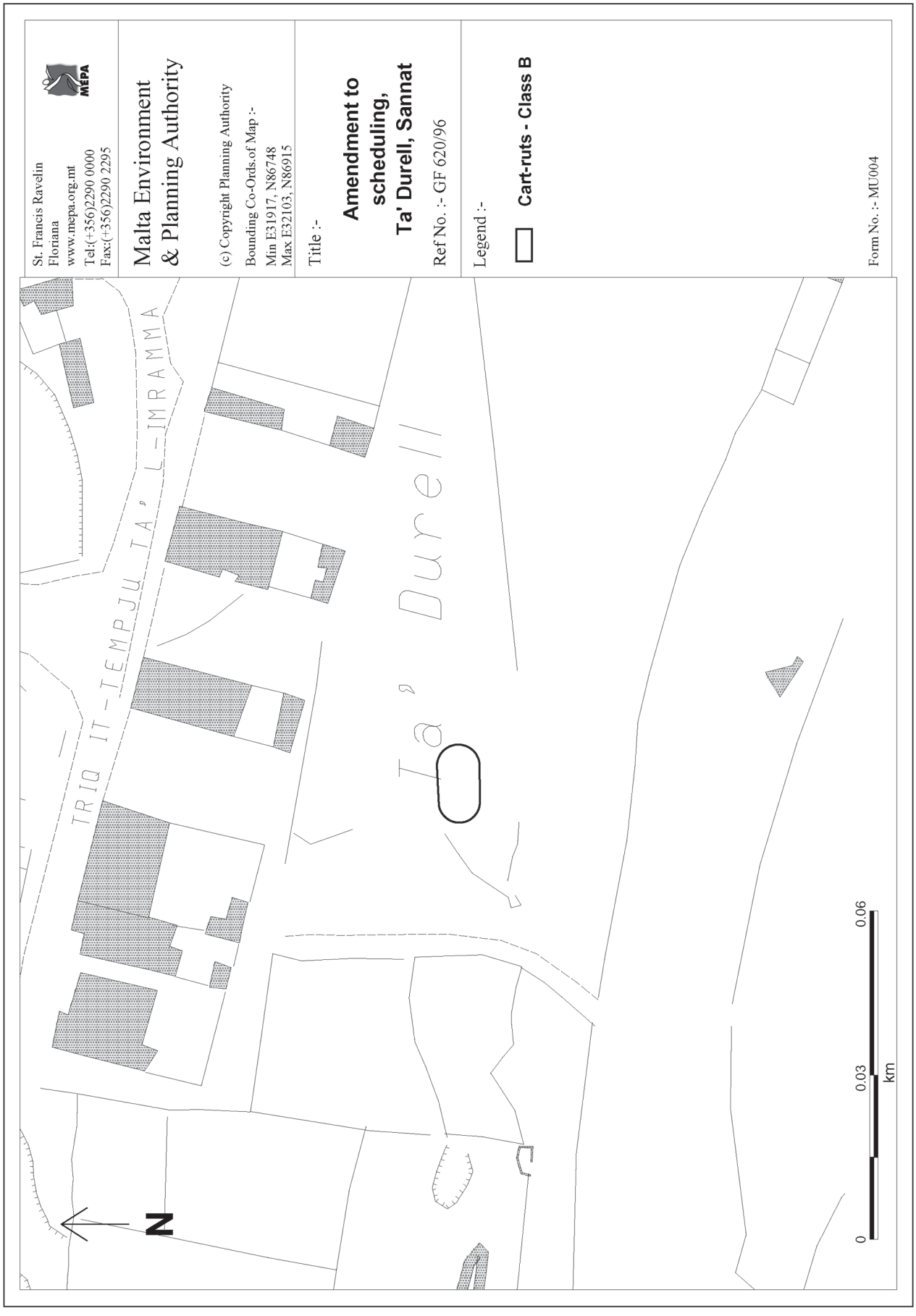
WITH reference to Government Notice No. 334 (Government Gazette No. 16,282 of 6th September 1996), the Malta Environment and Planning Authority hereby declares that it is excluding from the list of scheduled property, in terms of section 46 of the Development Planning Act, 1992, the following property, (as shown on site plan on page 7164) originally scheduled as Grade 2, namely:-

Numbers 49, 50, Dawret il-Qalb Imqaddsa, Birżebbuġa

The Minister for Rural Affairs and the Environment approved that this property be excluded from the list of scheduled property on 4th December 2007.

The Malta Environment and Planning Authority will exercise its powers of enforcement, as set out in sections 46, 52, 53 and 55 of the Act, in the case of any contravention to the provisions of the Development Planning Act as regards to Scheduled Property.

23rd May 2008


St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment & Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords.of Map :-
Min E31917, N86748
Max E32103, N86915
Title :-
Amendment to scheduling, Ta' Durell, Sannat
Ref No. :- GF 620/96
Legend :-
Cart-ruts - Class B
Form No. :- MU004
TRIQ IT-TEMPJU TA' L-IMRAMMA
Ta' Durell
N
0
0.03
0.06
km



St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295

Malta Environment & Planning Authority

(c) Copyright Planning Authority

Bounding Co-Ords.of Map :-
Min E52692, N76060
Max E53156, N76477

Title :-

Descheduling of rooms, St. Paul's Hutments, Pembroke

Ref No. :-

Descheduled properties

Scheduled Properties

1 - Stores
2 - Hut
3 - Mess
4 - Ablutions

Form No. :- MU004



St. Francis Ravelin
Floriana
PO Box 200, Valletta
Tel:240976 Fax:224846

MEPA

PLANNING AUTHORITY

(c) Copyright Planning Authority

Bounding Co-Ords.of Map :-
Min E46772, N74925
Max E47235, N75342

Title :-

Property nos. 49-50

Triq il-Qalb Imqaddsa

Birżebbuġa

Ref No. :- GF 5275/02

Key :-

Descheduled property

Form No. :- MU004

Nru. 497

ATT DWAR IR-REĠISTRAZZJONI TA' ARTIJIET
(Kap. 296)

Avviż li hemm il-ħsieb li Titoli ta' Art jiġu Irreġistrati

B'DAN qed navża li jien irċevejt l-applikazzjonijiet li ġejjin għar-reġistrazzjoni ta' titoli ta' art deskritti hawn taħt minn:-

No. 497

LAND REGISTRATION ACT

(Cap. 296)

Notice of Intention to Register Titles to Land

NOTICE is hereby given that I have received the following applications to register titles to land described below from:-

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Ghajnielem	*1/3 undivided share of land 'il-Bwier' covering an area of 357s.m.*	*Portelli Emmanuel*	*1148G*	
Ghajnielem	*1/3 undivided share of land 'il-Bwier' covering an area of 357s.m.*	*Portelli Emmanuel*	*1148G*	
Ghajnsielem	1/3 indiviz ta' bicca raba' fil-Kuntrada Ta' Golin – 187.354m.k	Saliba John	27372G	399/08 Gozo
Ghajnsielem	*1/3 undivided share from a portion of land in the aread known as Ta' Golin – 187.354s.m*	*Saliba John*	*27372G*	
Ghajnsielem	1/3 indiviz ta' bicca raba' fil- kuntrada ta' Golin – 773.15m.k	Saliba John	27372G	400/08 Gozo
Ghajnsielem	*1/3 undivided share from a portion of land in the area known as ta' Golin – 733.15s.m*	*Saliba John*	*27372G*	
Ghajnsielem	1/5 indiviz ta' Porzon art maghrufa bhala 'Ta' Lambert' – 297.92m.k	Sammut Peter	8730G	424/08 Gozo
Ghajnsielem	*1/5 undivided share from a portion of land known as 'Ta' Lambert' – 297.92s.m*	*Sammut Peter*	*8730G*	
Ghajnsielem	½ indiviz tad-Dar Nru 44, Triq Benghazi	Zerafa Loreta	41036G	447/08 Gozo
Ghajnsielem	*½ undivided share from Premises No. 44, Triq Benghazi*	*Zerafa Loreta*	*41036G*	
Ghajnsielem	1/5 indiviz u 1/3 ta' 1/5 indiviz minn bicca raba' maghrufa bhala 'Tal- Gebel l-Ahmar' – 2806.7m.k	Bovey Maria sive Maria Theresa	698562M	455/08 Gozo
Ghajnsielem	*1/5 undivided share and 1/3 undivided share of 1/5 undivided share from a portion of land known as* 'Tal- Gebel l-Ahmar' – 2806.7s.m	*Bovey Maria sive Maria Theresa*	*698562M*	
Ghajnsielem	1/5 indiviz u 1/3 ta' 1/5 indiviz minn bicca raba' maghrufa bhala 'Tal- Gebel l-Ahmar' – 1042m.k	Bovey Maria sive Maria Theresa	698562M	456/08 Gozo
Ghajnsielem	*1/5 undivided share and 1/3 undivided share of 1/5 undivided share from a portion of land known as* 'Tal- Gebel l-Ahmar' – 1042s.m	*Bovey Maria sive Maria Theresa*	*698562M*	
Ghajnsielem	Bicca raba' maghrufa bhala 'Tal-Gebel l-Ahmar' – 2806.7m.k	Rapa Carmelo	4355G	461/08 Gozo

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Ghajnsielem	*Portion of land known as* 'Tal-Gebel l-Ahmar' – 2806.7s.m	*Rapa Carmelo*	*4355G*	
Ghajnsielem	Bicca raba' maghrufa bhala 'Tal-Gebel l-Ahmar' – 1042m.k	Rapa Carmelo	4355G	462/08 Gozo
Ghajnsielem	*Portion of land known as* 'Tal-Gebel l-Ahmar' – 1042s.m	*Rapa Carmelo*	*4355G*	
Ghajnsielem	½ indiviz ta' bicca art fil-kuntrada Tal-Gebel L-Ahmar – 733.6m.k	Camilleri Maria et	34023G	473/08 Gozo
Ghajnsielem	*½ undivided share from a portion of land in the area of Tal-Gebel L-Ahmar – 733.6s.m*	*Camilleri Maria et*	*34023G*	
Ghajnsielem	½ indiviz ta' bicca art fil-kuntrada Tal-Gebel L-Ahmar – 733.6m.k	Bajada Rita et		490/08 Gozo
Ghajnsielem	*½ undivided share from a portion of land in the area of Tal-Gebel L-Ahmar – 733.6s.m*	*Bajada Rita et*		
Ghajnsielem	Id-dirett dominju perpetwu tal-fond Nru 37 minn porzjon art maghrufa bhala 'Tal-Gudja' Triq L-Ixprunara – 235.35m.k	Il-Gvern ta' Malta	Il-Gvern ta' Malta	516/08 Gozo
Ghajnsielem	*The Perpetual direct dominium of Plot 37 from the land known as 'Tal-Gudja' Triq L-Ixprunara – 235.35s.m*	*The Government of Malta*	*The Government of Malta*	
Ghajnsielem	54/490 indiviz mill-lok t a' djar Nru 2 fi Triq Ghajnsielem kantuniera ma Triq l-Imgarr bil-mandra annessa	Bugeja Rose and Bugeja Laurence	30144G	538/08 Gozo
Ghajnsielem	*54/490 undivided share from house no 2 in Triq Ghajnsielem corner with Triq l-Imgarr with annexed yard*	*Bugeja Rose and Bugeja Laurence*	*30144G*	
Ghajnsielem	1/3 indiviz art 'il-Bwier' tal-kejl ta' 357m.k.	Portelli Emmanuel	1148G	567/08 Gozo
Ghajnsielem	1/3 indiviz art 'il-Bwier' tal-kejl ta' 357m.k.	Portelli Emmanuel	1148G	568/08 Gozo
Kercem	Bicca raba' maghrufa bhala 'Ta' Klula' – 1660m.k	Vella Joseph et	51437G	389/08 Gozo
Kercem	*Portion of land known as 'Ta' Klula' – 1660s.m*	*Vella Joseph et*	*51437G*	
Kercem	Bicca raba' maghrufa bhala Ta' Ghar ilma – 170m.k	Vella Joseph et	51437G	390/08
Kercem	*Portion of land known as Ta' Ghar ilma – 170s.m*	*Vella Joseph et*	*51437G*	
Kercem	½ indiviz tal-Fond bla Nru u bl-Isem Hail Mary fi Triq Guzepp Briffa gia Triq Sarg	Scicluna Anthony et	53146G	412/08 Gozo
Kercem	*½ undivided share of the Unumbered premises named Hail Mary in Triq Guzepp Briffa or Triq Sarg*	*Scicluna Anthony et*	*53146G*	
Kercem	Fond bla Nru u bl-Isem 'Paul-Joe' fi Triq il-Gojjin	Grima Maria et	31260G	429/08 Gozo
Kercem	*Unumberd Premises named'Paul-Joe' in Triq il-Gojjin*	*Grima Maria et*	*31260G*	
Kercem	L-Intier ta'Bicca raba' maghrufa bhala 'Ta' Gantu' fi Triq it-Torri – 77m.k	Sultana John et	507484M	504/08 Gozo
Kercem	*Portion of land known as 'Ta' Gantu' in Triq it-Torri – 77s.m*	*Sultana John et*	*507484M*	
Kercem	5/6 indiviz mid-dar nru 44 u 45 fi sqaq ghal Triq Ghajn Tuta	Spiteri Paul	6954G	528/08 Gozo

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Kercem	*5/6 undivided share of house 44 and 45 in alley which comes in Triq Ghajn Tuta*	*Spiteri Paul*	*6954G*	
Kercem	Dar Nru 50 Triq San Girgor	Grech Christopher et	69580M	540/08 Gozo
Kercem	*House No 50 Triq San Girgor*	*Grech Christopher et*	*69580M*	
Kercem	¼ indiviz dar Nru 47 Triq Santa Lucija	Xerri Anastasia u Bugeja George John	74292M u 44085M	569/08 Gozo
Kercem	*¼ undivided share of house No 47 Triq Santa Lucija*	*Xerri Anastasia and Bugeja George John*	*74292M and 44085M*	
Munxar	1/3 indiviz ta' bicca raba' fil-kuntrada maghrufa bhala il-Blat tal-Kappuccel sive tal-Wied tal-Ghawdxija – 5,460.3m.k	Saliba John	27372G	397/08 Gozo
Munxar	*1/3 undivided share from a portion of land in the area known as il-Blat tal-Kappuccel sive tal-Wied tal-Ghawdxija – 5,460.3s.m*	*Saliba John*	*27372G*	
Munxar	Parti diviza tal-proprjeta Nur 3 Triq Dun Spir Gauci tal-kejl 85.5m.k.	Said Paul	27125G	556/08 Gozo
Munxar	*Divided share of property No 3 Triq Dun Spir Gauci covering an area of 85.5s.m.*	*Said Paul*	*27125G*	
Munxar	Parti diviza tal-proprjeta Nur 3 Triq Dun Spir Gauci tal-kejl 98.5m.k.	Tabone Giuseppa	23830G	557/08 Gozo
Munxar	*Divided share of property No 3 Triq Dun Spir Gauci covering an area of 98.5s.m.*	*Tabone Giuseppa*	*23830G*	
Munxar	Parti diviza tal-proprjeta Nur 3 Triq Dun Spir Gauci tal-kejl 342m.k.	Said Michael et	68744G	556/08 Gozo
Munxar	*Divided share of property No 3 Triq Dun Spir Gauci covering an area of 342s.m.*	*Said Michael et*	*68744G*	
Nadur	Porzjon raba' fil-Kuntrada ta' Gazaman sive Ta' Dahlet Qorrot – 851m.k	Vella Joseph	50861G	391/08 Gozo
Nadur	*Portio of land in the Area of Ta' Gazaman sive Ta' Dahlet Qorrot – 851s.m*	*Vella Joseph*	*50861G*	
Nadur	Kamra sitwata fil-kuntrada ta' Gazaman – 23m.k	Vella Peter Paul	76721G	392/08 Gozo
Nadur	*Premises situated in the area of 'Ta Gazaman' – 23s.m*	*Vella Peter Paul*	*76721G*	
Nadur	L-U.D.T tal-Porzjon raba' fil-Kuntrada 'Ta' Gazaman sive 'Tal-Qortin' – 649.3m.k	Vella Joseph	50861G	393/08 Gozo
Nadur	*The T.U.D. of a portion of land in the area of 'Ta' Gazaman sive 'Tal-Qortin' – 649.3s.m*	*Vella Joseph*	*50861G*	
Nadur	L-U.D.T tal-Fond Nru 12 fi Triq il-Qortin, flimkien ma Gardina Retroposta – 396m.k	Vella Michael	6458G	394/08 Gozo

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Nadur	*The T.U.D of Premises No. ,12 in Triq il-Qortin together with an overlying garden – 396s.m*	*Vella Michael*	*6458G*	
Nadur	L-U.D.T. tal-Garage minghajr Nru fi Triq il-Qortin flimkien ma' Gardina retroposta – 163.8m.k	Vella Michael	6458G	395/08 Gozo
Nadur	*The T.U.D. of the unumbered Garage fi Triq il-Qortin together with an overlying garden – 163.8s.m*	*Vella Michael*	*6458G*	
Nadur	½ indiviz ta'.T. ta' Fond Nru 11 triq il-Qortin ½ indiviz ta' raba retroposta ghal-istess fond - 273m.k L-intier tal-Fond u raba retroposta inkluz passagg – 3255m.k	Vella Peter Paul	76721G	396/08 Gozo
Nadur	*½ undivided share T.U.D. of Premises No. 11 in Triq il Qortin* *½ undivided share from a portion of land overlying the same Premises – 273s.m* *Premises and land overlying including a pathway- 3255s.m*	*Vella Peter Paul*	*76721G*	
Nadur	17/96 indiviz tal-Fond Nru 39 fi Sqaq bla Nru fi Triq il-Mithna l-Qadima	Portelli Felix et	108173M	436/08 Gozo
Nadur	*17/96 undivided share from Premises No 39 in an unnumbered Alley in Triq il-Mithna l-Qadima*	*Portelli Felix et*	*108173M*	
Nadur	Boathouse bla Nru u bl-arja libera taghha fi Triq Dahlet Qorrot	Xuereb Paul		439/08 Gozo
Nadur	*An unnumbered Boathouse with it's airspace in Triq Dahlet Qorrot*	*Xuereb Paul*		
Nadur	Porzjon art maghrufa bhala Tal-Gunta fi Triq Dahlet Qorrot - 399.27m.k	Xuereb Paul		440/08 Gozo
Nadur	*Portion of land known as Tal-Gunta in Triq Dahlet Qorrot – 399.27s.m*	*Xuereb Paul*		
Nadur	Boathouse bin Nru 1 u bl-arja libera taghha fi Triq Dahlet Qorrot	Scicluna Brian		441/08 Gozo
Nadur	*Boathouse No 1 with it's airspace in Triq Dahlet Qorrot*	*Scicluna Brian*		
Nadur	Bicca raba' maghrufa bhala 'Tal-Haddied' – 225m.k	Bovey Maria sive Maria Theresa	698562M	452/08 Gozo
Nadur	*Portion of land known as 'Tal-Haddied' – 225s.m*	*Bovey Maria sive Maria Theresa*	*698562M*	
Nadur	1/5 indiviz u 1/3 ta' 1/5 indiviz minn bicca raba' maghrufa bhala *'Ta' Nunzja' – 1934.7m.k*	Bovey Maria sive Maria Theresa	698562M	457/08 Gozo
Nadur	*1/5 undivided share and 1/3 undivided share of 1/5 undivided share from a portion of land known as 'Ta' Nunzja' – 1934.7s.m*	*Bovey Maria sive Maria Theresa*	*698562M*	
Nadur	1/3 indiviz mil-intier ta' bicca raba' maghrufa bhala 'Ic-Cens' – 986m.k	Bovey Maria sive Maria Theresa	698562M	460/08 Gozo

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Nadur	*1/3 undivided share from a portion of land known as 'Ic- Cens' – 986s.m*	*Bovey Maria sive Maria Theresa*	*698562M*	
Nadur	Bicca art fin- Nadur – 112m.k	Il-Gvern ta' Malta		465/08 Gozo
Nadur	*Portion of land in Nadur – 112s.m*	*The Government of Malta*		
Nadur	Korrezzjoni ta' Propjeta Nru 43000607	Scerri Doris	22560G	518/08 Gozo
Nadur	*Correction of Property No. 43000607*	*Scerri Doris*	*22560G*	
Nadur	Porzjon raba. Mill-art maghrufa bhala 'Ta' Kusbejja sive Ta' L-Infern' – 88.3m.k	Grima Peter Paul et		519/08 Gozo
Nadur	*Portion of land known as 'Ta' Kusbejja sive Ta' L-Infern' – 88.3s.m*	*Grima Peter Paul et*		
Nadur	½ indiviz tal-Porzjon art maghrufa bhala 'Ta' Rdum' – 860m.k	Borg Bernarda et	99846G	520/08 Gozo
Nadur	*½ undivided share from a portion of land known as 'Ta' Rdum' – 860s.m*	*Borg Bernarda et*	*99846G*	
Nadur	Korrezzjoni ta' LRA 428/08G	Thomas Colin u Thomas Susan Margaret		544/08 Gozo
Nadur	*Correction on LRA428/08G*	*Thomsas Colin and Thomas Susan Margaret*		
Nadur	Dar 'Emerald' No 74 Triq ir-Ramla l-Hamra	Muscat Peter et	64159G	561/08 Gozo
Nadur	*Dar 'Emerald' No 74 Triq ir-Ramla l-Hamra*	*Muscat Peter et*	*64159G*	
Nadur	Fond d-Dar "Klein Aber Mein" bi gnien zghir fuq wara u fuq quddiem u garaxx sottopost Triq San Blas	Said William	50363G	566/08 Gozo
Nadur	*House "Klein Aber Mein' with annexed garden at the back and infront and underlying garaxx in Triq San Blas*	*Said William*	*50363G*	
Qala	Porzjon art maghrufa bhala 'Ta' Kelina' fi Triq Wied is-Simar – 420m.k	Buttigieg Angelo	45625G	388/08 Gozo
Qala	*Portion of land known as 'Ta' Kelinu' in Triq Wied is-Simar – 420s.m*	*Buttigieg Angelo*	*45625G*	
Qala	½ indiviz ta' Porzjon art imsejha Tax-Xaghri fi Triq L-Imgarr - 5633m.k	Tabone Giovanni Battista et	33226G	411/08 Gozo
Qala	½ undivided share from a portion of land known as Tax-Xaghri in Triq L-Imgarr 5633s.m	*Tabone Giovanni Battista et*	*33226G*	
Qala	Bicca raba' maghrufa bhala 'Tal-Marga' – 935m.k	Cutajar Peter Paul	8260G	426/08 Gozo
Qala	*Portion of land known as 'Tal-Marga' – 935s.m*	*Cutajar Peter Paul*	*8260G*	
Qala	Korrezzjoni ta' LRAG 1437/04	Gauci Kitty sive Caterina	8930G	435/08 Gozo
Qala	*Correction of LRAG 1437/04*	*Gauci Kitty sive Caterina*	*8930G*	
Qala	1/3 indiviz ta' Dar Nru 125,126, fi Triq il-Kuncizzjoni	Xerri Angelo		442/08 Gozo

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Qala	*1/3 undivided share from Premises No. 125,126 in Triq il-Kuncizzjoni*	*Xerri Angelo*		
Qala	1/5 indiviz u 1/3 ta' 1/5 indiviz minn bicca raba' maghrufa bhala Ta' Klin – 863.1m.k	Bovey Maria sive Maria Theresa	698562M	453/08 Gozo
Qala	*1/5 undivided share and 1/3 undivided share of 1/5 undivided share from a portion of land known as Ta' Klin – 863.1s.m*	*Bovey Maria sive Maria Theresa*	*698562M*	
Qala	1/5 indiviz u 1/3 ta' 1/5 indiviz minn bicca raba' maghrufa bhala 'Ta' Wied Biljun' – 1220.3m.k	Bovey Maria sive Maria Theresa	698562M	454/08 Gozo
Qala	*1/5 undivided share and 1/3 undivided share of 1/5 undivided share from a portion of land known as 'Ta' Wied Biljun' – 1220.3s.m*	*Bovey Maria sive Maria Theresa*	*698562M*	
Qala	1/5 indiviz u 1/3 ta' 1/5 indiviz minn bicca raba' maghrufa bhala 'Ta' Sufa' – 1352m.k	Bovey Maria sive Maria Theresa	698562M	458/08 Gozo
Qala	*1/5 undivided share and 1/3 undivided share of 1/5 undivided share from a portion of land known as 'Ta' Sufa' – 1352s.m*	*Bovey Maria sive Maria Theresa*	*698562M*	
Qala	1/5 indiviz u 1/3 ta' 1/5 indiviz minn bicca raba' maghrufa bhala 'Ta' Sufa' – 1295.4m.k	Bovey Maria sive Maria Theresa	698562M	459/08 Gozo
Qala	*1/5 undivided share and 1/3 undivided share of 1/5 undivided share from a portion of land known as 'Ta' Sufa' – 1295.4s.m*	*Bovey Maria sive Maria Theresa*	*698562M*	
Qala	½ indiviz fi Triq il-Wileg – 65m.k	Camilleri Maria et	34023G	466/08 Gozo
Qala	*½ undivided share of the premises in Triq il-Wileg – 65s.m*	*Camilleri Maria et*	*34023G*	
Qala	½ indiviz tat-terran Nru 41 fi Triq Simar	Camilleri Maria et	34023G	467/08 Gozo
Qala	*½ undivided share of the Ground floor Nru 41 in Triq Simar*	*Camilleri Maria et*	*34023G*	
Qala	½ indiviz minn bicca art fi Triq il-Wileg – 503m.k	Camilleri Maria et	34023G	468/08 Gozo
Qala	*½ undivided share from a portion of land in Triq il-Wileg – 503s.m*	*Camilleri Maria et*	*34023G*	
Qala	½ indiviz minn bicca art fi Triq il-Wileg – 761m.k	Camilleri Maria et	34023G	469/08 Gozo
Qala	*½ undivided share from a portion of land in Triq il-Wileg – 761s.m*	*Camilleri Maria et*	*34023G*	
Qala	½ indiviz ta' bicca art fil-kuntrada ta' Rdum – 2,880m.k	Camilleri Maria et	34023G	470/08 Gozo
Qala	*½ undivided share from a portion of land in the area of ta' Rdum – 2,880s.m*	*Camilleri Maria et*	*34023G*	
Qala	½ indiviz ta' bicca art fil-kuntrada tal-Qortin – 4,942m.k	Camilleri Maria et	34023G	471/08 Gozo
Qala	*½ undivided share from a portion of land in the area of tal-Qortin- 4,942s.m*	*Camilleri Maria et*	*34023G*	
Qala	½ indiviz ta' bicca art fi Triq il-Maqjel fil-kuntrada Ta' Cordina - 5,044m.k	Camilleri Maria et	34023G	472/08 Gozo

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Qala	*½ undivided share from a portion of land in Triq il-Maqjel in the area of Ta' Cordina – 5,044s.m*	*Camilleri Maria et*	*34023G*	
Qala	½ indiviz ta' bicca art fil-kuntrada ta' Grunju – 166m.k	Camilleri Maria et	34023G	474/08 Gozo
Qala	*½ undivided share from a portion of land in the area of ta' Grunju 166s.m*	*Camilleri Maria et*	*34023G*	
Qala	½ indiviz ta' bicca art fi Triq Simar – 394m.k	Camilleri Maria et	34023G	475/08 Gozo
Qala	*½ indiviz ta' bicca art Triq Simar – 394s.m*	*Camilleri Maria et*	*34023G*	
Qala	½ indiviz ta' bicca art fil-kuntrada Tal-Mavi – 733m..k	Camilleri Maria et	34023G	476/08 Gozo
Qala	*½ undivided share from a portion of land in the area of Tal-Mavi 733s.m*	*Camilleri Maria et*	*34023G*	
Qala	½ indiviz ta' bicca art fil-kuntrada Ta' Wied Gragel 177m.k	Camilleri Maria et	34023G	477/08 Gozo
Qala	*½ undivided share from a portion of land in the area of Ta' Wied Gragel 177s.m*	*Camilleri Maria et*	*34023G*	
Qala	½ indiviz ta' bicca art fil-kuntrada Tat-Tawru 1,486m.k	Camilleri Maria et	34023G	478/08 Gozo
Qala	*½ undivided share from a portion of land in the area of Tat-Tawru 1,486s.m*	*Camilleri Maria et*	*34023G*	
Qala	½ indiviz ta' bicca art fil-kuntrada Ta' Semper -187m.k	Camilleri Maria et	34023G	479/08 Gozo
Qala	*½ undivided share from a portion of land in the area of Ta' Semper 187s.m*	*Camilleri Maria et*	*34023G*	
Qala	½ indiviz ta' bicca art fil-kuntrada Ta' Semper -253m.k	Camilleri Maria et	34023G	480/08 Gozo
Qala	*½ undivided share from a portion of land in the area of Ta' Semper 253s.m*	*Camilleri Maria et*	*34023G*	
Qala	½ indiviz ta' bicca art fil-kuntrada Ta' Semper -251m.k	Camilleri Maria et	34023G	481/08 Gozo
Qala	*½ undivided share from a portion of land in the area of Ta' Semper 251s.m*	*Camilleri Maria et*	*34023G*	
Qala	½ indiviz ta' bicca art fil-kuntrada Ta' Semper -61.5m.k	Camilleri Maria et	34023G	482/08 Gozo
Qala	*½ undivided share from a portion of land in the area of Ta' Semper 61.5s.m*	*Camilleri Maria et*	*34023G*	
Qala	½ indiviz ta' bicca art fil-kuntrada Ta' Semper -1037.6m.k	Camilleri Maria et	34023G	483/08 Gozo
Qala	*½ undivided share from a portion of land in the area of Ta' Semper 1037.6s.m*	*Camilleri Maria et*	*34023G*	
Qala	½ indiviz fi Triq il-Wileg – 65m.k	Bajada Rita et		484/08 Gozo
Qala	*½ undivided share of the premises in Triq il-Wileg – 65s.m*	*Bajada Rita et*		
Qala	½ indiviz tat-terran Nru 41 fi Triq Simar	Bajada Rita et		485/08 Gozo
Qala	*½ undivided share of the Ground floor Nru 41 in Triq Simar*	*Bajada Rita et*		
Qala	½ indiviz minn bicca art fi Triq il-Wileg – 761m.k	Bajada Rita et		486/08 Gozo
Qala	*½ undivided share from a portion of land in Triq il-Wileg – 761s.m*	*Bajada Rita et*		

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Qala	½ indiviz ta' bicca art fil-kuntrada ta' Rdum – 2,880m.k	Bajada Rita et		487/08 Gozo
Qala	*½ undivided share from a portion of land in the area of ta' Rdum – 2,880s.m*	*Bajada Rita et*		
Qala	½ indiviz ta' bicca art fil-kuntrada tal-Qortin – 4,942m.k	Bajada Rita et		488/08 Gozo
Qala	*½ undivided share from a portion of land in the area of tal-Qortin- 4,942s.m*	*Bajada Rita et*		
Qala	½ indiviz ta' bicca art fi Triq il-Maqjel fil-kuntrada Ta' Cordina - 5,044m.k	Bajada Rita et		489/08 Gozo
Qala	*½ undivided share from a portion of land in Triq il-Maqjel in the area of Ta' Cordina – 5,044s.m*	*Bajada Rita et*		
Qala	½ indiviz ta' bicca art fil-kuntrada ta' Grunju – 166m.k	Bajada Rita et		491/08 Gozo
Qala	*½ undivided share from a portion of land in the area of ta' Grunju 166s.m*	*Bajada Rita et*		
Qala	½ indiviz ta' bicca art fi Triq Grunju – 304m.k	Bajada Rita et		492/08 Gozo
Qala	½ undivided share from a portion of land in Triq Grunju – 304s.m	*Bajada Rita et*		
Qala	½ indiviz ta' bicca art fi Triq Simar – 394m.k	Bajada Rita et		493/08 Gozo
Qala	*½ indiviz ta' bicca art Triq Simar – 394s.m*	*Bajada Rita et*		
Qala	½ indiviz ta' bicca art fil-kuntrada Tal-Mavi – 733m..k	Bajada Rita et		494/08 Gozo
Qala	*½ undivided share from a portion of land in the area of Tal-Mavi 733s.m*	*Bajada Rita et*		
Qala	½ indiviz ta' bicca art fil-kuntrada Ta' Wied Gragel 177m.k	Bajada Rita et		495/08 Gozo
Qala	*½ undivided share from a portion of land in the area of Ta' Wied Gragel 177s.m*	*Bajada Rita et*		
Qala	½ indiviz ta' bicca art fil-kuntrada Tat-Tawru 1,486m.k	Bajada Rita et		496/08 Gozo
Qala	*½ undivided share from a portion of land in the area of Tat-Tawru 1,486s.m*	*Bajada Rita et*		
Qala	½ indiviz ta' bicca art fil-kuntrada Ta' Semper -187m.k	Bajada Rita et		497/08 Gozo
Qala	*½ undivided share from a portion of land in the area of Ta' Semper 187s.m*	*Bajada Rita et*		
Qala	½ indiviz ta' bicca art fil-kuntrada Ta' Semper -253m.k	Bajada Rita et		498/08 Gozo
Qala	*½ undivided share from a portion of land in the area of Ta' Semper 253s.m*	*Bajada Rita et*		
Qala	½ indiviz ta' bicca art fil-kuntrada Ta' Semper -251m.k	Bajada Rita et		500/08 Gozo
Qala	*½ undivided share from a portion of land in the area of Ta' Semper 251s.m*	*Bajada Rita et*		
Qala	½ indiviz ta' bicca art fil-kuntrada Ta' Semper -61.5m.k	Bajada Rita et		501/08 Gozo
Qala	*½ undivided share from a portion of land in the area of Ta' Semper 61.5s.m*	*Bajada Rita et*		
Qala	½ indiviz ta' bicca art fil-kuntrada Ta' Semper -1037.6m.k	Bajada Rita et		502/08 Gozo
Qala	*½ undivided share from a portion of land in the area of Ta' Semper 1037.6s.m*	*Bajada Rita et*		

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Qala	Korrezzjoni ta' Propjeta' Nru. 48000236	Tabone Raymond		512/08 Gozo
Qala	*Correction of Property No. 48000236*	*Tabone Raymond*		
Qala	Korrezzjoni ta' Propjeta Nru 48001855	Azzopardi Roseanne et	14140A	517/08 Gozo
Qala	*Correction of Property No. 48001855*	*Azzopardi Roseanne et*	*14140A*	
Rabat Ghawdex	Korrezzjoni ta' LRA 1739/06	Gvern ta' Malta		559/08 Gozo
Rabat Ghawdex	Bicca art fit-Teritorju 'Tal-Far' – 28m.k	Il-Gvern ta' Malta		509/08 Gozo
Rabat Ghawdex	*Portion of land in the area known as 'Tal-Far' – 28s.m*	*The Government of Malta*		
Rabat Ghawdex	Bicca art fit-Teritorju 'Tal-Far' – 945m.k	Il-Gvern ta' Malta		510/08 Gozo
Rabat Ghawdex	*Portion of land in the area known as 'Tal-Far' – 945s.m*	*The Government of Malta*		
Rabat Ghawdex	Bicca art fit-Teritorju 'Tal-Far' – 82m.k	Il-Gvern ta' Malta		511/08 Gozo
Rabat Ghawdex	*Portion of land in the area known as 'Tal-Far' – 82s.m*	*The Government of Malta*		
Rabat Ghawdex	*Correction on LRA 1739/06*	*Government of Malta*		
Sannat	Dar Nru 114 bil-Gnien Annes fi Triq Ta' Cenc – 290m.k	Emanuel Bonnici and Sons Ltd	C5828	503/08 Gozo
Sannat	*Premises No. 114 with annexed garden in Triq Ta' Cenc – 290s.m*	*Emanuel Bonnici and Sons Ltd*	*C5828*	
Sannat	Fond Nru. 42,43, Triq il-Kbira – 305m.k	Douglas Andrew John et		505/08 Gozo
Sannat	*Tenement No. 42,43, Triq il-Kbira – 305s.m*	*Douglas Andrew John et*		
Sannat	Bicca art li ghandha faccata fuq Triq it-Tin – 50m.k	Grech George	18950G	515/08 Gozo
Sannat	*Portion of land in Triq it-Tin – 50s.m*	*Grech George*	*18950G*	
Sannat	Dar bla Nru Triq Sannat	Mercieca John et	863G	542/08 Gozo
Sannat	*House without No in Sannat Road*	*Mercieca John et*	*863G*	
Sannat	1/9 indiviz mid-dar nru 5 jew 6 F'Main street Sannat	Mercieca John et	863G	543/08 Gozo
Sannat	*1/9 undivided share from house no 5 and 6 in Main Street Sannat*	*Mercieca John et*	*863G*	
Sannat	Garage, Flat, ½ indiviz tal-partijiet komuni u ½ indiviz tal-arja fi Triq Seguna	Azzopardi Alison	8587G	552/08 Gozo
Sannat	*Garage, Flat, ½ undivided share from common parts and ½ undivided share of airspace in Triq Seguna*	*Azzopardi Alison*	*8587G*	
Sannat	Garage, Flat, ½ indiviz tal-partijiet komuni u ½ indiviz tal-arja fi Triq Seguna	Azzopardi Mario		553/08 Gozo
Sannat	*Garage, Flat, ½ undivided share from common parts and ½ undivided share of airspace in Triq Seguna*	*Azzopardi Mario*		
Xaghra	Korrezzjoni ta' Titolu Nru 63000462	Il-Gvern ta' Malta		507/08 Gozo
Xaghra	*Correction of Title No. 63000462*	*The Government of Malta*		

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Xaghra	Korrezzjoni ta' Titolu Nru 42001831	Il-Gvern ta' Malta		508/08 Gozo
Xaghra	*Correction of Title No. 42001831*	*The Government of Malta*		
Xewkija	1/3 indiviz ta' bicca raba' fil-Kuntrada tal-Gruwa sive Ta' Hanzira sive Tal-Wied ta' Mgarr ix-Xini	Saliba John	27372G	398/08 Gozo
Xewkija	*1/3 undivided share from a portion of land in the area of tal- Gruwa sive Ta' Hanzira sive Tal-Wied ta' Mgarr ix-Xini*	*Saliba John*	*27372G*	
Xewkija	¼ indiviz mill- Porzjon art maghrufa bhala 'Ta' Gorgun' fi Triq it-Torri Gurgun – 1260m.k	Antonov Antonia et	31563G	437/08 Gozo
Xewkija	*¼ undivided share from a portion of land known as 'Ta' Gorgun in Triq it-Torri Gurgun – 1260s.m*	*Antonov Antonia et*	*31563G*	
Xewkija	¼ indiviz mill- Porzjon art maghrufa bhala 'Ta' Gorgun' fi Triq it-Torri Gurgun – 1260m.k	Antonov Antonia et	31563G	438/08 Gozo
Xewkija	*¼ undivided share from a portion of land known as 'Ta' Gorgun in Triq it-Torri Gurgun – 1260s.m*	*Antonov Antonia et*	*31563G*	
Xewkija	Porzjon art maghrufa bhala Ta' Mgarr ix-Xini sive Tal-Misrah – 374.5m.k	Saliba Carmel sive Charles	10264G	444/08 Gozo
Xewkija	*Portion of land known as Ta' Mgarr ix-Xini sive Tal-Misrah – 374.5s.m*	*Saliba Carmel sive Charles*	*10264G*	

L-applikazzjonijiet, pjanti ta' l-art u d-dokumenti preżentati magħhom, jistgħu jiġu eżaminati fir-Reġistru ta' l-Artijiet, iċ-Ċentru Amministrattiv, Pjazza San Franġisk, ir-Rabat, Għawdex, bejn it-8.00 a.m. u s-2.30 p.m.

Dott. Marlin Vella, LL.D.
għar-Reġistratur ta' l-Artijiet

Is-6 ta' Ġunju, 2008

The applications, plans of the land and accompanying documents may be inspected at the Land Registry, the Administration Centre, Pjazza San Franġisk, Victoria, Gozo, between 8.00 a.m. and 2.30 p.m.

Dr Marlin Vella, LL.D.
For/Land Registrar

6th June, 2008

Nru. 498

TISMIJA TA' TOROQ F'MALTA

Il-Birgu

Korrezzjoni

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 381 tad-9 ta' Mejju, 2008, it-triq murija hawn taħt għandha tiġi kkoreġuta kif ġej:

Triq l-10 ta'Awissu, 1258

għandha tinqara
should read

Triq l-10 ta'Awissu, 258

Is-6 ta' Ġunju, 2008

No. 498

NAMING OF STREETS IN MALTA

Birgu

Correction

WITH reference to Government Notice No. 381 dated 9th May, 2008, the street shown below should read as follows:

Triq l-10 ta'Awissu, 1258

għandha tinqara
should read

Triq l-10 ta'Awissu, 258

6th June, 2008

Nru. 499

ATT DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA) (KAP. 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-data li tidher hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet ta' l-artikolu 14 ta' l-imsemmi Att kif ġej:–

Data	Deheb Pur Gramma	Fidda Pura Gramma
Date	*Pure Gold Grams*	*Pure Silver Grams*
06. 06. 08	€18.415 (Lm7.90,6)	€0.369 (Lm0.15,8)

Is-6 ta' Ġunju, 2008

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 48

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li bis-setgħat mogħtija bl-Avviż Legali 101/97, it-toroq imsemmija hawn taħt se jkunu meqjusa bħala Żoni ta' Rmonk fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa pprojbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Tas-Sliema

Nhar l-Erbgħa, il-25 ta' Ġunju 2008 mis-6.00 p.m. sa nofsillejl minn Triq San Trofimu minn Triq San Ġwann Battista sa Triq Santa Marija.

Nhar is-Sibt, it-28 ta' Ġunju 2008 mit-8.00 p.m. sa nofsillejl minn Triq San Trofimu minn Triq San Ġwann Battista sa Triq Santa Marija.

Nhar il-Ħadd, id-29 ta' Ġunju 2008 mis-6.00 p.m. sa nofsillejl minn Triq San Trofimu minn Triq San Ġwann Battista sa Triq Santa Marija.

Nhar it-Tnejn, it-30 ta' Ġunju 2008 mis-7.00 p.m. sa nofsillejl minn Triq San Trofimu minn Triq San Ġwann Battista sa Triq Santa Marija.

Nhar it-Tlieta, l-1 ta' Lulju 2008 mis-7.00 p.m. sa nofsillejl minn Triq San Trofimu minn Triq San Ġwann Battista sa Triq Santa Marija.

No. 499

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ACT

(CAP. 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:–

6th June, 2008

POLICE NOTICE

No. 48

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 101/97, the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zones as indicated on the dates and times hereunder.

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended or deviated on the dates and times indicated.

Sliema

On Wednesday, 25th June 2008 from 6.00 p.m. to midnight through Triq San Trofimu from Triq San Ġwann Battista to Triq Santa Marija.

On Saturday, 28th June 2008 from 8.00 p.m. to midnight through Triq San Trofimu from Triq San Ġwann Battista to Triq Santa Marija.

On Sunday, 29th June 2008 from 6.00 p.m. to midnight through Triq San Trofimu from Triq San Ġwann Battista to Triq Santa Marija.

On Monday, 30th June 2008 from 7.00 p.m. to midnight through Triq San Trofimu from Triq San Ġwann Battista to Triq Santa Marija.

On Tuesday, 1st July 2008 from 7.00 p.m. to midnight through Triq San Trofimu from Triq San Ġwann Battista to Triq Santa Marija.

Nhar l-Erbgħa, it-2 ta' Lulju 2008 mis-7.00 p.m. sa nofsillejl minn Triq San Trofimu minn Triq San Ġwann Battista sa Triq Santa Marija.

Nhar il-Ħamis, it-3 ta' Lulju 2008 mis-7.00 p.m. sa nofsillejl minn Triq San Trofimu minn Triq San Ġwann Battista sa Triq Santa Marija.

Nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Lulju 2008 mis-7.00 p.m. sa nofsillejl minn Triq San Trofimu minn Triq San Ġwann Battista sa Triq Santa Marija.

Nhar is-Sibt, il-5 ta' Lulju 2008 mis-6.00 p.m. san-12.30 a.m. minn Triq San Trofimu minn Triq San Ġwann Battista sa Triq Santa Marija.

Nhar is-Sibt, il-5 ta' Lulju 2008 minn nofsinhar sa nofsillejl mix-Xatt quddiem il-venda tal-linja ż-żewġ naħat u x-Xatt minn Triq il-Qalb Imqaddsa sa Pjazza Sant'Anna (Magic Kiosk).

Nhar il-Ħadd, is-6 ta' Lulju 2008 mid-9.00 a.m. sat-3.00 p.m. minn Triq San Trofimu minn Triq San Ġwann Battista sa Triq Santa Marija.

Nhar il-Ħadd, is-6 ta' Lulju 2008 mit-3.00 p.m. sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: San Trofimu, Rodolfu, Manwel Dimech u San Duminku.

Vetturi li jinsabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż, ikunu soġġett li jiġu rmunkati. It-trasport pubbliku se jiġi affettwat.

Il-pubbliku ġenerali huwa mitlub biex jobdi d-direzzjonijiet li jingħata u l-iskema l-ġdida tat-traffiku li tkun fis-seħħ matul id-dati u l-ħinijiet imsemmija.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

On Wednesday, 2nd July 2008 from 7.00 p.m. to midnight through Triq San Trofimu from Triq San Ġwann Battista to Triq Santa Marija.

On Thursday, 3rd July 2008 from 7.00 p.m. to midnight through Triq San Trofimu from Triq San Ġwann Battista to Triq Santa Marija.

On Friday, 4th July 2008 from 7.00 p.m. to midnight through Triq San Trofimu from Triq San Ġwann Battista to Triq Santa Marija.

On Saturday, 5th July 2008 from 6.00 p.m. to 12.30 a.m. through Triq San Trofimu from Triq San Ġwann Battista to Triq Santa Marija.

On Saturday, 5th July 2008 from noon to midnight through the Strand in front of the Ferry Bus Terminus both sides and the Strand from Triq il-Qalb Imqaddsa up to Pjazza Sant'Anna (Magic Kiosk).

On Sunday, 6th July 2008 from 9.00 a.m. to 3.00 p.m. through Triq San Trofimu from Triq San Ġwann Battista to Triq Santa Marija.

On Sunday, 6th July 2008 from 3.00 p.m. to midnight through the following streets: San Trofimu, Rodolfu, Manwel Dimech and San Duminku.

Vehicles parked in contravention of this notice are liable to be towed. Public transport will be effected.

The general public is requested to follow directions given, and new traffic scheme in operation during the said dates and time.

6th June, 2008

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 49

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li bis-setgħat mogħtija bl-Avviż Legali 94/97, it-toroq imsemmija hawn taħt se jkunu meqjusa bħala Żoni ta' Rmonk fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ ta' vetturi huwa pprojbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Ir-Rabat/l-Imdina

Nhar il-Ħadd, il-15 ta' Ġunju 2008 bejn il-5.00 p.m. u l-11.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: mill-Knisja ta' Santa Marija ta' Ġesù għall-Katidral ta' l-Imdina, San Ġużepp, Pjazza l'Isle Adam, Santu Wistin, Vjal Santu Wistin, dħul tal-Bieb ta' l-Imdina, Pjazza San Publiju, Villegaignon u Pjazza tal-Katidral.

POLICE NOTICE

No. 49

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 94/97, the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zones as indicated on the dates and times hereunder.

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended or deviated on the dates and times indicated.

Rabat/Mdina

On Sunday, 15th June 2008 between 5.00 p.m. and 11.00 p.m. through the following streets: from Church of Saint Mary of Jesus to the Mdina Cathedral, San Ġużepp, Pjazza l'Isle Adam, Santu Wistin, Vjal Santu Wistin, entrance to Mdina Gate, Pjazza San Publiju, Villegaignon and Pjazza tal-Katidral.

Nhar it-Tnejn, is-16 ta' Ġunju 2008 bejn il-5.00 p.m. u l-11.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: mill-Katidral ta' l-Imdina għall-Knisja ta' Santa Marija ta' Ġesù, Pjazza tal-Katidral, Villegaignon, Pjazza San Publiju, il-Bieb ta' l-Imdina, Pjazza Saqqajja, il-Kbira u San Pawl.

Nhar il-Ħadd, id-29 ta' Ġunju 2008 bejn l-4.00 p.m. u l-10.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza Saqqajja, Pjazza l'Isle Adam, Santu Wistin, San Ġużepp u San Pawl.

Vetturi li jiksru l-ordni ta' dan l-Avviż, jistgħu jiġu rmunkati.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

On Monday, 16th June 2008 between 5.00 p.m. and 11.00 p.m. through the following streets: from the Mdina Cathedral to the Church of Saint Mary of Jesus, Pjazza tal-Katidral, Villegaignon, Pjazza San Publiju, Mdina Gate, Pjazza Saqqajja, il-Kbira and San Pawl.

On Sunday, 29th June 2008 between 4.00 p.m. and 10.30 p.m. through the following streets: Pjazza Saqqajja, Pjazza l'Isle Adam, Santu Wistin, San Ġużepp and San Pawl.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed.

6th June, 2008

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 34 ta' l-2008

Survey ta' Qiegħ il-Baħar 'l hinn mill-Portijiet tal-Belt Valletta

L-Awtorità Marittima ta' Malta tgħarraf lill-baħħara kollha li l-Escortive Ltd se tkompli bis-*survey* marittima tagħha 'l hinn mill-portijiet tal-Belt Valletta.

Jekk it-temp jippermetti, ix-xogħol hu maħsub li jibda minnufih u huwa stmat li jkompli sa l-ewwel ġimgħa ta' Lulju, 2008.

Il-Midas Express se jintuża biex iwettaq din is-*survey* marittima u se jkollu diffikultà biex jimmanuvra, għar-raġuni li jkollu rmunkata miegħu vettura operata mill-bogħod (ROV).

Is-*survey* se titwettq fl-inħawi magħluqa bil-linji immaġinarji li jgħaqqdu l-ponot A,B,Ċ u D.

Pożizzjoni	*Latitude (T)*	*Longitude (L)*
A	35°57'.675	14°32'.535
B	35°54'.382	14°36'.773
Ċ	35°53'.458	14°35'.503
D	35°56'.171	14°30'.565

Il-baħħara huma mwissija biex ibaħħru b'attenzjoni u bil-mod meta jkunu qrib l-inħawi msemmija hawn fuq u jżommu 'l bogħod mis-*survey boat* ta' l-anqas 100 metru. Huma għandhom jobdu l-ordnijiet li jingħataw mill-Valletta Port Control (VTS).

Il-pożizzjonijiet jirrefru għal WGS 84 DATUM

Chart affettwata: BA *Chart* 2538, 2537, 194,177

Is-6 ta' Ġunju, 2008

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 34 of 2008

Marine Survey Off Valletta Harbours

The Malta Maritime Authority notifies all mariners that Escortive Ltd will be continuing with the Marine survey off Valletta Harbours.

Weather permitting, work is scheduled to start immediately and is estimated to continue until the first week of July 2008.

The Midas Express will be used to carry out this marine survey and it will be in difficulty to manoeuvre, as it will be towing a remotely operated vehicle (ROV).

The survey will be carried out in the area delineated by the imaginary lines joining points A,B,C and D.

Position	*Latitude (N)*	*Longitude (E)*
A	35°57'.675	14°32'.535
B	35°54'.382	14°36'.773
C	35°53'.458	14°35'.503
D	35°56'.171	14°30'.565

Mariners are advised to navigate with caution and slow speed when in the vicinity of the above mentioned area and to give the survey boat a wide berth of at least 100metres. They are to obey instruction as given out by Valletta Port Control (VTS).

Positions refered to WGS 84 DATUM

Chart affected: BA Chart 2538, 2537, 194, 177

6th June, 2008

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 35 ta' l-2008
Tħassar Avviż lill-Baħħara Nru. 80 ta' l-2007

Servizzi ta' Traffiku fuq il-Baħar għal Malta u Użu ta' International Marine VHF Channels

Il-baħħara huma avżati illi skond l-Att dwar l-Awtorità Marittima ta' Malta (Kap. 352) hija l-funzjoni ta' l-Awtorità Marittima ta' Malta li teżerċita il-kontroll kollu għaż-żamma ta' l-ordni fl-ibħra territorjali u interni Maltin, u li tipprovdi, tħaddem u żżomm fil-portijiet u dħul għall-portijiet servizzi u faċilitajiet adekwati u effiċjenti għall użu tajjeb, bla periklu u effiċjenti ta' dawn il-portijiet.

Minħabba dawn il-funzjonijiet, l-Awtorità Marittima ta' Malta stabbiliiet Servizzi ta' Traffiku fuq il-Baħar skond ir-Regolamenti ta' l-2004 dwar Sorveljar u Ħtieġa li jsiru rapporti fit-Traffiku ta' Bastimenti. Servizz ta' Traffiku fuq il-Baħar (VTS) tfisser servizz maħsub biex itejjeb is-sigurtà u l-effiċjenza ta' traffiku fuq il-baħar u biex jipproteġi l-ambjent. L-awtorità kompetenti għall-implimentazzjoni ta' dawn ir-Regolamenti hija l-Awtorità Marittima ta' Malta filwaqt li l-Forzi Armati ta' Malta huma l-*coastal station* responsabbli mill-monitoraġġ ta' tbaħħir u tirċievi informazzjoni skond dawn ir-regolamenti.

Għalhekk, ġew stabbiliti żewġ ċentri biex jipprovdu Servizz ta' Traffiku fuq il-Baħar, prinċipalment:

(a) Valletta Ports Vessel Traffic Service (VALLETTA VTS) imħaddem mill-Awtorità Marittima ta' Malta biex jirregola t-tbaħħir ta' bastimenti fil-portijiet u bejniethom, fid-dħul għal port u fl-ibħra territorjali meta jkunu qed isiru attivitajiet marittimi. Servizz ta' Organizzazzjoni tat-traffiku u Servizz ta' Informazzjoni huma provduti. Servizz ta' Assistenza għan-Navigazzjoni jingħata fuq talba jew meta jkun meħtieġ.

b) Malta Coastal Station (MALTA VTS) imħaddma mill-Forzi Armati ta' Malta huwa responsabbli mill-monitoraġġ ta' tbaħħir u tirċievi informazzjoni dwar bastimenti fl-ibħra territorjali. Skond ir-Regolament 8, il-*Coastal Station* tista' titlob informazzjoni addizzjonali anke mingħand bastimenti barra l-ibħra territorjali. Malta VTS tipprovdi Servizz ta' Informazzjoni. Avviż lill-Baħħara separat rigward il-proċedura jinħareġ aktar tard.

VTS Areas

(1) Valletta VTS

(1) L-inħawi tal-Valletta VTS (*Valletta Port Control* u *Marsaxlokk Port Control*) huma prinċipalment il-portijiet u dħul għal portijiet u l-inħawi maghżula tal-Portijiet VTS.

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 35 of 2008
Repealing Notice to Mariners No. 80 of 2007

Malta Vessel Traffic Services and Use of International Marine VHF Channels

Mariners are notified that in terms of the Malta Maritime Authority Act (Cap. 352), it is the function of the Malta Maritime Authority to exercise overall control for the preservation of good order in the territorial and inland waters of Malta, and to provide, operate and maintain in ports and in port approaches adequate and efficient services and facilities for the proper, safe and efficient functioning of such ports.

In pursuance to these functions, the Malta Maritime Authority has established Vessel Traffic Services in terms of the Vessel Traffic Monitoring and Reporting Requirements Regulations, 2004. Vessel Traffic Service (VTS) means a service designed to improve the safety and efficiency of vessel traffic and to protect the environment. The competent authority for the implementation of these Regulations is the Malta Maritime Authority whilst the Armed Forces of Malta is the coastal station responsible to monitor shipping and receive information in terms of these regulations.

Therefore, two operational centres have been established to provide Vessel Traffic Service, namely:

(a) Valletta Ports Vessel Traffic Service (VALLETTA VTS) operated by the Malta Maritime Authority to regulate the movement of vessels within and between ports, in the approaches to a port and within territorial waters when carrying out maritime activities. Traffic Organisation Service and Information Service are provided. A Navigational Assistance Service is provided on request or when deemed necessary.

(b) Malta Coastal Station (MALTA VTS) operated by the Armed Forces of Malta is responsible to monitor shipping and to receive vessel information within territorial waters. In terms of Regulation 8, the Coastal Station may request additional information even from ships beyond the territorial waters. Malta VTS provides an Information Service. A separate Notice to Mariners regarding procedure shall be promulgated at a later date.

VTS Areas

(1) Valletta VTS

The areas of the Valletta VTS (Valletta Port Control and Marsaxlokk Port Control) are primarily the ports and the port approaches and the designated Ports VTS areas.

L-inħawi magħżula tal-Portijiet VTS Valletta li jaqgħu taħt il-Valletta VTS għandhom il-koordinazzjonijiet li ġejjin WGS 84 DATUM co-ordinates:

Area 1

Latitude (N)	*Longitude (E)*
36º 01.73'	14º 22.56'
36º 01.73'	14º 23.46'
35º 59.85'	14º 26.51'
35º 58.66'	14º 26.51'
35º 59.23'	14º 23.76'

Area 3

Latitude (N)	*Longitude (E)*
35º 54.93'	14º 44.56'
35º 54.93'	14º 48.76'
35º 51.93'	14º 44.56'
35º 51.93'	14º 48.76'

Area 4

Latitude (N)	*Longitude (E)*
35º 50.63'	14º 35.96'
35º 48.93'	14º 35.96'
35º 48.93'	14º 34.86'

Waiting Anchorage

Latitude (N)	*Longitude (E)*
35º 51.60'	14º 38.60'
35º 51.60'	14º 42.00'
35º 50.00'	14º 42.00'
35º 50.00'	14º 38.60'

Valletta Port approaches	*Latitude*	*Longitude*
A (Shore)	035° 54'.103 N	014° 30'.952 E
1	035° 57'.180 N	014° 32'.352 E
2	035° 54'.477 N	014° 35'.050 E
B (Shore)	035° 53'.945 N	014° 31'.386 E

Comino Channels	*Latitude*	*Longitude*
1	036° 00'.990 N	014° 16'.470 E
2	035° 58'.310 N	014° 19'.150 E
3	036° 01'.893 N	014° 20'.095 E
4	035° 59'.891 N	014° 22'.059 E

Oil Rig Area	*Latitude*	*Longitude*
1	035° 48'.507 N 014°	28'.796 E
2	035° 48'.503 N 014°	30'.008 E
3	035° 47'.998 N 014°	28'.800 E
4	035° 47'.999 N 014°	30'.020 E

The designated Ports VTS Areas falling within the Valletta VTS are enclosed by the following WGS 84 DATUM co-ordinates:

Area 2

Latitude (N)	*Longitude (E)*
35º 53.03'	14º 35.06'
35º 53.33'	14º 35.46'
35º 52.23'	14º 36.16'
35º 52.03'	14º 35.76'
35º 52.43'	14º 35.46'
35º 52.63'	14º 35.06'

Area 3 is divided into two sectors:
East Sector and West Sector at
Long 014º 47'.0 (E)
LADEN TANKERS TO USE EAST
SECTOR ONLY

Area 6

Latitude (N)	*Longitude (E)*
35º 57.83'	14º 19.06'
35º 57.83'	14º 19.36'
35º 57.23'	14º 19.66'
35º 56.83'	14º 19.36'
35º 56.83'	14º 19.06'

Marsaxlokk Port

Approaches	*Latitude*	*Longitude*
C Shore	035° 49'.204 N	014° 33'.708 E
1	035° 47'.987 N	014° 37'.777 E
2	035° 45'.064 N	014° 33'.662 E
D Shore	035° 48'.470 N	014° 32'.147 E

(2) Malta VTS: L-ibħra territorjali (12-il mil nawtiku mill-eqreb xatt) minbarra il-Portijiet magħżula bħala nħawi VTS msemmija hawn fu.

Lil Min Tikkuntattja:

Valletta VTS:

Bastimenti lejn il-Belt Valletta, magħżula inħawi VTS u destinazzjonijiet oħra f'Malta minbarra Marsaxlokk:

Call: Valletta Port Control
Frekwenza VHF: Ch 12 16
Telefon: +356 22 914651
Fax: +356 22 914419
E-mail: vts@mma.gov.mt

Bastimenti lejs Marsaxlokk:

Call: Marsaxlokk Port Control
Frekwenza VHF: Ch 14 16
Telefon: +356 22 914652
Fax: +356 22 914419
E-mail: vts@mma.gov.mt

Malta VTS

Call: Malta VTS
Frekwenza VHF: Ch 69 16
Frekwenza RT (kHz): 2182 (Malta Radio listening watch)
Telefon: +356 21 809279
+356 22494206
+356 22494207
Fax: +356 21 809860
Telex: +406 1489
E-mail: opsroom.afm@gov.mt

Sigħat ta' Servizz: H24

Proċedura

Il-parteċipazzjoni fil-Malta VTS u l-Valletta VTS tkun obbligatorja għal bastimenti kollha kemm żgħar kif ukoll kbar.

Bastimenti li jitolbu servizz barra l-port għandhom jikkuntattjaw lill-Valletta Port Control għal struzzjonijiet.

(2) Malta VTS: The territorial waters (12 nautical miles from nearest shore) excluding the designated Ports VTS areas mentioned above.

CONTACT DETAILS

Valletta VTS:

Vessels bound for Valletta, designated Ports VTS Areas and other destinations in Malta other than Marsaxlokk:

Call: Valletta Port Control
VHF Frequency: Ch 12 16
Telephone: +356 22 914651
Fax: +356 22 914419
E-mail: vts@mma.gov.mt

Vessels bound for Marsaxlokk:

Call: Marsaxlokk Port Control
VHF Frequency: Ch 14 16
Telephone: +356 22 914652
Fax: +356 22 914419
E-mail: vts@mma.gov.mt

Malta VTS:

Call: Malta VTS
VHF Frequency: Ch 69, 16
RT Frequency (kHz): 2182 (Malta Radio listening watch)
Telephone: +356 22494202
+356 22494206
+356 22494207
Fax: +356 21 809860
Telex: +406 1489
E-mail: opsroom.afm@gov.mt

Hours of Service: H24

Procedure

Participation in the Malta VTS and Valletta VTS is compulsory for all vessels regardless of size.

Vessels calling to receive a service outside port shall call Valletta Port Control for instructions.

Sakemm jingħad mod ieħor mill-Valletta VTS (Valletta Port Control jew Marsaxlokk Port Control kif japplika), bastimenti li jkunu resqin lejn il-port tal-Belt Valletta għandhom jidħlu jew joħorġu bejn dawn il-*coordinates* Lat 035° 57'.180. Long. 014° 32'.352 u Lat 35° 54'.477 Long 014° 35'.050. bastimenti li jkunu resqin il-port ta' Marsaxlokk għandhom jidħlu jew joħorġu bejn dawn il-*coordinates* Lat 035° 47'.987. Long. 014° 37'.777 and Lat 35° 45'.064 Long 014° 33'.662.

Għal aktar inħawi magħżula jew ankoraġġi fl-inħawi tal-VTS skond struzzjonijiet mill-Valletta VTS.

Punti minn fejn isiru Rapporti

Deħlin

Il-bastimenti għandhom jirrapportaw lill-Valletta Port Control jew Marsaxlokk Port Control kif ġej:

1. Bastimenti li jkunu resqin minn kull direzzjoni.

L-ewwel kuntatt sagħtejn qabel il-wasla fil-*pilot station* u nofs siegħa qabel il-wasla fil-*pilot station*, jew kif ordnati mill-VTS.
Meta jitla' l-*Pilot*
Meta jidħol fil-port
Meta jirmiġġa
Meta jinżel il-*Pilot*

2. Bastimenti għal *bunkering/waiting area* jew operazzjonijiet ta' trasport.

L-ewwel kuntatt sagħtejn qabel il-wasla fil-*pilot station* u nofs siegħa qabel il-wasla fil-*bunkering/waiting area*, jew pożizzjoni ta' trasport jew kif ordnati mill-VTS.
Kif jankra fil-fil-*bunkering/waiting area*, jew pożizzjoni ta' trasport.

Ħerġin

1. Meta jitlaq mill-port
Meta jitla' l-Pilot
Qabel u kif jħalli l-irmiġġ
Meta jitlaq mill-port
Meta jinżel il-Pilot

2. Bastimenti li jħallu l-*bunkering/waiting area* jew pożizzjoni ta' trasport.
Kif itella' l-ankra fil-*bunkering/waiting area* jew jitlaq mill-pożizzjoni ta' trasport.

Xandiriet ta' Informazzjoni
Xandiriet ta' informazzjoni dwar navigazzjoni u t-temp isiru mill-Valletta VTS fuq VHF Channel 11 fis-0703 hrs, 1103 hrs 1703 hrs 2303 hrs (UTC) u f'ħinijiet oħra li jkunu meħtieġa.

Unless otherwise instructed by Valletta VTS (Valletta Port Control or Marsaxlokk Port Control as applicable), vessels approaching Valletta port shall enter or leave between coordinates Lat 035° 57'.180. Long. 014° 32'.352 and Lat 35° 54'.477 Long 014° 35'.050. Vessels approaching Marsaxlokk port shall enter or leave between coordinates Lat 035° 47'.987. Long. 014° 37'.777 and Lat 35° 45'.064 Long 014° 33'.662.

For other designated areas or anchorages within the VTS area as instructed by Valletta VTS.

Reporting Points

Inbound

Vessels should call Valletta Port Control or Marsaxlokk Port Control as follows:

1. Vessels approaching port from any direction.

At least two hours before arrival at pilot station and half an hour before arrival at pilot station, or as directed by VTS.
When pilot embarked
When entering port
On berthing
When Pilot disembarked

2. Vessels for bunkering/waiting area or conveyance operations.

At least two hours before arrival at pilot station and half an hour before arrival bunkering/waiting area or conveyance position or as directed by VTS.
On anchoring in bunkering/waiting area or on arrival at conveyance position.

Outbound

1. When departing from port
When Pilot embarked
Prior to and on clearing berth
When leaving port
When Pilot disembarked

2. Vessels departing from bunkering/waiting area or conveyance position.
On weighing anchor in bunkering/waiting area or departing conveyance position.

Information Broadcasts
Navigational and weather information broadcasts are made by Valletta VTS on VHF Channel 11 at 0703 hrs, 1103 hrs 1703 hrs 2303 hrs (UTC) and any other time when deemed necessary.

International Marine VHF Channels

Dawn huma l-*International Marine VHF Channels*, kif jintużaw mill-Malta Vessel Traffic Services.

1. Sakemm ma jingħatawx struzzjonijiet oħra bastimenti għandhom jużaw VHF *Channel* 16 għal *Initial Calling*, u għal *Distress* u *Safety Calling*. Meta jsir il-kuntatt, l-istazzjon msejjaħ jiffissa *Working Channel* li fuqu jibqa jsir il-kuntatt.

2. Komunikazzjoni bejn bastiment u ieħor għandha ssir fuq VHF Channels minbarra dawk ta' hawn fuq jew skond l-istruzzjonijiet tal-VTS.

3. Fejn hu possibbli bastimenti għandhom jużaw "low-power" (1 watt) biex inaqqsu r-*range* tas-*signal* biex jevitaw li ċ-*channel* ikun iffullat u jgħin biex persuni oħra jkunu jistgħu jużawh.

Channel 70 huwa esklussivament għal sejħiet DSC ta' sigurtà u emerġenza u m'għandhomx jintużaw għal għanijiet oħra.

Sidien, Aġenti, Operaturi u *Charterers* għandhom jiżguraw li l-kontenut ta' dan l-Avviż ikunu jafu bihom il-Kapatani jew persuni responsabbli mill-bastimenti jew inġenji tagħhom.

	VHF Channel
Valletta VTS	Ch 12
Marsaxlokk VTS	Ch 14
AFM Coastal VTS	Ch 69
Assistenza tan-Navigazzjoni/ Struzzjonijiet speċjali lill-bastiment speċifiku	Ch 20
Twissijiet għan-Navigazzjoni/ Rapporti tat-Temp	Ch 11
Emergency Ops/*Oil Pollution* eċċ	Ch 22
Pilutaġġ u rmiġġ (MMP) u *Pilot Launch*	Ch 09
Rmunkar (*Tug working channels*	Ch 68 Ch 74 Ch 10
Terminals/*Marinas*	Ch 13

Is-6 ta' Ġunju, 2008

International Marine VHF Channels

These are the International Marine VHF Channels, as used by the Malta Vessel Traffic Services.

1. Unless otherwise instructed vessels are to use VHF Channel 16 for Initial Calling, and for Distress and Safety Calling. Once contact is established, the station called will nominate a Working Channel on which the contact is then continued.

2. Ship to ship communication is to be made on VHF Channels other than the above or as directed by VTS.

3. Where possible vessels should use "low-power" (1 watt) to reduce the range of the signal so as to prevent the channel being cluttered and helps other people access it.

Channel 70 is exclusively for DSC calling for safety and emergency and must not be used for other purposes.

Owners, Agents, Operators and Charterers should ensure that the contents of this Notice are made known to the Masters or persons in charge of their vessels or craft.

	VHF Channel
Valletta VTS	Ch 12
Marsaxlokk VTS	Ch 14
AFM Coastal VTS	Ch 69
Navigational assistance/ Special instructions to a specific ship	Ch 20
Navigational warnings/Weather Broadcasts	Ch 11
Emergency Ops/Oil Pollution etc	Ch 22
Pilotage and mooring (MMP) and Pilot Launch	Ch 09
Towage (Tug working channels	Ch 68 Ch 74 Ch 10
Terminals/Marinas	Ch 13

6th June, 2008

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 36 ta' l-2008

Operazzjonijiet ta' Għadds f' Dockyard Creek - Il-Port il-Kbir

B'seħħ immedjat u sakemm joħroġ avviż ieħor, il-Grand Harbour Marina se tqiegħed *pontoons* ġodda f'Dockyard Creek fil-Port il-Kbir.

Dan ix-xogħol se jsir minn għaddasa li se jkunu jqiegħdu wkoll *markers* imqabbda ma' ħbula li jżommu fil-wiċċ li jistgħu jibqgħu fil-post għal xi żmien. L-għaddasa se jkollhom l-International Code of Signals Flag "A" waqt li jkunu qed jagħmlu operazzjonijiet ta' għadds.

Minħabba dan ta' hawn fuq Baħħara huma mgħarrfin biex ma jbaħħrux f'Dockyard Creek sakemm ma jkollhomx permess mill-Valletta Port Control. Il-baħħara għandhom jobdu l-istruzzjonijiet maħruġa mill-Valletta Port Control.

Chart affettwata: BA 177

Is-6 ta' Ġunju, 2008

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Vakanzi

Il-Kuleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' Direttur fl-Istitut ta' l-Arti u d-Disinn.

Ħtiġiet:

L-ewwel *degree* f'qasam relatat ma' l-arti u d-disinn:

Ta' l-anqas 5 snin esperjenza fit-tagħlim/*lecturing*

Tingħata preferenza lill-kandidati li jkollhom *degree* ta' wara l-gradwazzjoni fil-qasam prinċipali ta' studju ta' l-Istitut u/jew *management*, u li għandhom esperjenza fil-pożizzjoni ta' *management*.

Il-kandidat magħżul ikun meħtieġ li:

Jaħseb għall-amministrazzjoni u l-operat ta' kuljum ta' l-Istitut;

Jistabbilixxi l-istudji, it-tagħlim li għandu jingħata, it-taħriġ u r-riċerka fl-Istitut;

Iħejji pjani għall-iżvilupp ta' l-Istitut;

Imexxi l-edukazzjoni u x-xogħol ta' taħriġ ta' l-Istitut;

Jieħu sehem b'mod attiv bħala membru tal-Kunsill ta' l-Istituti u jippresiedi fuq il-Bord ta' Studji ta' l-Istitut.

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 36 of 2008

Diving Operations in Dockyard Creek - Grand Harbour

With immediate effect and until further notice, the Grand Harbour Marina will be laying new pontoons in Dockyard Creek in Grand Harbour.

This work will be carried out by divers who will also be laying markers connected to floating ropes which may remain in place for some time. The divers will be displaying the International Code of Signals Flag "A" while undergoing these diving operations.

In view of the above mariners are instructed not to navigate in Dockyard Creek unless prior permission is granted by Valletta Port Control. Mariners are to obey instructions as issued by Valletta Port Control.

Chart affected: BA 177

6th June, 2008

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Vacancies

The Malta College of Arts, Science and Technology is seeking to fill the position of Director at the Institute of Art and Design.

Requirements:

A first degree in an area related to art and design:

A minimum of 5 years teaching/lecturing experience.

Preference will be given to candidates who are in possession of a post-graduate degree related to the main area of study of the Institute and/or management, and who have experience in a management position.

The selected candidate will be expected to:

Provide for the administration and day-to-day function of the Institute;

Establish the studies, the instruction to be imparted, the training and the research at the Institute;

Prepare plans for the development of the Institute;

Conduct the education and training work of the Institute;

Actively participate as a member of the Council of Institutes and preside over the Board of Studies of the Institute.

Il-kandidati prospettivi huma mistiedna jibagħtu l-formola ta' l-applikazzjoni ta' l-MCAST mimlija, flimkien mal-*history sheet* ta' l-impieg tagħhom li tinkiseb mill-ETC, mhux aktar tard minn nhar it-Tnejn 16 ta' Ġunju 2008, f'nofsinhar.

L-applikazzjonijiet, li jistgħu jinkisbu *online* u mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, għandhom ikunu indirizzati lill-Uffiċjal Amministrattiv Prinċipali, il-Kampus Prinċipali ta' l-MCAST, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 9032.

Applikazzjonijiet li jaslu tard jew ma jkunux mimlija sew ma jiġux ikkunsidrati.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Vakanzi

Il-Kuleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jinħtieġlu jingaġġa żewġ Membri ta' *Support Team* għall-*Inclusive Education Unit* (Permess ta' l-ETC Nru. 22/2008).

Il-kandidati magħżula jkun meħtieġa li jgħinu fl-intervisti ma' studenti prospettivi b'diffikultajiet biex jitgħallmu u/jew b'diżabbiltà u biex jipprovdu għajnuna lil studenti bi bżonnijiet speċjali u lil-letturi li jkunu jaħdmu magħhom. Id-dmirijiet ikunu jinkludu wkoll sehem attiv fit-tmexxija nfisha u l-organizzazzjoni taċ-Ċentru ta' Appoġġ u l-attivitajiet tiegħu, partikolarment waqt ir-reklutaġġ u r-reġistrazzjoni ta' l-istudenti.

L-applkanti għandu jkollhom:

Degree fil-B.Ed. jew l-ewwel *degree* bil-*PGCE/MCAST Vocational Teacher Training qualification,* u

Ta' l-anqas tliet (3) snin ta' esperjenza fit-tagħlim/*lecturing*, preferibbilment bi studenti li jkollhom bżonnijiet fit-tagħlim.

Technical Officer (Permess ta' l-ETC Nru.70/2008)

Il-kandidat li jintgħażel ikun meħtieġ li jħejji disinni bl-*Autocad* u jagħmel xogħol fuq il-post bħal spezzjonijiet u monitoraġġ, jagħmel *surveys* ta' bini u jkejjel xogħol li jkun sar. Id-dmirijiet jinkludu wkoll xogħol ġenerali fl-uffiċċju relatat mal-post.

L-applikanti għandu jkollhom:

Higher Technical Diploma jew ekwivalenti ta' kwalifika f'Level 4 f'qasam relatat, u

Ta' l-anqas ħames snin esperjenza relevanti.

Prospective candidates are invited to submit the completed MCAST application form, together with their employment history sheet obtainable from the ETC, by not later than Monday 16th June 2008, at noon.

Applications, which are available online and from the Human Resources Office, are to be addressed to The Chief Administration Officer, Administration Building, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 9032.

Late and incomplete applications will not be considered.

6th June, 2008

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Vacancies

The Malta College of Arts, Science and Technology is seeking to recruit 2 Support Team Members for the Inclusive Education Unit (ETC Permit No. 22/2008).

The successful candidates will be required to assist in the interviewing of prospective students with learning difficulties and/or disability and to provide support to students with special needs and to the lecturers working with them. Duties will also include active participation in the proper management and organisation of the Support Centre and its activities particularly during recruitment and registration of students.

Applicants must be in possession of:

A B.Ed. degree or a first degree with PGCE/MCAST Vocational Teacher Training qualification, and

At least three (3) years teaching/lecturing experience preferably with students who have learning needs.

Technical Officer (ETC Permit No. 70/2008)

The selected candidate will be expected to prepare drawings in Autocad and to perform site work such as inspections and monitoring, surveying buildings and measuring executed work. Duties will also include general office work related to the post.

Applicants must be in possession of:

A Higher Technical Diploma or an equivalent Level 4 qualification in a related area, and

A minimum of 5 years relevant experience.

Il-kandidati prospettivi huma mistiedna jibagħtu l-formola ta' l-applikazzjoni ta' l-MCAST mimlija, flimkien mal-*history sheet* ta' l-impieg tagħhom li tinkiseb mill-ETC, mhux aktar tard minn nhar it-Tnejn 16 ta' Ġunju 2008, f'nofsinhar.

L-applikazzjonijiet, li jistgħu jinkisbu *online* u mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, għandhom ikunu indirizzati lill-Uffiċjal Amministrattiv Prinċipali, il-Kampus Prinċipali ta' l-MCAST, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 9032.

Applikazzjonijiet li jaslu tard jew ma jkunux mimlija sew ma jiġux ikkunsidrati.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

Prospective candidates are invited to submit the completed MCAST application form, together with their employment history sheet obtainable from the ETC, by not later than Monday 16th June 2008, at noon.

Applications, which are available online and from the Human Resources Office, are to be addressed to The Chief Administration Officer, Administration Building, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 9032.

Late and incomplete applications will not be considered.

6th June, 2008

KORPORAZZJONI TAX-XOGĦOL U TAĦRIĠ

Servizzi ta' Amministrazzjoni

Il-Korporazzjoni tax-Xogħol u Taħriġ għandha bżonn servizzi ta' amministrazzjoni minn Ġunju sa Settembru 2008. Il-persuna magħżula se tkun qed tgħin lill-Koordinatur tal-Programm biex imexxi l-proġett finanzjat mill-Fond Ewropew għall-Aġġustament tal-Globalizzazzjoni għall-ħaddiema li ngħataw is-sensja mill-VF u l-Bortex. Il-parteċipazzjoni f'dan il-proġett se tagħti esperjenza tajba ta' proġetti finanzjati mill-UE lill-persuna li tintgħażel.

Persuni interessati għandu jkollhom minimu ta' żewġ *'A' levels* u għandhom ikunu profiċjenti fl-użu ta' l-applikazzjonijiet tal-kompjuter. Persuni interessati għandhom jissottomettu s-CV f'format Ewropew bl-idejn jew bil-posta reġistrata lill-Manager Riżorsi Umani, Korporazzjoni tax-Xogħol u Taħriġ, Uffiċċju Prinċipali, Ħal Far, BBĠ 3000 sa mhux aktar tard minn nhar l-Erbgħa, 11 ta' Ġunju 2008. L-applikanti huma mitluba li jniżżlu l-kodiċi HR/33/08 kemm fuq l-ittra ta' applikazzjoni kif ukoll fuq l-envelop.

Il-Korporazzjoni tax-Xogħol u Taħriġ temmen f'opportunitajiet indaqs għal kulħadd.

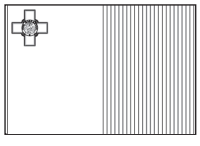
EMPLOYMENT AND TRAINING CORPORATION

Administration Services

The Employment and Training Corporation needs administration services from June till September 2008. The selected person will assist the Programme Co-ordinator to manage the project funded by the European Globalisation Adjustment Fund for workers made redundant from VF and Bortex. Participation in this project will give the selected candidate a valuable experience of EU funded projects.

Interested persons must have a minimum of two 'A' levels and should be proficient in computer office applications. A CV in European format should be submitted by hand or by registered mail to the Human Resources Manager, Employment and Training Corporation, Head Office, Ħal Far, BBĠ 3000 by not later than Wednesday, 11th June 2008. Applicants are requested to quote the code HR/33/08 both on the covering letter and the envelope.

The Employment and Training Corporation believes in equal opportunities for all.



Dan ir-reklam hu ko-finanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għall-Aġġustament tal-Globalizzazzjoni (EGF)
Rata ta' Ko-finanzjament: 50% Fondi mill-UE; 50% Fondi Nazzjonali

Naħdmu flimkien għal futur aħjar



This advertisment is part-financed by the European Union
European Globalisation Adjustment Fund (EGF)
Co-financing rate: 50% EU funds; 50% National Funds

Working Together for a Better Future

DIVIŻJONI GĦALL-IPPJANAR
U KO-ORDINAZZJONI TAL-PRIJORITAJIET,
UFFIĊĊJU TAL-PRIM MINISTRU

Id-Diviżjoni għall-Ko-ordinazzjoni ta' l-Ippjanar u l-Prijoritajiet fi ħdan l-Uffiċċju tal-Prim Ministru qed tistieden il-pubbliku ġenerali sabiex jieħu sehem:

Fil-Konsultazzjoni Pubblika ta' l-Abbozz ta' l-Istima Ambjentali Strateġika tal-Programm Operattiv ta' Kooperazzjoni Transfronterjali Italja – Malta 2007 – 2013

Id-dokumenti meħtieġa jistgħu jinkisbu minn:
http://www.ppcd.gov.mt/italia_malta

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu fuq l-indirizz tal-posta elettronika:
stc.italia-malta@regione.sicilia.it

Id-data ta' l-għeluq hija nhar il-Ġimgħa, is-27 ta' Ġunju 2008.

PLANNING AND PRIORITIES
COORDINATION DIVISION,
OFFICE OF THE PRIME MINISTER

The Government of Malta invites the general public to participate in the:

Public Consultation on the Final Draft Environmental Report for the Strategic Environmental Assessment of the Cross Border Programme Italia – Malta 2007 - 2013

The documents can be downloaded from:
http://www.ppcd.gov.mt/italia_malta

Comments may be submitted to the following e-mail address:
stc.italia-malta@regione.sicilia.it

The closing date is Friday, 27th June 2008.

Programm ta' Kooperazzjoni Transfronterjali
INTERREG IIIA (Italja – Malta) 2004 – 2006
Programm ko-finanzjat mill-Fond Ewropew ta' l-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR)
Structural Funds Programme for Malta 2004-2006
Interreg IIIA Italia Malta
Programme part-financed by the European Regional Development Fund

Is-6 ta' Ġunju, 2008

6th June, 2008

KUNSILL LOKALI SLIEMA

Il-Kunsill Lokali Sliema jgħarraf illi se jsiru xogħlijiet nhar il-Ħadd, il-15 ta' Ġunju, 2008, bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar, fix-xatt ta' Tas-Sliema bejn Triq il-Madonna tas-Sacro Cuor u Triq Manwel Dimech. Il-karreġġata tat-traffiku li ġej mill-Gżira għal Tas-Sliema se tkun magħluqa iżda t-traffiku kollu se jiddawwar għall-karreġġata fuq barra.

M'hu permess l-ebda pparkjar fix-Xatt ta' Tas-Sliema ħdejn is-Sliema Hotel u biswitu (in-naħa tal-*promenade)*.

Vetturi pparkjati jiġu rmunkati.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

SLIEMA LOCAL COUNCIL

The Sliema Local Council notifies that works will be carried out on Sunday, 15th June, 2008, between 9.00 a.m. and noon, at the Strand, Sliema, between Triq il-Madonna tas-Sacro Cuor and Triq Manwel Dimech. One lane traffic coming from Gżira to Sliema will be closed but all traffic will be diverted onto outer lane.

No parking is allowed at the Strand, Sliema, next to Sliema Hotel and opposite side (promenade side).

Parked cars will be towed away.

6th June, 2008

KUNSILL LOKALI SANTA VENERA

Laqgħa Pubblika Annwali

Skond l-artikolu 70 (1) ta' l-Att dwar Kunsilli Lokali Kap.363 se ssir laqgħa pubblika annwali fis 7.00 p.m. nhar it-Tnejn 30 Ġunju 2008, fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill, Kumpless Umberto Calosso, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera.

Għal din il-laqgħa huma mħeġġa jattendu u jieħdu sehem fid-diskussjoni dawk il-persuni kollha li isimhom jidher fl-aħħar Reġistru Elettorali għall-Kunsill Lokali Santa Venera.

Fil-laqgħa mistenni jingħata rendikont tax-xogħol li sar mill-Kunsill tul l-aħħar sena, jiġi diskuss il-*Budget* għas-sena li ġejja, filwaqt li r-residenti li jattendu jistgħu jgħaddu s-suġġerimenti u l-ilmenti tagħhom lill-Kunsill.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

SANTA VENERA LOCAL COUCIL

Annual Public Meeting

In accordance with section 70 (1) of the Local Councils Act Cap.363, the annual public meeting will be held at 7.00 p.m. Monday, 30th June 2008 at the Council's Administrative Office Umberto Calosso Complex, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera.

For this meeting persons whose name appear in the last Santa Venera Local Council Electoral Register are invited and urged to attend and take part in the discussions.

An account will be given about works carried out by the Council during the last year. Also there will be an open discussion about next year's Budget, while residents who attend can make suggestions and forward their complaints to the Council.

6th June, 2008

KUNSILL LOKALI XEWKIJA

Il-Kunsill Lokali Xewkija jgħarraf illi qed jiġu allokati żoni għall-posti ta' gabbani matul il-jiem tal-festa reliġjuża tax-Xewkija. Iż-żoni huma Triq San Bert, Triq Ġużé D'Amato, Triq Ħelsien, Pjazza San Ġwann Battista, Triq Rotunda, Triq il-Knisja, Triq Arċ. Ciantar u Triq it-Tessuti. Il-Kunsill jgħarraf ukoll li dawn iż-żoni se jkunu magħluqa għat-traffiku matul l-attivitajiet tal-festa bejn il-15 u t-22 ta' Ġunju, 2008.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

XEWKIJA LOCAL COUNCIL

The Xewkija Local Council notifies that zones are being allocated for kiosks during the religious feast days. The zones are situated at Triq San Bert, Triq Ġużé D'Amato, Triq Ħelsien, Pjazza San Ġwann Battista, Triq Rotunda, Triq il-Knisja, Triq Arċ. Ciantar and Triq it-Tessuti. The Council also notifies that the same zones will be closed for traffic during feast activities between the 15th and the 22nd June 2008.

6th June, 2008

KUNSILL LOKALI XEWKIJA

Il-Kunsill Lokali Xewkija jgħarraf li nhar is-Sibt, il-21 ta' Ġunju 2008 bejn is-1.30 p.m. u s-7.00 p.m. fi Triq l-Imġarr se ssir attività ta' tiġrijiet ta' żwiemel u għalhekk it-triq se tkun magħluqa għat-traffiku minn ħdejn it-*traffic lights* kantuniera ma' Triq il-Madonna tar-Rummiena sa ħdejn ir-*roundabout* fi Triq l-Imġarr kantuniera ma' Triq San Leonardu.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

XEWKIJA LOCAL COUNCIL

The Xewkija Local Council notifies on Saturday, 21st June 2008 between 1.30 p.m. and 7.00 p.m. at Triq l-Imġarr there will be held the horse racing activity. Therefore Triq l-Imġarr from traffic lights corner with Triq il-Madonna tar-Rummiena to roundabout of Triq l-Imġarr corner with Triq San Leonardu will be closed to traffic.

6th June, 2008

KUNSILL LOKALI MARSASKALA

Laqgħa Annwali tal-Lokalità

Skond l-artikolu 70 ta' l-Att dwar Kunsilli Lokali (Kap. 363), il-Kunsill Lokali Marsaskala jgħarraf li se ssir laqgħa pubblika annwali nhar il-Ġimgħa, l-20 ta' Ġunju 2008 fid-Driftwood Restaurant (quddiem it-Torri ta' San Tumas) fis-6.00 p.m.

Ir-residenti kollha li isimhom jidher fir-Reġistru Elettorali tal-Lokalità huma mistiedna li jattendu.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

MARSASKALA LOCAL COUNCIL

Annual Locality Meeting

In accordance with provisions of Section 70 of the Local Councils' Act (Cap. 363), the Marsaskala Local Council will be holding its annual public meeting on Friday, 20th June 2008 at the Driftwood Restaurant (infront of St Thomas Tower) at 6.00 p.m.

All residents whose name appears on the Locality's Electoral Register are invited to attend.

6th June, 2008

DIPARTIMENT TAR-RELAZZJONIJIET INDUSTRIJALI U TA' L-IMPIEG

***Trade Unions* u Assoċjazzjonijiet tal-Prinċipali**

Ir-Reġistratur tat-*Trade Unions* jgħarraf li skond l-artikolu 58 ta' l-Att ta' l-2002 dwar Relazzjonijiet Industrijali, it-*Trade Unions* u Assoċjazzjonijiet tal-Prinċipali rreġistrati huma mitluba illi fi żmien ħmistax-il jum mil-lum, jibagħtu lir-Reġistratur tat-*Trade Unions*, f'121, Triq Melita, Valletta, dawn id-dettalji:-

(a) lista ta' l-ismijiet ta' l-uffiċjali ta' l-*union* jew assoċjazzjoni, li turi wkoll il-kariga ta' kull wieħed minnhom;

(b) dikjarazzjoni li l-ismijiet tal-membri u partikolaritajiet oħra murija fir-reġistrazzjoni li għandha tinżamm skond l-artikolu 57 ta' dan l-Att ikunu ġew aġġornati u li tibdil meħtieġ ikun sar fl-imsemmija reġistrazzjoni għal dan il-għan;

(ċ) in-numru tal-membri tal-Union jew Assoċjazzjoni (għid kemm minnhom huma rġiel u kemm minnhom huma nisa);

(d) dikjarazzjoni tad-dħul, fondi u nfiq ta' l-*Union* jew Assoċjazzjoni dwar is-sena ta' qabel;

(e) kopja tar-rapport annwali li juri l-ħidma ta' l-*Union* jew Assoċjazzjoni matul is-sena ta' qabel jew jekk ma jkun sar ebda rapport bħal dak, dikjarazzjoni ffirmata mis-Segretarju ta' l-*Union* jew Assoċjazzjoni li turi l-imsemmija ħidma matul dik is-sena.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

DEPARTMENT OF INDUSTRIAL AND EMPLOYMENT RELATIONS

Trade Unions and Employers' Associations

The Registrar of Trade Unions notifies that in terms of section 58 of the Employment and Industrial Relations Act, 2002, all registered Trade Unions and Employers' Associations are required to forward to the Registrar of Trade Unions at 121, Triq Melita, Valletta, within fifteen days, the following particulars:-

(a) a list of the names of the officers of the union or association, showing also the office held by each of them;

(b) a declaration that the names of members and other particulars shown in the records required to be kept by section 57 of this Act have been brought up to date and that the necessary alterations have been made to the said record for that purpose;

(c) the number of members of the Trade Union or Employers' Association (specify how many of the members are males and how many are females);

(d) a statement of the receipts, funds and expenditure of the Union or Association in respect of the preceding year;

(e) a copy of the annual report showing the activities of the Union or Association during the preceding year, or, if no such report had been made, a statement signed by the Secretary of the Union or Association showing the said activity during that year.

6th June, 2008

DIVIŻJONI TAS-SAĦĦA

Lista ta' offerti mogħtija mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern matul Mejju 2008.

Natura ta' l-oġġett *Nature of item*	Kuntrattur *Contractor*
Green gauze swabs for anaesthsia	Krypton Chemists Ltd - St. Andrews
Little ones drainable pouches	Convatec Ltd - UK
Embedding wax	Drugsales Ltd - Lija
Clotrimazole 100mg vaginal tablets	Alfred Gera & Sons Ltd - Qormi
Nitinol stone cone retrieval device	Jamesco Trading Ltd - Sliema
Haemostatic compresses	Cherubino Ltd - Gżira
Pilocarpine hydrochloride 4% eye drops	Pharmabart Ltd - Attard

HEALTH DIVISION

List of tenders awarded by the Government Pharmaceutical Services during May 2008.

Ethibond W 4B77	A. M. Mangion Ltd - Luqa
Surgical polyester drape with micro-bacterial film	Associated Equipment Ltd - San Ġwann
Parenteral fat emulsion LCT 20% x 50ml	Pharma-Cos Ltd - St. Venera
Sodem saw blades	Associated Equipment Ltd - San Ġwann
Maxillofacial screws and plates 1.7mm system	Cherubino Ltd - Gżira
Multivitamin syrup	Associated Drug Ltd - Valletta
65ml syringe kit for medrad spectris injector	Technoline Ltd - Gżira
Food preperation	Alfred Gera & Sons Ltd - Qormi
Methylprednisolone sodium succinate 500mg injections	V. J. Salomone Pharma Ltd - Valletta
Loperamide hydrochloride 2mg capsules	Vivian Corporation Ltd - Msida
Pentamidine nebuliser solution	P & D Pharmaceuticals Ltd - UK
Prochlorperazine 12.5mg injections	P & D Pharmaceuticals Ltd - UK
Two stage venous extracorporeal cannulae	Drugsales Ltd - Lija
Finger probe	Pharma-Cos Ltd - St. Venera
Ethibond W6987	A. M. Mangion Ltd - Luqa
Resuscitators paediatric	Associated Equipment Ltd - San Ġwann
PDS II (polydiaxanone) monofilament 3/0 and 4/0 sutures	A. M. Mangion Ltd - Luqa
Catheters foley size 8FR	Micar Medics Ltd - San Ġwann
Left ventricular pacing leads for use with CRT devices	Charles De Giorgio Ltd - Valletta (Rec. 35%)
Left ventricular pacing leads for use with CRT devices	Technoline Ltd - Gżira (Rec. 35%)
Left ventricular pacing leads for use with CRT devices	V.J. Salomone Pharma Ltd - Valletta
Resuscitators adult	Associated Equipment Ltd - San Ġwann
Ondansetron syrup	P & D Pharmaceuticals Ltd - UK
Ergotamine compound preperation tablets	Medicem Ltd Marsascala
Antibiotic ointment - Polymyxin B and bacitracin	P & D Pharmaceuticals Ltd - UK
Crotamiton cream 10%	Associated Drug Ltd - Valletta
Temporary external leads	Charles De Giorgio Ltd - Valletta
Knee length and embolism stockings	A. M. Mangion Ltd - Luqa
Zinc and castor oil cream/ointment	E. J. Busuttil Ltd - Birkirkara
Arthroscopic instruments	Associated Equipment Ltd - San Ġwann
Flow track for vigileo monitor	Drugsales Ltd - Lija
Trimeprazine tartrate oral solution	P & D Pharmaceuticals Ltd - UK
Disposable chiba needles	Drugsales Ltd - Lija
Vicryl G3/0 on 15mm - slim blade CC	Drugsales Ltd - Lija
Two colour coded pedal foot switches	Technoline Ltd - Gżira
Endozyme	Cherubino Ltd - Gżira
Mandibular reconstruction plates	Associated Equipment Ltd - San Ġwann
Disposable craniotome perforators	Technoline Ltd - Gżira
Cinnarizine 25mg tablets	A. M. Mangion Ltd - Luqa
Accessories for dinamap vital signs monitor	Pharma-Cos Ltd - St. Venera
Sodium chloride 0.45% x 500ml in infusion fluid B.P./E.P.	Drugsales Ltd - Lija

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-10 ta' Ġunju, 2008, għal:

CT 63/2008. Provvista ta' *autoimmune test kits* bit-tagħmir b'self - Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-9 ta' April 2008.

CT 64/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *gemcitabine 1mg* - Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-9 ta' April 2008.

CT 65/2008. Provvista ta' *hepatitis B vaccine paediatric* - Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-9 ta' April 2008.

CT 66/2008. Provvista u konsenja ta' għaġin għall-persuni l-aktar fil-bżonn - Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali. Irid jitħallas dritt ta' €25.00 (Lm10.73) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.
Dan huwa *Supplies Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa mill-*European Agricultural Guidance and Guarantee Fund*.
(*Budget* Allokat: €62,000 (Lm26,616.30) mingħajr V.A.T.).

CT 67/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *salbutamol respirator solution* - Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' April 2008.

CT 68/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *metronidazole 500mg* - Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' April 2008.

CT 69/2008. Provvista ta' pilloli *hydroxyzine 25mg* - Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' April 2008.

CT 70/2008. Provvista ta' *budesonide 200mcg inhaler* - Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' April 2008.

CT 71/2008. Provvista ta' *ibandronic acid 3mg vials* - Dipartiment tas-Saħħa.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 10th June, 2008, for:

CT 63/2008. Supply of autoimmune test kits with equipment on loan - Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 9th April 2008.

CT 64/2008. Supply of gemcitabine 1mg injections - Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 9th April 2008.

CT 65/2008. Supply of hepatatis B vaccine paediatric - Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 9th April 2008.

CT 66/2008. Supply and delivery of pasta for the most deprived persons - Ministry for Resources and Rural Affairs. A fee of €25.00 (Lm10.73) will be charged for each copy of tender document.
This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is funded by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund.
(Allocated Budget: €62,000 (Lm26,616.30) excluding V.A.T.).

CT 67/2008. Supply of salbutamol respirator solution injections - Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 15th April 2008.

CT 68/2008. Supply of metronidazole 500mg injections - Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 15th April 2008.

CT 69/2008. Supply of hydroxyzine 25mg tablets - Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 15th April 2008.

CT 70/2008. Supply of budesonide 200mcg inhaler - Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 15th April 2008.

CT 71/2008. Supply of ibandronic acid 3mg vials - Department of Health.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' April 2008.

CT 72/2008. Provvista ta' *complete nutritional preparation x 500ml* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' April 2008.

CT/A/2/2008. Provvista u konsenja ta' ħalib frisk xkumat pasturizzat u *yoghurt* għall-persuni fil-bżonn – Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali. Kopja tad-dokument ta' l-offerta tista' titniżżel mill-*website* http://www.mrra.gov.mt

Dan huwa *Supplies Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hija offerta mħallsa mill-Fond Agrikolu Ewropew dwar Gwida u Garanzija Agrarji. (*Budget* stmat: €99,000.00 (Lm42,500.22) mingħajr V.A.T.).

CT/A/3/2008. Provvista ta' ross għall-persuni fil-bżonn – Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali. Kopja tad-dokument ta' l-offerta tista' titniżżel mill-*website* http://www.mrra.gov.mt

Dan huwa *Supplies Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hija offerta mħallsa mill-Fond Agrikolu Ewropew dwar Gwida u Garanzija Agrarji. (*Budget* stmat: €25,000 (Lm10,732.38) mingħajr V.A.T.).

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-12 ta' Ġunju, 2008, għal:

CT 101/2008. Provvista ta' *isoflurane inhalation* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 102/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *mitoxantrone* 20mg – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 103/2008. Provvista ta' *sodium chloride 0.9% X 3000ml fluid for irrigation BP/EP* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 104/2008. Provvista ta' *reagents for biochemical analysis* b'tagħmir b'self – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 105/2008. Provvista ta' *intravenous iron supplement* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 107/2008. Provvista ta' servizzi ta' sigurtà, għassa, *cash-in-transit, alarm monitoring* u *response* - Dipartiment tal-VAT.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-17 ta' Ġunju, 2008, għal:

CT 89/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *zolendronic acid 5mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-17 ta' April 2008.

The EU Contract Notice was dispatched on 15th April 2008.

CT 72/2008. Supply of complete nutritional preparation x 500ml - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 15th April 2008.

CT/A/2/2008. Supply and delivery of fresh pasteurised skimmed milk and fresh live yoghurt for the most deprived persons – Ministry for Resources and Rural Affairs. A copy of the tender document can be downloaded from the website http://www.mrra.gov.mt

This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is funded by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund. (Estimated Budget: €99,000.00 (Lm42,500.22) excluding V.A.T.).

CT/A/3/2008. Supply and delivery of rice for the most deprived persons – Ministry for Resources and Rural Affairs. A copy of the tender document can be downloaded from the website http://www.mrra.gov.mt

This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is funded by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund.

(Estimated Budget: €25,000 (Lm10,732.38) excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 12th June, 2008, for:

CT 101/2008. Supply of isoflurane inhalation – Department of Health.

CT 102/2008. Supply of mitoxantrone 20mg injections – Department of Health.

CT 103/2008. Supply of sodium chloride 0.9% X 3000ml fluid for irrigation BP/EP – Department of Health.

CT 104/2008. Supply of reagents for biochemical analysis with equipmemt on loan – Department of Health.

CT 105/2008. Supply of intravenous iron supplement – Department of Health.

CT 107/2008. Supply of security, guarding, cash-in-transit, alarm monitoring and response services - VAT Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 17th June, 2008, for:

CT 89/2008. Supply of zolendronic acid 5mg injections – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 17th April 2008.

CT 90/2008. Provvista ta' pilloli *leflunomide 10mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-17 ta' April 2008.

CT 99/2008. Provvista ta' *0.9% sodium chloride x 1000ml IV injection* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-22 ta' April 2008.

CT 100/2008. Provvista ta' *holmium laser reusable light guide probes* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-22 ta' April 2008.

CT 111/2008. Provvista ta' *indirect immunofluorescent kits* bit-tagħmir b'self – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 112/2008. Provvista ta' *volumetric pump sets* biex jintużaw ma' *volumetric pumps* għall-użu minn *total parenteral nutrition (TPN) patients* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 113/2008. Provvista ta' *gluten free flour* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 114/2008. Provvista ta' *ALT/GPT tests* b'*analysers* b'self – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 115/2008. Provvista ta' pilloli *carbidopa 25mg, levodopa 100mg* u *entacopone 200mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 116/2008. Provvista ta' galettini *gluten free fibre* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 117/2008. Provvista ta' kapsoli *ritonavir 100mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 118/2008. Provvista ta' *balance salt solution x 500ml* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 119/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *lignocaine 2% x 5ml* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 120/2008. Provvista ta' *hollow fibre dialysers UF 15-30* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 121/2008. Provvista ta' *yellow fever vaccine* – Dipartiment tas-Saħħa.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-19 ta' Ġunju, 2008, għal:

CT/A/4/2008. Provvista ta' tagħmir, implimentazzjoni u servizzi ta' għajnuna għax-*Schengen Information System II* – Dipartiment tal-Pulizija. Kopja tad-dokument ta' l-offerta jista' jitniżżel mill-*website* http://www.mjha.gov.mt/downloads

CT 90/2008. Supply of leflunomide 10mg tablets – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 17th April 2008.

CT 99/2008. Supply of 0.9% sodium chloride x 1000ml IV injection – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd April 2008.

CT 100/2008. Supply of holmium laser reusable light guide probes – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd April 2008.

CT 111/2008. Supply of indirect immunofluorescent kits with equipment on loan – Department of Health.

CT 112/2008. Supply of volumetric pump sets for use with volumetric pumps for use by total parenteral nutrition (TPN) patients – Department of Health.

CT 113/2008. Supply of gluten free flour – Department of Health.

CT 114/2008. Supply of ALT/GPT tests with analysers on loan – Department of Health.

CT 115/2008. Supply of carbidopa 25mg, levodopa 100mg and entacopone 200mg tablets – Department of Health.

CT 116/2008. Supply of gluten free fibre biscuits – Department of Health.

CT 117/2008. Supply of ritonavir 100mg capsules – Department of Health.

CT 118/2008. Supply of balance salt solution x 500ml – Department of Health.

CT 119/2008. Supply of lignocaine 2% x 5ml injections – Department of Health.

CT 120/2008. Supply of hollow fibre dialysers UF 15-30 – Department of Health.

CT 121/2008. Supply of yellow fever vaccine – Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 19th June, 2008, for:

CT/A/4/2008. Supply of equipment, implementation and support services for the Schengen Information System II – Police Department. A copy of the tender document can be downloaded from the website http://www.mjha.gov.mt/downloads

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-8 ta' Mejju 2008.

CT 132/2008. Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' xugamani lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-24 ta' Ġunju, 2008, għal:

CT 106/2008. Provvista ta' pilloli *glibenclamide 5mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-25 ta' April 2008.

CT 134/2008. Kisi ta' korsa, *football ground* u parkeġġ għall-karozzi fl-Iskola Sekondarja il-Ġdida tas-Subien, Verdala, Bormla - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' €80.00 (Lm34.34) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-26 ta' Ġunju, 2008, għal:

CT 125/2008. Provvista ta' ammunizzjon – Dipartiment tal-Pulizija. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 (Lm21.47) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 126/2008. Xiri ta' kotba għall-kors tal-lingwa Ingliża u kotba tal-grammatika għas-Settur Sekondarju 2008-2009 – Direttorat għas-Servizzi ta' l-Edukazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' €25.00 (Lm10.73) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 127/2008. Provvista ta' taqtir ta' l-għajnejn *timolol maleate 0.5%* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 128/2008. Provvista ta' ngwent *calcipotriol* u *bethamethasone* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 94/2008. Provvista ta' *emollient bath additive* - Dipartiment tas-Saħħa.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-1 ta' Lulju, 2008, għal:

CT 122/2008. Provvista ta' *beclomethasone dipropionate 500mcg inhaler* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-6 ta' Mejju 2008.

CT 123/2008. Provvista ta' *sterile connection devices* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-6 ta' Mejju 2008.

CT 130/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *terlipressin 1mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

The EU Contract Notice was dispatched on 8th May 2008.

CT 132/2008. Framework agreement for the supply of towels to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 24th June, 2008, for:

CT 106/2008. Supply of glibenclamide 5mg tablets – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 25th April 2008.

CT 134/2008. Surfacing of track, football ground and car park at the new Boys' Secondary School, Verdala, Cospicua - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of €80.00 (Lm34.34) will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 26th June, 2008, for:

CT 125/2008. Supply of ammunition – Police Department. A fee of €50.00 (Lm21.47) will be charged for each copy of tender document.

CT 126/2008. Purchase of English Language Course books and grammar textbooks for the Secondary Sector 2008-2009 – Directorate for Educational Services. A fee of €25.00 (Lm10.73) will be charged for each copy of tender document.

CT 127/2008. Supply of timolol maleate 0.5% eye drops – Department of Health.

CT 128/2008. Supply of calcipotriol and bethamethasone ointment – Department of Health.

CT 94/2008. Supply of emollient bath additive - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 1st July, 2008, for:

CT 122/2008. Supply of beclomethasone dipropionate 500mcg inhaler – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 6th May 2008.

CT 123/2008. Supply of sterile connection devices – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 6th May 2008.

CT 130/2008. Supply of terlipressin 1mg injections – Department of Health.

CT 37/2008. Provvista ta' *pallet racking* u *very narrow aisle stacker* għall-imħażen il-ġodda tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern fil-Marsa - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-26 ta' Marzu 2008.

CT 98/2008. Provvista ta' *strips* biex ikejlu l-glukożju fid-demm – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-22 ta' April 2008.

Sal-10.00a.m. tal-ĦAMIS, it-3 ta' Lulju, 2008, għal:

CT 133/2008. Xogħlijiet ta' tlestija fil-*backstage facilities* tat-Teatru Manoel f'81, Triq Zekka, Valletta - Teatru Manoel. Irid jitħallas dritt ta' €230.00 (Lm98.74) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 135/2008. Provvista u stallazzjoni ta' *football ground* b'turf artifiċjali, wiċċ sintetiku għall-korsa, *proprietary galvanised steel fence* u sistema ta' *floodlight* fl-Iskola Sekondarja tas-Subien il-ġdida, Verdala, Bormla - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' €80.00 (Lm34.34) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

*CT 137/2008. Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' *pullovers* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sal-10.00a.m. tat-TLIETA, it-8 ta' Lulju, 2008, għal:

CT 124/2008. Żvilupar, implimentazzjoni u *support* ta' *fully Integrated Examinations Management System and Schools-Teachers-Student System* – Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Kultura, Żgħażagħ u Sport. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 (Lm21.47) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-9 ta' Mejju 2008.

Sal-10.00a.m. tal-ĦAMIS, l-10 ta' Lulju, 2008, għal:

CT/A/5/2008. Servizzi ta' *project management* fuq xogħlijiet relatati mal-*Malta South Sewage Network Projects* - Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma. Kopja tad-dokument ta' l-offerta tista' titniżżel mill-*website* http://www.wsc.com.mt

Dan huwa *Services Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa mill-Unjoni Ewropeja, Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali - Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja.

(*Budget* stmat: €1,035.700 (Lm444,620.93) mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-28 ta' Mejju 2008.

CT 37/2008. Supply of pallet racking and very narrow aisle stacker for the new Government Pharmaceuticals Services stores at Marsa - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 26th March 2008.

CT 98/2008. Supply of strips for the determination of glucose in blood – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd April 2008.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 3rd July, 2008, for:

CT 133/2008. Finishing works at Manoel Theatre backstage facilities at 81, Triq Zekka, Valletta - Manoel Theatre. A fee of €230.00 (Lm98.74) will be charged for each copy of tender document.

CT 135/2008. Supply and installation of an artificial turf football ground, synthetic track surface, proprietary galvanised steel fence and floodlighting system at the new Boys' Secondary School, Verdala, Cospicua - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of €80.00 (Lm34.34) will be charged for each copy of tender document.

*CT 137/2008. Framework agreement for the supply of pullovers to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 8th July, 2008, for:

CT 124/2008. Development, implementation and support of a fully Integrated Examinations Management System and Schools-Teachers-Student System – Ministry of Education, Culture, Youth and Sport. A fee of €50.00 (Lm21.47) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 9th May 2008.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 10th July, 2008, for:

CT/A/5/2008. Project management services on works relating to the Malta South Sewage Network Projects - Police Department. A copy of the tender document can be downloaded from the website http://www.wsc.com.mt

This is a Services Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is funded by the European Union, European Regional Development Fund - Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life.

(Estimated Budget: €1,035.700 (Lm444,620.93) excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 28th May 2008.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-15 ta' Lulju, 2008, għal:

CT 129/2008. Provvista ta' *total parenteral nutrition* (TPN) għall-adulti – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' Mejju 2008.

CT 131/2008. Xiri ta' *Excise Movement and Control System* u l-provvista ta' servizzi ta' l-għajnuna - Dipartiment tad-Dwana.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-20 ta' Mejju 2008.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-17 ta' Lulju, 2008, għal:

*CT 136/2008. Restawr tas-Sur San Kristofru, Valletta - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 (Lm42.93) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

*CT/A/6/2008. Xogħlijiet ta' kostruzzjoni ċivili fir-Rinella *Sewage Pumping Station* tad-Drenaġġ ta' l-Irnella - Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma. Kopja tad-dokument ta' l-offerta tista' titniżżel mill-*website* http://www.wsc.com.mt

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa mill-Unjoni Ewropea, Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali - Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja.

(*Budget* stmat: €790,000.00 (Lm339,143.13) mingħajr V.A.T.).

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu wkoll jitħallsu permezz ta' sistema elettronika *point-of-sale* (EPOS) tal-Bank of Valletta.

Tenderers huma avżati li jżuru il-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkommandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu**

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 15th July, 2008, for:

CT 129/2008. Supply of total parenteral nutrition (TPN) Adult – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 15th May 2008.

CT 131/2008. Procurement of an Excise Movement and Control System and the provision of support services - Customs Department.

The EU Contract Notice was dispatched on 20th May 2008.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 17th July, 2008, for:

*CT 136/2008. Restoration of St Christopher Bastion, Valletta - Works Division. A fee of €100.00 (Lm42.93) will be charged for each copy of tender document.

*CT/A/6/2008. Civil construction works of Rinella Sewage Pumping Station - Water Services Corporation. A copy of the tender document can be downloaded from the website http://www.wsc.com.mt

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is funded by the European Union, European Regional Development Fund - Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life.

(Estimated Budget: €790,000.00 (Lm339,143.13) excluding V.A.T.).

*Advertisements appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon. A Bank of Valletta point-of-sale system (EPOS) is also available for the payment of tender documents.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

6th June, 2008

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers**

jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 37/2008. Provvista ta' *pallet racking* u *very narrow aisle stacker* għall-imħażen il-ġodda tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, il-Marsa – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-26 ta' Marzu 2008.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jerġa' jiġi mtawwal sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-1 ta' Lulju, 2008.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 94/2008. Provvista ta' *emollient bath additive* - Dipartiment tas-Saħħa.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi ttawwal sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-26 ta' Ġunju, 2008.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 98/2008. Provvista ta' *strips* biex ikejlu l-glukożju fid-demm – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-22 ta' April 2008.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi ttawwal sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-1 ta' Lulju, 2008.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

6th June, 2008

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 37/2008. Supply of pallet racking and very narrow aisle stacker for the new Government Pharmaceuticals Services stores in Marsa – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 26th March 2008.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is again being extended up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 1st July, 2008.

6th June, 2008

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 94/2008. Supply of emollient bath additive - Department of Health.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 26th June, 2008.

6th June, 2008

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 98/2008. Supply of strips for the determination of glucose in blood – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd April 2008.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 1st July, 2008.

6th June, 2008

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET
U TAQSIMA TAS-SERVIZZI

Id-Diretturi Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, jgħarrfu illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-10 ta' Ġunju, 2008, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 33/08. Provvista u konsenja ta' *passenger lift* fid-Dipartiment tal-Kunsilli Lokali, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' €35 (Lm15.03) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Ġunju, 2008, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 37/08. Provvista, konsenja u kummissjonar ta' *mini excavator* ġdid wieħed (1) lid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' €70 (Lm30.05) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 38/08. Tiswijiet fil-pavimentar pedonali b'disinn ippressat fix-Xatt, Tas-Sliema.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 (Lm8.59) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kwot. Nru. 18/08. Provvista ta' *bitumen penetrating primer* lit-Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 (Lm8.59) għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

Kwot. Nru. 19/08. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' diversi tipi ta' *general pupose respirators* lit-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 (Lm10.73) għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-17 ta' Ġunju, 2008, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 39/08. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' *telescopic crane* mit-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi 2008/2009.

WORKS DIVISION
AND SERVICES DIVISION

The Directors General, Works Division and Services Division, notify that:–

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 10th June, 2008, for:-

Advt. No. 33/08. Supply and installation of a passenger lift at the Local Councils Department, Valletta.

A fee of €35 (Lm15.03) is to be charged for the procurement of each tender document.

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 13th June, 2008, for:-

Advt. No. 37/08. Supply, delivery and commissioning of one (1) brand new mini excavator to the Manufacturing and Services Department, Services Division.

A fee of €70 (Lm30.05) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. 38/08. Repairs to the imprinted pattern pedestrian paving at The Strand, Sliema.

A fee of €20 (Lm8.59) is to be charged for the procurement of each tender document.

Quot. No. 18/08. Supply of bitumen penetrating primer to the Works Division, Floriana.

A fee of €20 (Lm8.59) is to be charged for the procurement of each tender document.

Quot. No. 19/08. Period contract for the supply and delivery of various types of general pupose respirators to the Works Division and Services Division, Floriana.

A fee of €25 (Lm10.73) is to be charged for the procurement of each tender document.

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday 17th June 2008, for:-

Advt. No. 39/08. Period contract for the hire of telescopic crane by the Works Division and Services Division 2008/2009.

Għandu jitħallas dritt ta' €35 (Lm15.03) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 40/08. Servizzi ta' tindif fil-Fergħa ta' Kordin fid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 (Lm8.59) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kwot. 20/08. *Air conditioning unit* għall-Uffiċċji tal-*Unit* tar-Restawr, l-Ospizio, il-Furjana

Għandu jitħallas dritt ta' €15 (Lm6.44) għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-20 ta' Ġunju, 2008, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 41/08. Xogħlijiet ta' tiswijiet u tlestija fil-faċċati ta' l-Uffiċċju Nazzjonali ta' l-Istatistika, Lascaris, Valletta

Għandu jitħallas dritt ta' €50 (Lm21.47) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 42/08. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' sapun iebes tal-ħwejjeġ.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 (Lm10.73) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 43/08. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' servizzi mediċi lill-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 (Lm10.73) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 44/08. Formazzjoni ta' *drains* f'retenzjoni eżistenti u tħaffir ta' vaska biex jintrefa' ilma tax-xita f'Wied Għollieqa, il-Kappara l/o San Ġwann.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 (Lm21.47) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 45/08. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' *pneumatic backhoe* (għall-iskavar u tqattigħ ta' blat taħt l-ilma f'kundizzjonijiet ta' ilma mielaħ) li jintużaw mill-Marine/Storm Water Control Unit, Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' €35 (Lm15.03) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Kwot. Nru. 21/08. Tiswija ta' konkos b'disinn pressat fi Triq Santu Wistin, San Ġiljan.

A fee of €35 (Lm15.03) is to be charged for the procurement of each tender document

Advt. No. 40/08. Cleaning services at the Kordin Branch of the Manufacturing and Services Department.

A fee of €20 (Lm8.59) is to be charged for the procurement of each tender document.

Quot. No. 20/08. Air conditioning unit for the Restoration Unit Offices, Ospizio, Floriana

A fee of €15 (Lm6.44) is to be charged for the procurement of each quotation document.

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday 20th June 2008, for:-

Advt. No. 41/08. Repair and finishing works on facades of the National Statistics Office, Lascaris, Valletta

A fee of €50 (Lm21.47) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 42/08. Period contract for the supply and delivery of hard laundry soap.

A fee of €25 (Lm10.73) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 43/08. Period contract for the provision of medical services to the Ministry for Resources and Rural Affairs.

A fee of €25 (Lm10.73) is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advt. No. 44/08. Formation of drains in existing retention and excavation of basin for harvesting storm water at Wied Għollieqa, Kappara l/o San Ġwann.

A fee of €50 (Lm21.47) is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advt. No. 45/08. Period contract for the hire of a pneumatic backhoe (to excavate and cut rock underwater in saline conditions) for use by the Marine/Storm Water Control Unit, Services Division, Floriana.

A fee of €35 (Lm15.03) is to be charged for the procurement of each tender document.

*Quot. No. 21/08. Repair of concrete stencil print at Triq Santu Wistin, St Julian's.

Għandu jitħallas dritt ta' €15 (Lm6.44) għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-27 ta' Ġunju, 2008, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 46/08. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja fuq il-post ta' ġir mhux mitfi u li jixrob biex jintuża mit-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 (Lm10.73) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 47/08. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja fuq il-post ta' ċangaturi tal-konkos *precast* għall-mogħdija pedonali għat-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' €46 (Lm19.75) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 48/08. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' *bituminous membrane* kontra l-ilma għat-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.30 (Lm10.00) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Avviżi/kwotazzjoni li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu wara l-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Blokk A, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

A fee of €15 (Lm6.44) is to be charged for the procurement of each quotation document.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday 27th June 2008, for:-

*Advt. No. 46/08. Period contract for the supply and delivery to site of unslaked and hydrated lime for use by the Works Division and Services Division.

A fee of €25 (Lm10.73) is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advt. No. 47/08. Period contract for the supply and delivery of precast concrete paving blocks for pedestrian footways to the Works Division and Services Division, Floriana.

A fee of €46 (Lm19.75) is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advt. No. 48/08. Period contract for the supply and delivery of bituminous waterproofing membrane to the Works Division and Services Division, Floriana.

A fee of €23.30 (Lm10.00) is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advertisements/quotation appearing for the first time

Forms of tenders/quotations may be obtained against their respective payment from the Works Division and Services Division, Cash Office, Block A, Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Works Division and Services Division, Contracts and Procurement Section.

6th June, 2008

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija B - Stmati bejn €12,001 (Lm5,152.03) - €47,000 (Lm20,177.10) - Jagħlqu fil-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-18 ta' Ġunju, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/7/2007.	*Clearance* mid-Dwana, tgħabbija mill-moll/ajruport u konsenja ta' ħażniet ta' oġġetti importati mill-Korporazzjoni Enemalta.

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category B - Estimated between €12,001 (Lm5,152.03) - €47,000 (Lm20,177.10) - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 18th June, 2008, for:–

TD/T/7/2007.	Customs clearance, loading from quay/airport and delivery to stores of imported articles by Enemalta Corporation.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija Ċ - Stmati bejn €47,001 (Lm20,177.53) - €412,000 (Lm176,871.60) - Mingħajr VAT
Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-10 ta' Ġunju, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/MPS/T/35/2008. Provvista ta' *magnesium oxide fuel oil additive*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-12 ta' Ġunju, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

HO/T/37/2008. Sejħa għall-proposti għall-vannijiet COMBI (4/5 *seater*) għażla bejn xiri u kiri.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

HO/T/38/2008. Sejħa għall-proposti għall-*commercial panel vans* għażla bejn xiri u kiri.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-17 ta' Ġunju, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/29/2008. Provvista ta' *line connectors.*

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/31/2008. Provvista ta' *planté cells.*

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Lulju, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*GN/MPS/T/40/2008. Bdil tas-saqaf tat-*turbine hall, Marsa 'B' Power Station.*

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

Category C - Estimated between €47,001 (Lm20,177.53) - €412,000 (Lm176,871.60) VAT Exclusive -
Closing at Contracts Department, Floriana

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 10th June, 2008, for:–

GN/MPS/T/35/2008. Supply of magnesium oxide fuel oil additive.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Thursday, 12th June, 2008, for:–

HO/T/37/2008. Request for proposals for COMBI vans (4/5 seater) purchase and leasing options.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

HO/T/38/2008. Request for proposals for commercial panel vans purchase and leasing options.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 17th June, 2008, for:–

TD/T/29/2008. Supply of line connectors.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/31/2008. Supply of planté cells.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 15th July, 2008, for:–

*GN/MPS/T/40/2008. Replacement of roof of turbine hall, Marsa 'B' Power Station.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 (Lm8.59) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija E - Stmati 'l fuq minn €600,000 (Lm257,580) - Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana ***- 3 Envelope Procedure***

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Lulju, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

DIS 500 - 20.	Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' 11KV *switchgear* u *substation control system* għaċ-Ċentru ta' Distribuzzjoni ta' Ħal Tarxien.

Għandu jitħallas dritt ta' €200 (Lm85.86) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Għandu jitħallas *bid-bond* ta' €22,000 (Lm9,444.60) ma' l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Lulju, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/12/2008.	Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' 132KV *cable circuits* bejn il-*Power Station* ta' Delimara u ċ-Ċentru ta' Distribuzzjoni tan-Nofsinhar fil-Marsa.

Għandu jitħallas dritt ta' €300 (Lm128.79) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Għandu jitħallas *bid-bond* ta' €60,000 (Lm25,758.00) ma' l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-5 ta' Awissu, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*TD/T/95/2007.	Skavar u kostruzzjoni ta' *service gallery* Kappara - Swieqi - St Andrews.

Għandu jitħallas dritt ta' €200 (Lm85.86) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Għandu jitħallas *bid-bond* ta' €23,000 (Lm9,873.90) ma' l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

A fee of €20 (Lm8.59) should be paid for each copy of this tender document.

Category E - Estimated above €600,000 (Lm257,580) - Closing at Contracts Department - Floriana - 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 22nd July, 2008, for:–

DIS 500 - 20.	Supply, installation and commissioning of 11KV switchgear and substation control system for Tarxien Distribution Centre.

A fee of €200 (Lm85.86) should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of €22,000 (Lm9,444.60) is to be submitted with offers for the above tender.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 29th July, 2008, for:–

TD/T/12/2008.	Supply, installation and commissioning of 132KV cable circuits between Delimara Power Station and Marsa South Distribution Centre.

A fee of €300 (Lm128.79) should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of €60,000 (Lm25,758.00) is to be submitted with offers for the above tender.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 5th August, 2008, for:–

*TD/T/95/2007.	Excavation and construction of a service gallery Kappara - Swieqi - St Andrews.

A fee of €200 (Lm85.86) should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of €23,000 (Lm9,873.90) is to be submitted with offers for the above tender.

*Advertisements appearing for the first time

L-offerti li ma jkollhomx magħhom il-ktejjeb tekniċi relevanti u/jew kampjuni, meta jkunu mitlubin fl-ispeċifikazzjoni, jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u d-dokumenti rrelevanti kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini Ċentrali ta' l-Amministrazzjoni Ġenerali, ix-Xatt tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Min jibgħat offerta għandu jiftakar li l-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni jistgħu jitniżżlu mill-*website* ta' l-Enemalta www.enemalta.com.mt wara li jitħallas dritt *on-line* ta' l-ammont relattiv.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat ta' l-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 22980660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini ta' l-Amministrazzjoni, il-Marsa.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are to note that tenders/quotation forms may also be downloaded from Enemalta Website www.enemalta.com.mt against payment on-line of the relative fee.

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of tenders Category B can be polled on 22980660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building Marsa.

6th June, 2008

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Ġunju, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/29/2008. Provvista u konsenja ta' *business reply envelopes*.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-17 ta' Ġunju, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/20/2008. Ħatra ta' Awdituri għall-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma.

Għandu jitħallas dritt ta' €46.59 (Lm20) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. CT/WSC/T/21/2008. Provvista u konsenja ta' *plastic fittings* għall-pajpijiet tal-*polyethylene*.

Għandu jitħallas dritt ta' €58.23 (Lm25) għal kull dokument ta' l-offerta.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 13th June, 2008 for:-

Advt. No. WSC/T/29/2008. Supply and delivery of business reply envelopes.

A fee of €23.29 (Lm10) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 17th June, 2008 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/20/2008. Appointment of Auditors for the Water Services Corporation.

A fee of €46.59 (Lm20) will be charged for each tender document.

Advt. No. CT/WSC/T/21/2008. Supply and delivery of plastic fittings for polyethylene pipes.

A fee of €58.23 (Lm25) will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-23 ta' Ġunju, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/30/2008. Provvista u konsenja ta' *AGM - valve regulated lead acid batteries*.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement* u *Stores,* Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Tagħrif rigward deċiżjonijiet meħuda mill-Kumitat tal-Kuntratti tal-KSI rigward Għoti/sejħiet ġodda/Tħassir ta' offerti jista' jinkiseb minn fuq 2244 3499 għal tlett ijiem ta' xogħol konsekuttivi wara li jkunu ppubblikati l-ewwel darba fuq in-*notice-board* fl-Uffiċċju Prinċipali tal-KSI, Ħal Luqa.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 23rd June, 2008 for:-

Advt. No. WSC/T/30/2008. Supply and delivery of AGM - valve regulated lead acid batteries.

A fee of €23.29 (Lm10) will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Procurement and Stores Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Information regarding decisions taken by the WSC Contracts Committee regarding Awards/fresh calls/Cancellation of tenders can be polled on 2244 3499 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at WSC Head Office, Luqa.

6th June, 2008

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-10 ta' Ġunju, 2008, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 22/08. Servizz ta' *Airworthiness Standard Officer (ASO)* – Forzi Armati ta' Malta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-12 ta' Ġunju, 2008, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 23/08. Xogħlijiet fi Blokk Ċ (Bieb 1) - *Barracks* ta' Ħal Safi – Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 24/08. Xogħlijiet fi Blokk Ċ (Bieb 2 u Bieb 3) - *Barracks* ta' Ħal Safi – Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 10th June, 2008, for:–

AFM Advt. No. 22/08. Provision of an Airworthiness Standard Officer (ASO) - Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Thursday, 12th June, 2008, for:–

AFM Advt. No. 23/08. Works at Block C (Door 1) - Safi Barracks - Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 24/08. Works at C Block (Door 2 and Door 3) - Safi Barracks - Armed Forces of Malta.

Tender forms and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

6th June, 2008

WASTESERV MALTA LTD.

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, l-10 ta' Ġunju 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM/021/2008. Kuntratt perjodiku għat-tbattil ta' *recycling bins* għall-iskart f'Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 (Lm21.47) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSM/022/2008. Kuntratt perjodiku għat-tbattil ta' *recycling bins* għall-iskart f'Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 (Lm21.47) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Ġunju 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM/023/2008. Provvista u konsenja ta' għamara ta' l-uffiċċju, tibdil tat-tagħmir ta' l-għamara tal-kamra, u apparat tal-*kanteen/laundry* għall-Impjant għat-Trattament ta' l-Iskart f'Sant' Antnin.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 (Lm21.47) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, is-17 ta' Ġunju 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM/024/2008. Provvista u konsenja ta' reċipjenti ta' l-iskart għall-ġarr ta' skart mill-biċċerija.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 (Lm21.47) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-20 ta' Ġunju 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM 025/2008. Kuntratt għall-kiri ta' *bowser* biex iġorr il-*Leachate* ġewwa l-Kumpless għall-Immaniġġar ta' l-Iskart fil-Magħtab

Għandu jitħallas dritt ta' €25 (Lm10.73) għal kull dokument ta' l-offerta.

WASTESERV MALTA LTD.

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Tuesday, 10th June, 2008, for:–

Advt. No. WSM/021/2008. Period contract for the emptying of waste recycling bins in Malta.

A fee of €50 (Lm21.47) will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM/022/2008. Period contract for the emptying of waste recycling bins in Gozo.

A fee of €50 (Lm21.47) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Friday, 13th June, 2008, for:–

Advt. No.WSM/023/2008. Supply and delivery of office furniture, changing room furniture equipment, and canteen/ laundry appliances for the Sant'Antnin Waste Treatment Plant

A fee of €50 (Lm21.47) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Tuesday, 17th June, 2008, for:–

Advt. No.WSM/024/2008. Supply and delivery of waste containers for the transport of abattoir waste.

A fee of €50 (Lm21.47) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, up to noon on Friday, 20th June 2008 for:

Advt. No. WSM 025/2008. Contract for the hire of a bowser to transport Leachate within the Magħtab Waste Management Complex.

A fee of €25 (Lm10.73) will be charged for each tender document.

Avviż Nru. 026/2008. Kuntratt perjodiku għall-provvediment ta' servizzi edukattivi rigward il-prattiċi ta' l-immaniġġjar ta' l-iskart.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 (Lm10.73) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSM 027/2008. Provvediment ta' kiri ta' servizzi ta' xogħol rigward is-servizzi ta' *sorters* ta' l-iskart/ sewwieqa u *semi-skilled duty personnel* fl-Impjant għat-Trattament ta' l-Iskart Sant' Antnin, Marsaskala.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 (Lm21.47) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSM 028/2008. Provvediment ta' kiri ta' servizzi ta' xogħol rigward is-servizzi ta' ħaddiema fis-*Civic Amenity Sites* tal-WasteServ Malta Ltd

Għandu jitħallas dritt ta' €50 (Lm21.47) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSM 029/2008. Provvediment ta' kiri ta' servizzi ta' xogħol rigward is-servizzi ta' *General Hand Duty Services* fit-T*hermal Treatment Facility*, il-Marsa.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 (Lm21.47) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, l-24 ta' Ġunju 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM 030/2008. Kuntratt perjodiku għall-ġbir ta' skart ta' asbestos mis-Civic Amenity Sites.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 (Lm10.73) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSM 031/2008. Provvista u konsenja ta' forklift truck ġdid.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 (Lm21.47) għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi hawn fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

Advt. No. WSM 026/2008. Period contract for the provision of educational services related to waste management practices.

A fee of €25 (Lm10.73) will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM 027/2008. Provision of labour hire services in respect of services of waste sorters/drivers and semi-skilled duty personnel at the Sant' Antnin Waste Treatment Plant, Marsaskala

A fee of €50 (Lm21.47) will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM 028/2008. Provision of labour hire services in respect of services of operators at Civic Amenity Sites owned by WasteServ Malta Ltd

A fee of €50 (Lm21.47) will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM 029/2008. Provision of labour hire services in respect of services of General Hand Duty Services at the Thermal Treatment Facility, Marsa

A fee of €50 (Lm21.47) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, up to noon on Tuesday, 24th June 2008 for:

Advt. No. WSM 030/2008. Period contract for the collection of asbestos waste from Civic Amenity Sites.

A fee of €25 (Lm10.73) will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM 031/2008. Supply and delivery of a brand new forklift truck.

A fee of €50 (Lm21.47) will be charged for each tender document.

Tender forms may be obtained together with any further information required from the above-mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and noon.

6th June, 2008

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

Iċ-*Chairman, Malta Industrial Parks Ltd*, jgħarraf illi:

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-17 ta' Ġunju, 2007, fl-uffiċċji tal-Malta Industrial Parks Ltd, UB8 Qasam Industrijali ta' San Ġwann, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. MIP/TQF/MRA/R22/07. Provvista u stallazzjoni ta' *polyester corrugated sheets* fuq saqaf eżistenti ta' l-azzar tal-Fabbrika MRA007 fil-Qasam Industrijali tal-Marsa.

Għandu jitħallas dritt ta' €40 (Lm17.17) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. MIP/TQF/HHF/D29/07. Xogħlijiet ta' twaqqigħ ta' bini mitluq li jinsab fl-inħawi tal-Fabbrika HF13 fil-Qasam Industrijali ta' Ħal Far.

Għandu jitħallas dritt ta' €35 (Lm15.03) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. MIP/TQF/HHF/D27/07. Xogħlijiet ta' kostruzzjoni ta' pavimentar tal-konkrit rinfurzat fil-Fabbrika HF59B GS Services Ltd fil-Qasam Industrijali ta' Ħal Far.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 (Lm21.47) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji tal-Malta Industrial Parks Ltd, UB8 Qasam Industrijali ta' San Ġwann, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairman*, Awtorità tad-Djar tgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 27 ta' Ġunju 2008.

*Avviż Nru. 110/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 3, taħt Blokki 1 – 5, Birżebbuġa, Triq Raddiema. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 (Lm1.00) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €29,117.17 (Lm12,500.00) ma jiġux ikkunsidrati.

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

The Chairman, Malta Industrial Parks Ltd, notifies that:

Sealed tenders will be received at the offices of the Malta Industrial Parks Ltd, UB8 San Ġwann Industrial Estate, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 17th June, 2008, for:–

Advt. No. MIP/TQF/MRA/R22/07. Supply and fixing of polyester corrugated sheets overlaid on existing steel pitched roof of Factory MRA007 at Marsa Industrial Estate.

A fee of €40 (Lm17.17) will be charged for each tender document.

Advt. No. MIP/TQF/HHF/D29/07. Demolition of dilapidated building within boundary area of Factory HF13 at Ħal Far Industrial Estate.

A fee of €35 (Lm15.03) will be charged for each tender document.

Advt. No. MIP/TQF/HHF/D27/07. Construction of reinforced concrete ground slab at GS Services Ltd Factory HF59B at Ħal Far Industrial Estate.

A fee of €50 (Lm21.47) will be charged for each tender document.

Forms of tenders and further information may be obtained from the offices of the Malta Industrial Parks Ltd, UB8 San Ġwann Industrial Estate, on any working day from 8.30 a.m. to 11.30 a.m.

6th June, 2008

HOUSING AUTHORITY

The Chairman, Housing Authority Notifies that: -

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana by Noon on Friday, 27th June 2008.

*Advt. No. 110/2008. Sale tale quale of Garage No. 3, under Block 1 – 5, Birżebbuġa, Triq Raddiema. This transfer is subject to the rent of €2.33 (Lm1.00) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €29,117.17 (Lm12,500.00) will not be considered.

*Avviż Nru. 111/2008. Kiri *tale quale* ta' Garaxx Nru. 4, taħt Blokki 1 – 5, Birżebbuġa, Triq Raddiema. Offerti taħt €1,141.39 (Lm490.00) kera fis sena ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 112/2008. Kiri *tale quale* ta' Garaxx Nru. 5, taħt Blokki 1 – 5, Birżebbuġa, Triq Raddiema. Offerti taħt €1,048.22 (Lm450.00) kera fis sena ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 113/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 29, taħt Blokki 1 – 5, Birżebbuġa, Triq Raddiema. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 (Lm1.00) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €14,675.05 (Lm6,300.00) ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 114/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 15, Birżebbuġa, Tal-Papa, Fażi III, Triq Florence Nightingale. Offerti taħt €22,827.86 (Lm9,800.00) ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 115/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 10, taħt Blokki 1 – 8, il-Fgura, Triq l-Għarnuq. Offerti taħt €23,000.00 (Lm9,873 .90) ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 116/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 6, taħt Blokki 1 – 3, Ħal Kirkop, Triq il-Belt Valletta. Offerti taħt €32,600.00 (Lm13,995.18) ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 117/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 8, taħt Binja Tal-Ħarriġiet, l-Imqabba, Triq il-15 ta' Settembru. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 (Lm1.00) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €8,339.16 (Lm3,850.00) ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 118/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 11, taħt Entratura A, Msida, (Tas-Swatar), Triq Ġużè Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' € 2.33 (Lm 1.00) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €20,498.49 (Lm8,800.00) ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 119/2008. Bejgħ *tale quale* ta' *parking space* Nru. 3, taħt Binja L-Marg, Mtarfa, Triq Sir Leslie Rundle. Offerti taħt €6,988.12 (Lm3,000.00) ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 120/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 36, taħt Blokki A5 – A6, Pembroke, Triq Pietru Darmenia. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' € 2.33 (Lm1.00) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €13,900.00 (Lm5,967.27) ma jiġux ikkunsidrati.

*Advt. No. 111/2008. Rent tale quale of Garage No. 4, under Blocks 1 – 5, Birżebbuġa, Triq Raddiema. Offers below the rent of €1,141.39 (Lm490.00) per annum will not be considered.

*Advt. No. 112/2008. Rent tale quale of Garage No. 5, under Blocks 1 – 5, Birżebbuġa, Triq Raddiema. Offers below the rent €1,048.22 (Lm450.00) per annum will not be considered.

*Advt. No. 113/2008. Sale tale quale of Garage No. 29, under Block 1 – 5, Birżebbuġa, Triq Raddiema. This transfer is subject to the rent of €2.33 (Lm1.00) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €14,675.05 (Lm6,300.00) will not be considered.

*Advt. No. 114/2008. Sale tale quale of Garage No. 15, Birżebbuġa, Tal-Papa, Phase III, Triq Florence Nightingale. Offers below €22,827.86 (Lm9,800.00) will not be considered.

*Advt. No. 115/2008. Sale tale quale of Garage No. 10, under Blocks 1 – 8, Fgura, Triq l-Għarnuq. Offers below €23,000.00 (Lm9,873.90) will not be considered.

*Advt. No. 116/2008. Sale tale quale of Garage No. 6 under Blocks 1 – 5, Kirkop, Triq il-Belt Valletta. Offers below €32,600.00 (Lm13,995.18) will not be considered.

*Advt. No. 117/2008. Sale tale quale of Garage No. 8, under Binja Tal-Ħarriġiet, Mqabba, Triq il-15 ta' Settembru. This transfer is subject to the rent of €2.33 (Lm1.00) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €8,399.16 (Lm3,850.00) will not be considered.

*Advt. No. 118/2008. Sale tale quale of Garage No. 11, under Entrance A, Msida, (Tas-Swatar), Triq Ġużè Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of €2.33 (Lm1.00) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €20,498.49 (Lm8,800.00) will not be considered.

*Advt. No. 119/2008. Sale tale quale of parking space No. 3, under Binja L-Marg, Mtarfa, Triq Sir Leslie Rundle. Offers below €6,988.12 (Lm3,000.00) will not be considered.

*Advt. No 120/2008. Sale tale quale of Garage No. 36, under Blocks A5 – A6, Pembroke, Triq Pietru Darmenia. This transfer is subject to the rent of €2.33 (Lm1.00) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €13,900.00 (Lm5,967.27) will not be considered.

*Avviż Nru. 121/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 29, Sit C, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 (Lm1.00) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €16,771.49 (Lm7,200.00) ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 122/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 62, Sit D, Pembroke, Triq Salvatore Castaldi. Offerti taħt €13,510.37 (Lm5,800.00) ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 123/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 44, Sit F, Pembroke, Triq Normandija. Offerti taħt €13,510.37 (Lm5,800.00) ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 124/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 5, taħt Blokki A u B, Ħal Tarxien, Triq il-Madonna tar-Rużarju. Offerti taħt €12,112.74 (Lm5,200.00) ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 125/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 2, ir-Rabat – Għawdex, Triq il-Kunsill Ċiviku. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 (Lm1.00) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €35,400.00 (Lm15,197.22) ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

*Advt. No. 121/2008. Sale tale quale of Garage No. 29, Site C, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon. This transfer is subject to the rent of €2.33 (Lm1.00) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €16,771.49 (Lm7,200.00) will not be considered.

*Advt. No. 122/2008. Sale tale quale of Garage No. 62, Site D, Pembroke, Triq Salvatore Castaldi. Offers below €13,510.37 (Lm5,800.00) will not be considered.

*Advt. No. 123/2008. Sale tale quale of Garage No. 44, Site F, Pembroke, Triq Normandija. Offers below €13,510.37 (Lm5,800.00) will not be considered.

*Advt. No. 124/2008. Sale tale quale of Garage No. 5, underlying Blocks A and B, Tarxien, Triq il-Madonna tar-Rużarju. Offers below €12,112.74 (Lm5,200.00) will not be considered.

*Advt. No. 125/2008. Sale tale quale of Garage No. 2, Victoria – Gozo, Triq il-Kunsill Ċiviku. This transfer is subject to the rent of €2.33 (Lm1.00) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €35,400.00 (Lm15,197.22) will not be considered.

*Advertisements appearing for the first time

Tender forms may be obtained from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

6th June, 2008

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-20 ta' Ġunju, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti fid-Direttorat tat-Toroq, Triq Agius de Soldanis, Sta Venera, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. RD12. Provvista u konsenja fl-imħażen ta' *crash barriers* u tagħmir relatat.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tat-Toroq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-ħlas ta' €115.00 (Lm49.37).

Is-6 ta' Ġunju, 2007

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Network Infrastructure Directorate, Triq Agius de Soldanis, St Venera, up to 10.00 a.m. of Friday, 20th June, 2008, for:-

*Advt. No. RD12. Supply and delivery to stores of crash barriers and related equipment.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tender documents may be obtained from the Network Infrastructure Directorate on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of €115.00 (Lm49.37).

6th June, 2008

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-20 ta' Ġunju, 2008, fil-kaxxa mmarkata "A" fl-uffiċċju ta' l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

*Kwot. Nru. 607/CSD/08. Verifika fuq eżenzjoni u proċeduri tal-*Controlled Vehicular Access (CVA).*

*Kwotazzjoni li qed tidher għall-ewwel darba

Il-formoli tad-dokumenti tal-kwotazzjoni jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi fl-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

FONDAZZJONI GĦALL-ISKEJJEL TA' GĦADA

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-26 ta' Ġunju, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS 38-08. Xogħlijiet ta' tiswijiet fil-*Junior Lyceum* tal-Bniet Maria Regina, Blata l-Bajda.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.00 (Lm9.87) ma' kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-27 ta' Ġunju, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS 37-08. Provvista u stallazzjoni ta' aperturi ta' l-aluminju għas-Sala l-Ġdida fl-Iskola Primarja Ġużeppina Deguara, Marsaxlokk.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.00 (Lm9.87) ma' kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. FTS 39-08. Provvista u stallazzjoni ta' aperturi ta' l-aluminju għall-*Junior Lyceum* tal-Bniet Maria Regina, Blata l-Bajda.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.00 (Lm9.87) ma' kull dokument ta' l-offerta.

Wieħed jista' jara ukoll id-dokumenti ta' l-offerta fuq il-*website* tal-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada: www.fts.com.mt.

Kopji tad-dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji tal-Fondazzjoni, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke, (Tel. Nru.

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed quotations will be received in the box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Friday, 20th June, 2008, for:-

*Quot No. 607/CSD/08. Audit on Controlled Vehicular Access (CVA) exemptions and procedures.

*Quotation appearing for the first time

Forms of quotation documents may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon.

6th June, 2008

FOUNDATION FOR TOMORROW'S SCHOOLS

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Thursday, 26th June, 2008, for:-

Advt. No. FTS 38-08. Reinstatement works at Maria Regina Girls' Junior Lyceum, Blata l-Bajda.

A fee of €23.00 (Lm9.87) is to be effected on collection of the tender document.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 27th June, 2008, for:-

Advt. No. FTS 37-08. Supply and installation of aluminium apertures for the New Hall at Ġużeppina Deguara Primary School, Marsaxlokk.

A fee of €23.00 (Lm9.87) is to be effected on collection of the tender document.

Advt. No. FTS 39-08. Supply and installation of aluminium apertures at Maria Regina Girls' Junior Lyceum, Blata l-Bajda.

A fee of €23.00 (Lm9.87) is to be effected on collection of the tender document.

Tender documents are available for review only on the Foundation for Tomorrow's Schools website: www.fts.com.mt.

Copies of the relevant documents may be obtained from the Foundation's offices, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke,

21387664, *Fax* Nru. 21387660) fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerti għandhom jiġu depożitati fil-kaxxa ta' l-offerti fl-uffiċċji tal-Fondazzjoni fl-indirizz imsemmi hawn fuq.

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi l-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar ta' l-offerti fil-ħin u d-dati speċifikati hawn fuq.

Dawk li jagħmlu l-offerta għandhom jaraw illi skond it-termini ta' Parti II u Klawsola 20 tar-Regolamenti ta' l-2005 (A.L. 177 ta' l-2005) dwar Kuntratti Pubbliċi, l-għoti ta' l-Offerti Dipartimentali magħmula mill-Fondazzjoni għandhom jiġu ppubblikati fin-*notice-board* (Notifika ta' Intenzjoni ta' Għoti ta' Offerti Dipartimentali).

Kull min jagħmel offerta u jista' jħossu urtat b'rakkomandazzjoni bħal din għandu jissottometti ilment uffiċjali fi żmien tlett ijiem tax-xogħol (sa nofsinhar), skond il-klawsola relevanti msemmija fir-Regolamenti ta' hawn fuq.

Jinżamm id-dritt li tiġi rifjutata l-aħjar jew l-offerti kollha, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

FONDAZZJONI GĦALL-ISKEJJEL TA' GĦADA

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-24 ta' Ġunju, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS 08-08. Kiri ta' *Bobcat* għall-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.00 (Lm9.87) ma' kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Wieħed jista' jara ukoll id-dokumenti ta' l-offerta fuq il-*website* tal-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada: www.fts.com.mt

Kopji tad-dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji tal-Fondazzjoni, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke, (Tel. Nru. 21387664, *Fax* Nru. 21387660) fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerti għandhom jiġu depożitati fil-kaxxa ta' l-offerti fl-uffiċċji tal-Fondazzjoni fl-indirizz imsemmi hawn fuq.

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi l-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar ta' l-offerti fil-ħin u d-dati speċifikati hawn fuq.

(Tel. No. 21387664, Fax No. 21387660), on working days between 8.30 a.m. and noon.

Tenders must be deposited in the tender box at the Foundation's offices at the above mentioned address.

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that the general public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

All tenderers should note that as in terms of Part II and Clause 20 of the Public Contracts Regulations 2005 (L.N. 177 of 2005), the award of the Departmental Tenders made by the Foundation will be published in the notice-board (Notice of Intent of Award of Departmental Tenders).

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint within three working days (till noon), as per the relevant clause mentioned in the above Regulations.

The right is reserved to refuse the best or all offers, even the most advantageous.

6th June, 2008

FOUNDATION FOR TOMORROW'S SCHOOLS

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Tuesday, 24th June, 2008, for:-

Advt. No. FTS 08-08 Hire of Bobcat for the Foundation for Tomorrow's Schools.

A fee of €23.00 (Lm9.87) is to be effected on collection of every tender document.

Tender documents are available for review only on the Foundation for Tomorrow's Schools website: www.fts.com.mt.

Copies of the relevant documents may be obtained from the Foundation's offices, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke, (Tel. No. 21387664, Fax No. 21387660), on working days between 8.30 a.m. and noon.

Tenders must be deposited in the tender box at the Foundation's offices at the above mentioned address.

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that the general public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

Dawk li jagħmlu l-offerta għandhom jaraw illi skond it-termini ta' Parti II u Klawsola 20 tar-Regolamenti ta' l-2005 (A.L. 177 ta' l-2005) dwar Kuntratti Pubbliċi, l-għoti ta' l-Offerti Dipartimentali magħmula mill-Fondazzjoni għandhom jiġu ppubblikati fin-*notice-board* (Notifika ta' Intenzjoni ta' Għoti ta' Offerti Dipartimentali).

Kull min jagħmel offerta u jista' jħossu urtat b'rakkomandazzjoni bħal din għandu jissottometti ilment uffiċjali fi żmien tlett ijiem tax-xogħol (sa nofsinhar), skond il-klawsola relevanti msemmija fir-Regolamenti ta' hawn fuq.

Jinżamm id-dritt li tiġi rifjutata l-aħjar jew l-offerti kollha, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

HERITAGE MALTA

Iċ-*Chief Executive Officer* tal-Heritage Malta jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-27 ta' Ġunju, 2008, fl-Uffiċċju tal-Heritage Malta, Bini ta' l-*ex* Sptar Navali, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, il-Kalkara, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. HM.05.08. Xogħol ta' restawr fuq ċnut tal-ġebel (ħitan periferali) tal-Katakombi ta' San Pawl, ir-Rabat, Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' €60.00 (Lm25.76) għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mingħand l-Uffiċċju tal-Proġetti Heritage Malta, Bini ta' l-*ex* Sptar Navali, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, il-Kalkara, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

UFFIĊĊJU TAD-DWANA

L-Aġent Kontrollur tad-Dwana jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-20 ta' Ġunju, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. A/07/08. Stampar u provvista ta' ħamsin (50)-kaxxa b'ħames mitt sett (500) ta' formola ta' dokument amministrattiv u ħamsa u għoxrin (25) kaxxa b'ħames mitt sett (500) ta' formola tad-dokument amministrattiv (kontinwazzjoni).

Informazzjoni relevanti u dokumenti kollha ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Uffiċċji ta' l-Imħażen tad-Dwana, Wied il-Kbir, Ħal Qormi, matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju, numri tat-telefon: 21499099/21499069.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

All tenderers should note that as in terms of Part II and Clause 20 of the Public Contracts Regulations 2005 (L.N. 177 of 2005), the award of the Departmental Tenders made by the Foundation will be published in the notice-board (Notice of Intent of Award of Departmental Tenders).

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint within three working days (till noon), as per the relevant clause mentioned in the above Regulations.

The right is reserved to refuse the best or all offers, even the most advantageous.

6th June, 2008

HERITAGE MALTA

The Chief Executive Officer, Heritage Malta, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Project Office Heritage Malta, ex-Naval Hospital, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, Kalkara, by not later than noon of Friday, 27th June 2008, for:-

Advt. No. HM.05.08. Restoration of stonework (boundary walls) at St Paul's Catacombs, Rabat, Malta.

A fee of €60.00 (Lm25.76) is to be paid for each tender document.

Forms of tender and other information may be obtained from the the Projects Offices, Heritage Malta, Ex-Naval Hospital, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, Kalkara, on any working day between 8.30 a.m. till noon.

6th June, 2008

CUSTOM HOUSE

The Acting Comptroller of Customs notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 20th June, 2008, for:-

Advt. No. A/07/08. Printing and supply of fifty (50) boxes by five hundred (500) sets each single administrative document forms (original) and twenty-five (25) boxes by five hundred (500) sets each single administrative document forms (continuation).

All relevant information and tender documents can be collected from Customs Stores Offices, Wied il-Kbir, Qormi, during normal office hours, telephone numbers: 21499099/21499069.

6th June, 2008

MINISTERU GĦALL-INFRASTRUTTURA, TRASPORT U KOMUNIKAZZJONI

Il-Ministeru għall-Infrastruttura, Trasport u Komunikazzjoni (MITK) jgħarraf illi:

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, it-12 ta' Ġunju, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Proposta għal disinn ta' marka ta' identità għal *ICT careers awareness iniatiatives* u materjal għar-riklamar għal Kampanja ta' *ICT Careers Awareness*.

Kopja tad-dokument ta' l-offerta tista' titniżżel mill-*website* ta' l-MITK*:* www.thesmartisland.gov.mt

Talbiet għal tagħrif u/jew kjarifiki għandhom ikunu indirizzati permezz ta' l-*email* lil roberta.zahra@gov.mt bit-titlu 'RFP: Disinn ta' identità ta' marka'

Ditti interessati għandhom jibagħtu l-proposti tagħhom fil-kaxxa ta' l-RFP li tinsab fil-Ministeru għall-Infrastruttura, Trasport u Komunikazzjoni, Palazzo Verdelin, 111, Triq l-Arċisqof, Valletta.

Proposti li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

MINISTRY FOR INFRASTRUCTURE, TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

The Ministry for Infrastrucutre, Transport and Communications (MITC) notifies that:

Sealed tenders will be received up to noon of Thursday, 12th June, 2008, for:

Proposal for the design of brand identity for ICT careers awareness iniatiatives and advertising material for an ICT Careers Awareness Campaign.

A copy of the tender document can be downloaded from the MITC website: www.thesmartisland.gov.mt

Requests for information and/or clarifications should be addressed by email to roberta.zahra@gov.mt with the header 'RFP: Design of brand identity'

Interested firms are to submit their proposals in the RFP box located at the Ministry for Infrastructure, Transport and Communications, Palazzo Verdelin, 111, Triq l-Arċisqof, Valletta.

Late submissions will not be considered.

6th June, 2008

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Espressjoni ta' Interess

Il-Prinċipal fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi:-

Sas-2.00 p.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Ġunju, 2008, jilqa' offerti li għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-kaxxa ta' l-offerti apposta fil-Bini Amministrattiv, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal ġdid, għal:-

Avviż. Nru. EXP 02/08. Kiri ta' *furnished apartments*.

Kull dokument ta' l-offerta jista' jinġabar b'xejn mid-Dipartiment ta' l-*Accounts* fil-Blokk ta' l-Amministrazzjoni, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal ġdid PLA 08 Tel: 21 801 590/1, Fax: 21 801 596 www.mcast.edu.mt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sal-4.00 p.m.

L-MCAST iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta parti jew l-offerta sħiħa, xi offerti jew l-offerti kollha mitfugħa.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Expression of Interest

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:-

Tenders placed in the self-addressed envelope provided and deposited in the appropriate tender box at the Administrative Building, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola, up to 2.00 p.m. of Friday, 13th June, 2008, from interested parties for:-

Advt. No. EXP 02/08. Leasing of furnished apartments.

Each tender document, which may be collected for free from the Accounts Department at the Administration Block, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08 Tel: 21 801 590/1, Fax: 21 801 596 www.mcast.edu.mt from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

MCAST reserves the right to accept or refuse in part or in whole, any or all tenders submitted.

6th June, 2008

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Il-Prinċipal fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi:-

Sas-2.00 p.m. ta' nhar il-Ħamis, it-12 ta' Ġunju, 2008, jilqa' kwotazzjoni li għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-kaxxa ta' l-offerti apposta fil-Bini Amministrattiv, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal ġdid, għal:-

Kwot. Nru. MCAST Q.03/08. Manifattura, provvista konsenja u stallazzjoni ta' għamara ta' l-uffiċċju għaċ-*Childcare Centre*, fl-MCAST Main Campus, Kordin, Raħal Ġdid.

Kwot. Nru. MCAST Q.04/08. Manifattura u konsenja ta' *combi fridge/freezer* u *microwave* għaċ-*Childcare Centre*, fl-MCAST Main Campus, Kordin, Raħal Ġdid.

Kwot. Nru. MCAST Q.05/08. Manifattura, provvista konsenja u stallazzjoni ta' *roman blinds* għaċ-*Childcare Centre*, fl-MCAST Main Campus, Kordin, Raħal Ġdid.

Kwot. Nru. MCAST Q.06/08. Manifattura u konsenja ta' mwejjed għat-tfal għaċ-*Childcare Centre*, fl-MCAST Main Campus, Kordin, Raħal Ġdid.

Id-dokumenti tal-kwotazzjoni jistgħu jinġabru mid-Dipartiment ta' l-*Accounts* fil-Blokk ta' l-Amministrazzjoni, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal ġdid PLA 9032 Tel: 2398 7100, Fax: 2398 7316 www.mcast.edu.mt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sal-4.00 p.m.

L-MCAST iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta parti jew l-offerta sħiħa, xi kwotazzjoni jew il-kwotazzjonijiet kollha mitfugħa.

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:-

Quotations placed in the self-addressed envelope provided and deposited in the appropriate tender box at the Administration Building, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola, up to 2.00 p.m. of Thursday, 12th June, 2008, for:-

Quot. No. MCAST Q.03/08. Manufacture, supply, delivery and installation of office furniture for the Childcare Centre, at the MCAST Main Campus, Corradino, Paola.

Quot. No. MCAST Q.04/08. Supply and delivery of combi fridge/freezer and microwave for the Childcare Centre, at the MCAST Main Campus, Corradino, Paola

Quot. No. MCAST Q.05/08. Manufacture, supply, delivery and installation of roman blinds at the Childcare Centre, at the MCAST Main Campus, Corradino, Paola.

Quot. No. MCAST Q.06/08. Supply and delivery of children's tables for the Childcare Centre, at the MCAST Main Campus, Corradino, Paola.

Quotation documents may be collected from the Accounts Department at the Administration Block, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 9032 Tel: 2398 7100, Fax: 2398 7316 www.mcast.edu.mt from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

MCAST reserves the right to accept or refuse in part or in whole, any or all quotations submitted.

Programm ta' Fondi Strutturali għal Malta 2004 - 2006
Proġett ko-finanzjat mill-Unjoni Ewropea -
Fond Ewropew ta' l-Iżvilupp Reġjonali (FEZR)
Rata ta' Ko-finanzjament: 75% EU u 25% Gvern ta' Malta

Structural Funds Programme for Malta 2004 - 2006
Project Part-financed by the European Union -
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-financing rate: 75% EU and 25% Malta Government

DIRETTORAT GĦAS-SERVIZZI EDUKATTIVI

Id-Direttur Ġenerali għas-Servizzi Edukattivi jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-27 ta' Ġunju, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. PS 19/2008. Xiri ta' kotba tal-*Business Studies,* Bijoloġija, *Social Studies*, Ġografija u *Home Economics* għas-Settur Sekondarju Sena Skolastika 2008-2009.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. PS 20/2008. Xiri ta' kotba tal-matematika għal *Form* IV u V għas-Settur Sekondarju Sena Skolastika 2008-2009.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mit-Taqsima tal-*Procurement,* Kamra 144 tad-Direttorat għas-Servizzi Edukattivi, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti f'Kamra 144, Direttorat għas-Servizzi Edukattivi, il-Furjana.

Il-Fergħa tal-*Procurement* u l-Amministrazzjoni fid-Direttorat għas-Servizzi Edukattivi tgħarraf illi dawk interessati jistgħu jattendu u jaraw il-ftuħ u skedar ta' l-offerti fid-data u l-ħin stipulati.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

DIRECTORATE FOR EDUCATIONAL SERVICES

The Director General for Educational Services notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 27th June, 2008, for:-

Advt. No. PS 19/2008. Purchase of Business Studies, Biology, Social Studies, Geography and Home Economics textbooks for the Secondary Sector Scholastic Year 2008-2009.

A fee of €23.29 (Lm10) will be charged for every copy of tender document.

Advt. No. PS 20/2008. Purchase of mathematics textbooks for Form IV and V for the Secondary Sector Scholastic Year 2008-2009.

A fee of €23.29 (Lm10) will be charged for every copy of tender document.

Offers should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the Procurement Section, Room 144 of the Directorate for Educational Services, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and 11.30 a.m.

Tenders must be deposited in the Tender Box at Room 144, Directorate for Educational Services, Floriana.

The Procurement and Administration Branch of the Directorate for Educational Services notifies that interested parties may attend and witness the opening and scheduling of tenders on the appointed date and time.

6th June, 2008

KUMMISSJONI NAZZJONALI GĦALL-PROMOZZJONI TA' L-UGWALJANZA

Sejħa għal Kuntratt ta' Servizz Imħassra

B'riferenza għall-avviż ippubblikat l-aħħar fil-Gazzetta tal-Gvern tas-27 ta' Mejju, 2008, il-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni ta' l-Ugwaljanza (NCPE) tgħarraf illi l-proċedura ta' l-offerti għall-kuntratt ta' servizz għall-provvediment ta' disinn, stampar u distribuzzjoni ta' dokumenti (Ref: DT-NCPE/01/2008) tal-proġett Living Equality (VS/2007/0442) ġie mħassar minħabba diffikultajiet amministrattivi mhux previsti, fejn dawn setgħu pprojbixxew kompetizzjoni ġusta.

Proġett appoġġjat mill-Programm tal-Komunità Ewropea għax-Xogħol u Solidarjetà Soċjali – Progress (2007 - 2013)

Is-6 ta' Ġunju, 2008

NATIONAL COMMISSION FOR THE PROMOTION OF EQUALITY

Call for Service Contract Cancelled

With reference to the notice as last published in the Government Gazette dated 27th May, 2008, the National Commission for the Promotion of Equality (NCPE) notifies that the tender procedure for the service contract for the provision of design, printing and distribution (Ref: DT-NCPE/01/2008), which was part of the project Living Equality (VS/2007/0442), has been cancelled due to unforeseen administrative difficulties, where these could have prevented fair competition.

Project supported by the European Community Programme for Employment and Social Solidarity – PROGRESS (2007-2013)

6th June, 2008

MINISTERU GĦALL-POLITIKA SOĊJALI

Id-Direttur tas-Servizzi Korporattivi fil-Ministeru għall-Politika Soċjali jgħarraf illi sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-20 ta' Ġunju, 2008, fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment, li tinsab fis-Sular ta' Fuq (ħdejn il-Kamra 417), Ministeru għall-Politika Soċjali, 310, Triq ir-Repubblika, Valletta, jintlaqgħu dokumenti ta' l-offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru.18/2008. Xogħlijiet ta' *air-conditioning* f'9, Triq Zekka, Valletta.

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tar-Riżorsi Umani, Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, is-Sular ta' Fuq, (Kamra 416), Ministeru għall-Politika Soċjali, 310, Triq ir-Repubblika,Valletta, matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

MINISTERU GĦALL-POLITIKA SOĊJALI

Id-Direttur tas-Servizzi Korporattivi fil-Ministeru għall-Politika Soċjali jgħarraf illi sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-27 ta' Ġunju, 2008, fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment, li tinsab fis-Sular ta' Fuq (ħdejn il-Kamra 417) fi 38,Triq l-Ordinanza, Valletta, jintlaqgħu dokumenti ta' l-offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru.19/2008. Provvista u konsenja ta' 500,000 *pressure seal forms (energy benefit)* għat-Taqsima tas-Sigurtà Soċjali.

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Finanzi, Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Politika Soċjali, 19, Triq Mikiel Anton Vassalli,Valletta, matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju, fuq ħlas ta' €115.00 (Lm49.37).

Is-6 ta' Ġunju, 2008

MALTA INFORMATION TECHNOLOGY AND TRAINING SERVICES LTD

Iċ-*Chief Executive Officer* tal-MITTS Ltd. jgħarraf illi:

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-20 ta' Ġunju, 2008, fil-Kaxxa ta' l-Offerti li tinsab f'Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Dikjarazzjoni ta' Interess (DTI) għal:

Avviż Nru. M433/2008. *Servers* u apparat relatat għal MITTS Ltd.

Avviż Nru. M434/2008. Apparat attiv għall-użu ta' komunikazzjoni għal MITTS Ltd.

MINISTRY FOR SOCIAL POLICY

The Director of Corporate Services within the Ministry for Social Policy notifies that sealed tender documents will be received in the Tender Box of the Department, situated at the Top Floor (near Room 417), Ministry for Social Policy, 310, Triq ir-Repubblika, Valletta, by 10.00 a.m. of Friday, 20th June 2008, for:-

Advt. No. 18/2008. Air-conditioning works at 9, Triq Zekka, Valletta.

Tender documents may be collected from the Human Resources Section, Department of Corporate Services, Top Floor (Room 416), Ministry for Social Policy, 310, Triq ir-Repubblika, Valletta, during normal office hours.

6th June, 2008

MINISTRY FOR SOCIAL POLICY

The Director of Corporate Services within the Ministry for Social Policy notifies that sealed tender documents will be received in the Tender Box of the Department, situated at the Top Floor (near Room 417) at 38, Triq l-Ordinanza, Valletta, by 10.00 a.m. of Friday, 27th June 2008, for:-

Advt. No. 19/2008. Supply and delivery of 500,000 pressure seal forms (energy benefit) for the Social Security Division.

Tender documents may be collected from the Finance Section, Department of Corporate Services, Ministry for Social Policy, 19, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta, during normal office hours, against a fee of €115.00 (Lm49.37).

6th June, 2008

MALTA INFORMATION TECHNOLOGY AND TRAINING SERVICES LTD

The Chief Executive Officer of MITTS Ltd. notifies that:

Sealed tenders will be received in the tender box at Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, up to noon of Friday, 20th June, 2008, for:–

Declaration of Interest (doi) for:

Advt. No. M433/2008. Servers and related equipment for MITTS Ltd.

Advt. No. M434/2008. Active networks and communication equipment for MITTS Ltd.

Avviż Nru. M435/2008. Infrastruttura u apparat passiv għal MITTS Ltd.

L-offerti rispettivi għandhom ikunu f'envelops magħluqa u mmarkati

Avviż Nru. M433/2008. *Servers* u apparat relatat għal MITTS Ltd.

Avviż Nru. M434/2008. Apparat attiv għall-użu ta' Komunikazzjoni għal MITTS Ltd

Avviż Nru. M435/2008. Infrastruttura u apparat passiv għal MITTS Ltd.

Kopja elettronika tad-dokument tista titniżżel minn fuq is–sit tal-MITTS Ltd, http://www.mitts.gov.mt, mingħajr ħlas. Kopja stampata ta' l-istess dokumenti tista' tinkiseb permezz ta' talba bl-*email* mibgħuta lil ssas@gov.mt fuq ħlas ta' €35 (Lm15.03).

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu minn fuq in-numru tat-telefon 25992581, jew *email* lil ssas@gov.mt.

Il-ħlas ta' €35 (Lm15.03) huwa dovut meta jintefgħu d-Dikjarazzjonijiet ta' l-Interess, u jkun pagabbli lil MITTS Ltd. Kull offerta li tintbagħat b'ċekk li ma jiġix onorat tiġi invalidata.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

DIVIŻJONI TAS-SAĦĦA –
TAQSIMA TAL-PROĠETTI

Id-Direttur Ġenerali (Saħħa) jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Lulju, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CAP. T. 25/08. Provvista ta' *examination lamps* li jitwaħħlu mal-ħajt.

Avviż Nru. CAP. T. 26/08. Provvista ta' *motorized standing frame*.

Avviż Nru. CAP. T. 27/08. Provvista ta' *pulse oxymeters*

Avviż Nru. CAP. T. 28/08. Provvista ta' *peak flowmeters*.

Avviż Nru. CAP. T. 29/08. Provvista ta' *diagnostic sets*.

Avviż Nru. CAP. T. 30/08. Provvista ta' *drip stands*.

Il-formoli ta' l-offerti u aktar tagħrif dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jinkisbu mit-Taqsima tal-Proġetti, Bini ta' l-Imħażen Mediċi, Sptar San Luqa, Guardamangia, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

Advt. No. M435/2008. Infrastructure and passive equipment for MITTS Ltd.

Respective Tenders should be placed in sealed envelopes and marked:

Advt. No. M433/2008. Servers and related equipment for MITTS Ltd.

Advt. No. M434/2008. Active networks and communication equipment for MITTS Ltd.

Advt. No. M435/2008. Infrastructure and passive equipment for MITTS Ltd.

An electronic copy of the document can be downloaded free of charge from MITTS Ltd website at http://www.mitts.gov.mt. A printed copy can be obtained through an e-mail sent to ssas@gov.mt for a fee of €35 (Lm15.03).

Further information may be obtained from telephone numbers 25992581, or an e-mail to ssas@gov.mt

Payment of €35 (Lm15.03) for a submission must be effected when submitting the Declaration of Interest (doi) and must be payable to MITTS Ltd. A submission accompanied by a dishonoured cheque will invalidate the bid.

6th June, 2008

HEALTH DIVISION –
PROJECTS SECTION

The Director General (Health) notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Tuesday, 1st July, 2008, for:-

Advt. No. CAP. T. 25/08. Supply of wall mounted examination lamps.

Advt. No. CAP. T. 26/08. Supply of motorized standing frame.

Advt. No. CAP. T. 27/07. Supply of pulse oxymeters.

Advt. No. CAP. T. 28/08. Supply of peak flowmeters.

Advt. No. CAP. T. 29/08. Supply of diagnostic sets.

Advt. No. CAP. T. 30/08. Supply of drip stands.

Forms of tenders and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Projects Section, Medical Stores Building, St. Luke's Square, Guardamangia on any working day between 8.30 a.m. and noon.

6th June, 2008

SERVIZZI TA' *PROCUREMENT* TAL-GVERN (TAQSIMA TAS-SAĦĦA)

Id-Direttur, Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa), Guardamangia, jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, id-19 ta' Ġunju, 2008, fil-Kaxxa l-Bajda fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. GG0368. *Pneumatic 8 foot neonate air hose*.
Kwot. Nru. GG0369. *Disposable OSA screening devices*.

Kwot. Nru. GG0370. *Consumables for home low CPAP masks*.
Kwot. Nru. GG0371. *Long angiographic needles*.
Kwot. Nru. GG0373. *Peripheral cutting balloons*.
Kwot. Nru. GG0374. *Micropuncturs sets*.
Kwot. Nru. GG0375. *Bacterial filters for Respironics Bi-PAP ST*.
Kwot. Nru. GG0376. *Guide wires for endoscopic procedures*.
Kwot. Nru. GG0377. *Colibri forceps*.
Kwot. Nru. GG0378. *Argon - high purity gas*.
Kwot. Nru. GG0379. *Nitrogen high purity 99.999% gas*.
Il-kwotazzjonijiet kollha msemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=241.

Aktar informazzjoni dwar il-kwantitajiet u kundizzjonijiet ta' dawn il-kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

GOVERNMENT HEALTH PROCUREMENT SERVICES

The Director, Government Health Procurement Services, Guardamangia, notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the White Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, up to 9.00 a.m. of Thursday, 19th June, 2008, for:-

Quot. No. GG0368. Pneumatic 8 foot neonate air hose.
Quot. No. GG0369. Disposable OSA screening devices.

Quot. No. GG0370. Consumables for home low CPAP masks.
Quot. No. GG0371. Long angiographic needles.
Quot. No. GG0373. Peripheral cutting balloons.
Quot. No. GG0374. Micropuncturs sets.
Quot. No. GG0375. Bacterial filters for Respironics Bi-PAP ST.
Quot. No. GG0376. Guide wires for endoscopic procedures.
Quot. No. GG0377. Colibri forceps.
Quot. No. GG0378. Argon - high purity gas.
Quot. No. GG0379. Nitrogen high purity 99.999% gas.
All quotations listed above can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=241.

Further information regarding the quantities and conditions of these quotations may be obtained from the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, between 8.00 a.m. and noon.

6th June, 2008

SERVIZZI TA' *PROCUREMENT* TAL-GVERN (TAQSIMA TAS-SAĦĦA)

Id-Direttur tas-Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa), Guardamangia jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-7 ta' Lulju, 2008 fil-Kaxxa ta' l-Offerti Nru. 2 (Kulur Kannella) jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':-

Avviż Nru. MST 340. *Suprapubic bladder drainage set CH10*.
Avviż Nru. MST 341. *Cuffed tracheostomy tubes size 7.0, 7.5 and 10.0*.
Avviż Nru. MST 342. *Consumables for Nova Phox blood gas analyser.*
Avviż Nru. MST 343. *Reagent kits for the estimation ofalkaline phosphatese isoenzymes*.
Avviż Nru. MST 344. *Very small rate response pacemaker (VVIR) with endocardial pacing leads*.
Avviż Nru. MST 345. *Diclofenac sodium 75mg injections*.
Avviż Nru. MST 346. *Accessories for 3M craniotome*
Avviż Nru. MST 347. *Chlorhexidine obstetric cream*.

GOVERNMENT HEALTH PROCUREMENT SERVICES

The Director, Government Health Procurement Services, Guardamangia notifies that:

Sealed tenders will be received in the Tender Box No. 2 (Colour Brown) up to 10.00 a.m. on Monday, 7th July, 2008, for the supply of:-

Advt. No. MST 340. Suprapubic bladder drainage set CH10.
Advt. No. MST 341. Cuffed tracheostomy tubes size 7.0, 7.5 and 10.0.
Advt. No. MST 342. Consumables for Nova Phox blood gas analyser.
Advt. No. MST 343. Reagent kits for the estimation ofalkaline phosphatese isoenzymes.
Advt. No. MST 344. Very small rate response pacemaker (VVIR) with endocardial pacing leads.
Advt. No. MST 345. Diclofenac sodium 75mg injections.
Advt. No. MST 346. Accessories for 3M craniotome.
Advt. No. MST 347. Chlorhexidine obstetric cream.

Avviż Nru. MST 348. *Extractors mucus*.
Avviż Nru. MST 349. *Polyglatin 9/0 braided suture*.
Avviż Nru. MST 350. *Paediatric epidural kits*.
Avviż Nru. MST 351. *Codeine phosphate 30mg tablets*.
Avviż Nru. MST 352. *Corneal preservative solution*.
Avviż Nru. MST 353. *Dihydrocodeine tartrate 30mg tablets*.
Avviż Nru. MST 354. *Bair hugger blankets*.
Avviż Nru. MST 355. *Nasopharyngeal airways, size 6mm*.
Avviż Nru. MST 356. *Cotton leung billary stent sets 10FR*.
Avviż Nru. EX-MST. 612/07. *Mitomycin C 10mg injections*.
Avviż Nru. EX-MST. 772/07. *Accessories for marquette stress ECG machine*.

L-offerti kollha tal-*Medical Stores* imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=242.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Pjazza San Luqa, Guardamangia, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

Advt. No. MST 348. Extractors mucus.
Advt. No. MST 349. Polyglatin 9/0 braided suture.
Advt. No. MST 350. Paediatric epidural kits.
Advt. No. MST 351. Codeine phosphate 30mg tablets.
Advt. No. MST 352. Corneal preservative solution.
Advt. No. MST 353. Dihydrocodeine tartrate 30mg tablets.
Advt. No. MST 354. Bair hugger blankets.
Advt. No. MST 355. Nasopharyngeal airways, size 6mm.
Advt. No. MST 356. Cotton leung billary stent sets 10FR.
Advt. No. EX-MST. 612/07. Mitomycin C 10mg injections.
Advt. No. EX-MST. 772/07. Accessories for marquette stress ECG machine.

All the above Medical Stores Tenders can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=242.

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services, Pjazza San Luqa, Guardamangia, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

6th June, 2008

SERVIZZI TA' *PROCUREMENT*
TAL-GVERN (TAQSIMA TAS-SAĦĦA)

Id-Direttur tas-Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa), Guardamangia, jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Ġunju, 2008 fil-Kaxxa Ħadra fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin, għal:-

Kwot. PFI Nru. 2772. *Naso fix adhesive plaster - small*.
Kwot. PFI Nru. 2773. *Temperature probe skin for marquette monitors*.
Kwot. PFI Nru. 2774. *Triclosan solution*.
Kwot. PFI Nru. 2775. *Stilboestrol 5mg tabs*.
Kwot. PFI Nru. 2776. *Macroaggregate albumin for M.A.A*.
Kwot. PFI Nru. 2777. *Fluphenazine 100mg injections*.
Kwot. PFI Nru. 2778. *Securipots 62 x 66mm (100G)*.
Kwot. PFI Nru. 2779. *Tobramycin 40mg injections*.
Kwot. PFI Nru. 2780. *Prostacycline 500mcg injections*.
Kwot. PFI Nru. 2781. *Corrugated anaesthetic tubing*.
Kwot. PFI Nru. 2782. *20% dextrose x 500ml IV infusion*.
Kwot. PFI Nru. 2783. *Hi Lo endotracheal tubes, size 9.0*.

Il-PFI's imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

GOVERNMENT HEALTH
PROCUREMENT SERVICES

The Director, Government Health Procurement Services, Guardamangia, notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, by 9.00 a.m. of Friday, 13th June, 2008, for:-

Quot. PFI No. 2772. Naso fix adhesive plaster - small.
Quot. PFI No. 2773. Temperature probe skin for marquette monitors.
Quot. PFI No. 2774. Triclosan solution.
Quot. PFI No. 2775. Stilboestrol 5mg tabs.
Quot. PFI No. 2776. Macroaggregate albumin for M.A.A.
Quot. PFI No. 2777. Fluphenazine 100mg injections.
Quot. PFI No. 2778. Securipots 62 x 66mm (100G).
Quot. PFI No. 2779. Tobramycin 40mg injections.
Quot. PFI No. 2780. Prostacycline 500mcg injections.
Quot. PFI No. 2781. Corrugated anaesthetic tubing.
Quot. PFI No. 2782. 20% dextrose x 500ml IV infusion.
Quot. PFI No. 2783. Hi Lo endotracheal tubes, size 9.0.

All the above PFI's can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services on any working day between 8.30 a.m. and noon.

6th June, 2008

DIVIŻJONI TAS-SAĦĦA

Id-Direttur Ġenerali (Servizzi ta' *Health Care)* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-9 ta' Lulju, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 28/08. *Disposable shower water filters*.
Avviż Nru. 29/08. *Wheelchairs* għall-adulti.
Avviż Nru. 30/08. Basktijiet tal-*plastic* trasparenti b'*coloured overprint*.
Avviż Nru. 31/08. Basktijiet tal-*plastic* trasparenti b'*overprint* sewda.
Avviż Nru. 32/08. Basktijiet tal-*plastic* sofor.
Avviż Nru. 33/08. Basktijiet tal-*plastic* suwed.
Avviż Nru. 34/08. *Theatre clogs*.

Il-formoli ta' l-offerti u aktar tagħrif dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima tal-Provvisti, Bini tas-Servizzi Mediċi, Pjazza San Luqa, Guardamangia, mit-8.00 a.m. san-12.30 p.m.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

KUNSILL LOKALI GĦAJNSIELEM

Il-Kunsill Lokali Għajnsielem jgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-30 ta' Ġunju 2008, fl-Uffiċċju tal-Kunsill jintlaqgħu offerti magħluqin għal tindif u għassa fil-latrini pubbliċi ta' l-Imġarr, Għawdex.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-uffiċċju tal-Kunsill Lokali wara li jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10.00) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Is-6 ta' Ġunju, 2008

HEALTH DIVISION

The Director General (Health Care Services) notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 9th July, 2008, for:-

Advt. No. 28/08. Disposable shower water filters.
Advt. No. 29/08. Wheelchairs for adults.
Advt. No. 30/08. Transparent plastic bags with coloured overprint.
Advt. No. 31/08. Transparent plastic bags with black overprint.
Advt. No. 32/08. Yellow plastic bags.
Advt. No. 33/08. Black plastic bags.
Advt. No. 34/08. Theatre clogs.

Forms of tenders and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Health Division, Supplies Section, Medical Stores Building, St. Luke's Square, Guardamangia, from 8.00 a.m. to 12.30 p.m.

6th June, 2008

GĦAJNSIELEM LOCAL COUNCIL

The Għajnsielem Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received by not later than 11.00 a.m. of Monday, 30th June 2008, for the cleaning and attendance of public conveniences at Mġarr, Gozo.

Tender documents can be obtained from the Local Council's office against a fee of €23.29 (Lm10.00) for each copy of tender document.

The Council reserves the right to reject any tender, even the most advantageous offer.

6th June, 2008

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

870

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tad-29 ta' Mejju 2008, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Marisa Xuereb (ID408078M) fil-kapaċità tagħha ta' Chairperson tal-Kunsill Eżekuttiv ta' Mosta Technopark Tenants Association in rappreżentanza ta' Mosta Technopark Tenants Association kif debitament awtorizzata permezz tar-resoluzzjoni, kopja ta' liema hija hawn annessa ma' dan l-

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 29th May 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Marisa Xuereb (ID408078M) in her position as Chairperson of the executive council of Mosta Technopark Tenants Association in rappresentation of Mosta Technopark Tenants Association Association as duly authorized as per resolution a copy of which is annexed and marked Document

avviż u mmarkata bħala Dokument A ta' F7, Administration Building, Mosta Technopark, Mosta ippreżentat talba fid-19 ta' Frar 2008 fejn talbet lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Mediterranean Broadcasting Equipment Limited (C23047) ta' Unit 8, Bologna Centre, Mosta Technopart, Mosta, sabiex iħallsu lill-attriċi fil-kapaċità hawn fuq indikata s-somma ta' €3,491.73 (Lm 1,499) liema ammont huwa dovut lill-attriċi fil-kapaċità fuq indikata.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (144/08PBC) hija differita għall-10 ta' Ġunju 2008 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 2 ta' Ġunju 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

A with this notice of F7, Administration Building, Mosta Technopart, Mosta, filed a Claim on the 19th February 2008 whereby she in her capacity above mentioned asked the Tribunal to condemn Mediterranean Broadcasting Equipment Limited (C23047) of Unit 8, Bologna Centre, Mosta Technopark, Mosta to pay the plaintiff in her capacity above mentioned the sum of €3,491.73 (Lm1,499) which amount is due to the plaintiff in her capacity above mentioned.

With costs and interests.

The case (Claim Number 144/08PBC) is put off on the 10th June 2008 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 2nd June 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

871

Ikun jaf kulħadd, illi l-Qorti ta' l-Appell (Appelli, A.S.C.T.) permezz ta' digriet mogħti fit-13 ta' Mejju 2008, fl-atti ta' l-Avviż numru 1494/04 MK, fl-ismijiet Grezzju Axiaq vs Joseph Cassar Aveta u Roberta Cassar Aveta u b' digriet tas-26 ta' April 2005, ġiet ordnata l-kjamati in kawża tas-soċjetajiet Euro Imports Limited u Euro Export Limited, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimati, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Qorti ta' l-Appell (Appelli A.S.C.T.) fl-ismijiet Grezzju Axiaq vs Joseph Cassar Aveta u Roberta Cassar Aveta u b'digriet tas-26 ta' April 2005, ġiet ordnata l-kjamata in kawża tas-soċjetajiet Euro Imports Limited u Euro Export Limited, ir-rikorrenti Grezzju Axiaq, ID 643950(M) espona bir-rispett;

1.Illi permezz ta' Avviż numru 1494/04, fl-ismijiet premessi l-attur talab lit-Tribunal Għal Talbiet Żgħar sabiex il-konvenuti jiġu kkundannati jħallsu s-somma ta' €3,268.86 rappreżentanti xogħol ta' ikel tal-friża mibjugħ u kkonsenjat lil konvenuti minn Lulju 2003, sal-14 ta' Ottubru 2003, flimkien ma' l-ispejjeż u l-imgħax legali.

2. Illi l-konvenuti tramite r-risposta tagħhom eċċepixxew illi huma ma kinux il-leġittimi kontradituri stante li kull relazzjoni li kellhom mal-attur kienet fil-kwalità tiegħu ta' Direttur tas-soċjetà Euro Imports Limited u tas-soċjetà Euro Exports Limited, …omissis…

3. Illi fit-18 ta' April 2008, it-Tribunal Għal Talbiet Zgħar, ippronunzja ruħu dwar dina l-vertenza u qata' u ddeċieda

It is hereby notified, that the Court of Appeal, (Appeals A.S.C.T) by means of a decree given on the 13th May 2008, in the records of the Notice number 1494/04 MK, in the names Grezzju Axiaq vs Joseph Cassar Aveta and Roberta Cassar Aveta, and by decree of the 26th April 2005, it had been ordered, that the companies Euro Imports Limited and Euro Export Limited, be called into the cause, ordered the following publication for the purpose of service of the respondents, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an Application, filed, in the Court of Appeal (Appeals A.S.C.T.) in the names Grezzju Axiaq vs Joseph Cassar Aveta and Roberta Cassar Aveta and by decree of the 26th April 2005, the companies Euro Imports Limited and Euro Export Limited, were called into the cause, the applicant Grezzju Axiaq, ID 643950(M) pleaded with respect;

1.That by means of a Notice number 1494/04 in the names premised the plaintiff asked the Small Claims Tribunal, so that the defendants be condemned to pay the sum of €3,268.86, representing goods consisting in frozen foods, sold and delivered to the defendants, from July 2003, till the 14th October 2003, together with costs and legal interest.

2. That the defendants through their reply pleaded that they were not the right defendants, since every relationship they had with the plaintiff was in his capacity as Director of the company Euro Imports Limited and of the company Euro Exports Limited,…omissis…

3. That on the 18th April 2008, the Small Claims Tribunal, pronounced itself on this dispute and decided by granting the

billi l-attur ingħata diversi opportunitajiet sabiex il-kjamati in kawża jiġu notifikati…omissis…

4. It-Tribunal żied ukoll li l-attur kien saħansitra ngħata l-fakoltà mit-Tribunal li jinnotifika lis-soċjetà Euro Exports Limited, fl-Awla…omissis…

5… omissis…

6…omissis…

7. Illi l-aggravju prinċipali mertu tal-odjern appell jirrigwarda l-fatt li l-kawża ġiet deċiża fuq notifika meta l-istess notifika kienet saret seduta stante…omissis.

8. Illi it-Tribunal injora kompletament il-verbal tat-tnejn u għoxrin (22) ta' Ġunju 2007, fejn l-attur tramite l-Avukat tiegħu talab li id-Diretturi Joseph Cassar Aveta u Roberta Cassar Aveta, jiġu notifikati seduta stante…omissis…

9. Illi għalhekk tali apprezzament kif magħmul fil-fehma tal-attur appellant jikkostitwixxi preġudizzju gravi tad-drittijiet tiegħu …omissis…

10. Illi l-aggravji tal-attur appellant huma hawn elenkati u dettaljatament spjegati.

11. Illi preliminarjament għandhom jiġu rikalkati l-fatti u ċirkostanzi li taw lok għall-odjerni proċeduri litiġjużi bejn il-kontendenti stante li fl-umli fehma tal-attur appellant, dawn ġew misinterpretati kompletament mit-Tribunal Għal Talbiet Żgħar…omissis…

Dwar il-Kwadru tal-Fatti.

12. Illi l-attur appellant huwa kien jimporta u jissuplixxi ikel tal-friża u kien jaf lil Joseph Cassar Aveta, bħala wieħed mill-klijenti tiegħu.

13…omissis…

14. Konsegwenza ta' dan l-attur kellu jieqaf jagħti x-xogħol lil konvenut ...omissis..

15. Illi hekk kif jidher mill-affidavits (omissis) u fix-xhieda …omissis….huma kien jafu lil-konvenut Joseph Cassar Aveta u huwa ma kienx jintroduċi ruħu li qiegħed jaġixxi bħala direttur ta' kumpanija pero f'ismu personali.

16. Illi mix-xhieda ħareġ ukoll il-fatt li l-konvenut ma kienx iħallas tax-xogħol li huwa kien qiegħed jordna mingħand l-attur…omissis…

17. …Omissis…

plaintiff, various opportunities so that the parties called into the suit, be notified…omissis…

4. The Tribunal also added that the plaintiff had also been granted the power by the Tribunal, to notify the company Euro Exports Limited, in the Hall…omissis..

5…Omissis…

6…Omissis…

7. That the principal grievance merit of the present appeal refers to the fact that the cause was decided on the basis of service, when the same service had been made during the sitting….omissis…

8. That the Tribunal completely ignored the minutes of the twenty second (22) of June 2007, whereby the plaintiff through his Lawyer asked the Directors Joseph Cassar Aveta and Roberta Cassar Aveta, to be notified during the sitting… omissis…

9. That thus such appreciation as made, in the opinion of the plaintiff appellant constitutes a serious prejudice of his rights…omissis…

10. That the grievances of the plaintiff appellant are hereby listed and explained in detail.

11. That in the first place, there should be recalled the facts and circumstances which gave rise to the present litigious procedures, between the parties since in the humble opinion of the plaintiff appellant, these were completely misinterpreted, by the Small Claims Tribunal…omissis…

Regarding the question of Facts.

12. That the plaintiff appellant imported and supplied frozen food and knew Joseph Cassar Aveta as one of his clients.

13…Omissis…

14.As a consequence of this the plaintiff had to stop supplying goods to the defendant …omissis…

15. That as appears from the affidavits (omissis) and in the evidence …omissis.. they knew the defendant Joseph Cassar Aveta and he did not introduce himself as acting as Director of the company but is his own name.

16. That from the evidence there emerged also the fact that the defendant did not pay for the goods he was ordering from the plaintiff…omissis…

17. …Omissis…

18. Illi l-attur ...omissis.. talab lit-Tribunal sabiex jawtorizza li jiġu kjamati in kawża is-soċjetajiet Euro Imports Limited u Euro Exports Limited.

19. Illi b'digriet li ingħata fis-26 ta' April 2005, it-Tribunal laqa' t-talba.

20. Illi l-attur kien għamel diversi attentati sabiex jsiru n-notifiki tas-soċjetajiet konvenuti però dana kien kollu għalxejn.

21…omissis…

22. Illi fis-seduta hawn fuq imsemmija tat-22 ta' Ġunju 2007, it-Tribunal kien laqa' t-talba attriċi u l-konvenuti ġew notifikati seduta stante.

23. Illi għaldaqstant il-konvenuti kjamati in kawża ġew notifikati a kuntrarju dak li jingħad fid-deċiżjoni tat-Tribunal.

24. Illi l-konvenuti Joseph Cassar Aveta u Roberta Cassar Averta, kienu fil-fatt d-Diretturi tal-kumpanija fiż-żmien meta ma tħallasx l-ammont dovut u għaldaqstant bħala Diretturi għandhom responsabilita' li jagħmlu tajjeb għal ammont dovut.

Dwar il-Provi Miġjuba a Konjizzjoni tat-Tribunal.

25. Illi l-ġudikant di primo grado kellu a disposizzjoni tiegħu serje ta' provi li kellu d-dmir jikkonsulta, jevalwa u jeżamina sabiex jippronunzja d-deċiżjoni tiegħu fil-konfront tal-kwistjoni bejn il-litiganti,… omissis…

26. Illi fl-udjenza tat-22 ta' Ġunju 2007, l-kjamati in kawża ġew fil-fatt notifikati in Awla …omissis…u għaldaqstant hija stramba li l-istess Tribunal jibbaża d-deċiżjoni tiegħu li ma saritx tali notifika…omissis…

Dwar l-Ekwità u l-Valutazzjoni tal-Provi.

27. Illi fuq dan il-punt u sabiex l-esponenti jkompli jisħaq fuq l-obbligu tat-Tribunal li ma jiskartax frivolożament provi miġjuba quddiemu u f'dan il-każ in partikolari meta l-istess notifika saret quddiem l-istess Tribunal jissemma l-kunċett ta' ekwità vestit fit-Tribunal ex-Artikolu 7(1) tal-Kapitolu 380 tal-Liġijiet ta' Malta.

28. Illi f' dan il-każ huwa ċar daqs il-kristall li l-konvenuti konjugi Cassar Aveta ddeċidew li jirreżenjaw mill-karigatagħhom bħala Diretturi tas-soċjetà Euro Imports Limited, f'Jannar 2004, meta raw li dina s-soċjetà kellha problemi finanzjari u li kien hemm ħafna dejn.

18. That the plaintiff…omissis… asked the Tribunal to authorize the calling into the cause, the companies Euro Imports Limited and Euro Exports Limited.

19. That by a decree that was given on the 26th April 2005, the Tribunal upheld the demand.

20. That the plaintiff had made various attempts in order that the defendant companies be notified, but in vain.

21…omissis…

22. That during the sitting above mentioned of the 22nd June 2007, the Tribunal upheld the plaintiff's demands and the defendants were notified during the sitting.

23. That thus the defendants called into the cause were notified contrary to that stated in the decision of the Tribunal.

24. That the defendants Joseph Cassar Aveta and Roberta Cassar Aveta were infact the directors of the company, at the time when the amount due was not paid and thus as Directors, they are bound to guarantee the amount due.

Regarding the proof brought forward to the Notice of the Tribunal.

25. That the judge of first instance had at his disposition a series of proof , which he was bound to consult, evaluate and examine in order to give his decision regarding the dispute between the litigants,… omissis…

26. That during the audience of the 22nd June 2007, the parties called into the suit were infact notified in the Hall… omissis.. and thus it is strange that the same Tribunal based its decision on the fact that such service was not carried out….omissis…

Regarding Equity and the Evaluation of Proof.

27. That as regards this point and so that the applicant continues to emphasise the obligation of the Tribunal not to frivolously avoid proof brought forward before it in this particular case, when the same service was made before the same Tribunal, the concept of equity vested in the Tribunal under Article 7(1) of Chapter 380 of the Laws of Malta, was mentioned.

28. That in this case it is as clear as crystal that the defendants spouses Cassar Aveta decided to resign from their position of Directors of the company Euro Imports Limited, in January 2004 when they saw that this company had financial problems and that there were a lot of debts.

29. Illi l-konvenut Joseph Cassar Aveta ħa vantaġġ millfatt li l-attur kien ilestilu xogħol mingħajr problemi anke meta kien jagħmel ordni bit-telephone u kien jaf li l-attur ma huwiex bniedem tekniku fejn jidħol paper work.

30. Illi, b'dawn is-senjalazzjonijiet ġurisprudenzjali, l-esponent hu tal-umli opinjoni li għandu jeżisti ċertu limiti għall-flessibilità u fl-applikabilità tad-diskrezzjoni ekwattivà tat-Tribunal.

31. Illi għab-bażi ta' dan hawn fuq sottomess jeżistu raġunijiet biżżejjed sabiex din l-Onorabbli Qorti, ex Artikolu 8(4) tal-Kapitolu 380, tal- Liġijiet ta' Malta, tħassar, tirrevoka u tannulla d-deċiżjoni tat-Tribunal Għal Talbiet Żgħar u tgħaddi biex hi stess tiddisponi mill-odjerna vertenza u tiddeċiedi l-kontenzjoni bejn il-partijiet, u dan billi tilqa' t-talba attriċi.

32. Għaldaqstant, filwaqt li l-esponenti appellant jagħmel riferenza għax-xhieda u dokumenti kollha eżibiti u jirriserva d-dritt li jġib provi u xhieda ulterjuri skond il-Liġi, jitlob umilment lil din l-Onorabbli Qorti ta' l-Appell, jogħġobha, tħassar, tannulla u tirrevoka, d-deċiżjoni appellata tat-18 ta' April 2008, mogħtija mit-Tribunal Għal Talbiet Żgħar u minflok tilqa' t-talbiet attriċi u tiddikjara lill-konvenuti jħallsu l-ammont dovut hekk kif jidher fit-talba flimkien mal-ispejjeż u l-imgħax legali.

Appellant: Stroke Newington House,
Triq Santa Marija, Żabbar.

Appellat: 1) Joseph Cassar Aveta
The Avetas, Triq Ħabb il-Qamħ,
Ibraġġ.

2) Roberta Cassar Aveta
The Avetas, Triq Ħabb il-Qamħ,
Ibraġġ.

3) Euro Exports Limited
The Avetas, Triq Ħabb il-Qamħ,
Ibraġġ.

4) Euro Imports Limited
The Avetas, Triq Ħabb il-Qamħ,
Ibraġġ.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, (Appelli, A.S.C.T.) illum 2 ta' Ġunju 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratrur, Qrati Ċivili u Tribunali

29. That the defendant Joseph Cassar Aveta, took advantage of the fact that the plaintiff carried out the works without any problems, even when he placed an order by telephone and knew that the plaintiff was not a technical person were paper work, was concerned.

30. That in the light of this jurisprudence, the applicant is of the humble opinion that there should exist a certain limit to the flexibility and the applicability of equity by the Tribunal.

31. That on the basis of that submitted above, there exist sufficient reasons so that this Honourable Court ex-Article 8(4) of Chapter 380 of the Laws of Malta, cancels, annuls and revokes, the decision of the Small Claims Tribunal and passes on itself to dispose, of the said dispute and decides the contention between the parties, and this by upholding the plaintiff's demands.

32. Thus, the applicant appellant, whilst referring to the evidence of the witnesses and all the documents exhibited and reserves the right to bring that proof and further evidence according to Law, humbly prays this Honourable Court of Appeal, to cancel, annul and revoke, the decision appealed, of the 18th April 2008, given by the Small Claims Tribunal and instead uphold the demands of the plaintiff and declare that the defendants, pay the amount due as appears in the demand together with the costs and legal interest.

Appellant: Stroke Newington House,
St. Mary Street, Zabbar.

Respondent: 1) Joseph Cassar Aveta
The Avetas, Ħabb il-Qamħ Street,
Ibraġġ.

2) Roberta Cassar Aveta
The Avetas, Ħabb il-Qamħ Street,
Ibraġġ.

3) Euro Exports Limited
The Avetas, Ħabb il-Qamħ Street,
Ibraġġ.

4) Euro Imports Limited
The Avetas, Ħabb il-Qamħ Street,
Ibraġġ.

Registry of the Superior Courts, (Appeals, A.S.C.T.) today 2nd June 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

872

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tad-29 ta' Mejju 2008, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Marisa Xuereb (ID408078M) fil-kapaċità tagħha ta' Chairperson tal-Kunsill Eżekuttiv ta' Mosta Technopark Tenants Association in rappreżentanza ta' Mosta Technopark Tenants Association kif debitament awtorizzata permezz tar-resoluzzjoni, kopja ta' liema hija hawn annessa ma' dan l-avviż u mmarkata bħala Dokument A ta' F7, Administration Building, Mosta Technopark, Mosta ippreżentat talba fit-18 ta' Frar 2008 fejn talbet lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Mediterranean Broadcasting Equipment Limited (C23047) ta' Unit 8, Bologna Centre, Mosta Technopart, Mosta, sabiex iħallsu lill-attiċi fil-kapaċità hawn fuq indikata s-somma ta' €3,491.73 (Lm 1,499) liema ammont huwa dovut lill-attrici fil-kapaċità fuq indikata.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (140/08PBC) hija differita għall-10 ta' Ġunju 2008 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 2 ta' Ġunju 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 29th May 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Marisa Xuereb (ID408078M) in her position as Chairperson of the executive council of Mosta Technopark Tenants Association in rappresentation of Mosta Technopark Tenants Association Association as duly authorized as per resolution a copy of which is annexed and marked Document A with this notice of F7, Administration Building, Mosta Technopart, Mosta, filed a Claim on the 18th February 2008 whereby she in her capacity above mentioned asked the Tribunal to condemn Mediterranean Broadcasting Equipment Limited (C23047) of Unit 8, Bologna Centre, Mosta Technopark, Mosta to pay the plaintiff in her capacity above mentioned the sum of €3,491.73 (Lm1,499) which amount is due to the plaintiff in her capacity above mentioned.

With costs and interests.

The case (Claim Number 140/08PBC) is put off on the 10th June 2008 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 2nd June 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

873

Ikun jaf kulħadd, illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, permezz ta' digriet mogħti fis-26 ta' Mejju 2008, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat numru 964/06 AF, fl-ismijiet Bank of Valletta plc (C 2833) kontra Micallef Mario(ID Nru: 204185 M)ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat Mario Micallef, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-24 Ottubru 2006, fl-ismijiet Bank of Valletta plc (C 2833) kontra Mario Micallef (ID Nru: 204185 M) is-soċjetà Bank of Valletta plc, talbet li din il-Qorti jogħġobha:

1. Tiddikkjara u tiddeċiedi illi seħħew waħda jew aktar mill-ġrajjiet imsemmija fil-kuntratt imsemmi fir-rikors… omissis…partikolarment imma mhux esklużivament, billi Mario Micallef (a) naqas milli jħallas il-pagamenti dovuti lis-soċjetà mittenti kif stipulat fil-kuntratt imsemmi b) kien inadempjenti f'obbligi oħra minnu assunti fl-istess kuntratt u/jew c) hemm bidliet materjali fiċ-ċirkustanzi ta' l-istess

It is hereby notified, that the Civil Court First Hall, by means of a decree given on the 26th May 2008, in the records of the Sworn Application No. 964/06 AF, in the names Bank of Valletta plc (C 2833) against Micallef Mario (ID No: 204185 M) ordered the following publication for the purpose of service of the respondent Mario Micallef, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a Sworn Application filed the Civil Court First Hall, on the 24th October 2006, in the names Bank of Valletta plc (C 2833) against Mario Micallef (ID No: 204185 M) the company Bank of Valletta plc asked this Court to:

1. Declare and decide that one or more of the events mentioned in the contract mentioned in the application,… omissis… in particular but not exclusively have occurred since Mario Micallef a) failed to effect the payments to the applicant company as stipulated in the mentioned contract b) failed to honour the other obligations he entered into in the same contract and/or c) there are material changes in the

konvenut Mario Micallef li jipperikolaw jew jaffettwaw ħażin il-possibbiltà tal-ħlas lura ta' l-imsemmi debitu dovut lis-soċjetà attriċi, u

2. Tikundanna lil Mario Micallef, iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €85,056.81 (Lm36,514.89) bilanċ għad-debitu fil-"Loan Accounts" ta' Mario Micallef mal-Bank of Valletta plc…omissis…flimkien ma' l-imgħax ulterjuri mill-10 ta' Ottubru 2006, sad-data ta' l-effettiv pagament.

Bl-ispejjeż …omissis. kontra l-konvenut li huwa nġunt minn issa sabiex jidher għas-subizzjoni.

Xhieda

Elenku tad-dokumenti Eżebiti

Notifika Konvenut: Mario Micallef
90, Marsa Road,
Marsa.

Ir- Rikors Ġuramentat numru 964/06 AF, fl-ismijiet Bank of Valletta plc (C 2833) kontra Mario Micallef (ID Nru: 204185 M) jinsab ddiferit għas-smigħ, għat-12 ta' Ġunju 2008, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 2 ta' Ġunju 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

circumstances of the same Mario Micallef that endanger or badly affect the possibility of repayment of the said due debt to the applicant company, and

2. Condemn Mario Micallef, to pay the applicant company the sum of €85,056.81 (Lm36,514.89) balance of the debt in the Loan Accounts of Mario Micallef, with Bank of Valletta plc…omissis…together with additional interest from the 10 October 2006, until payment is effected.

With costs …omissis…

Witnesses

List of exhibited documents

Notify Defendant: Mario Micallef
90, Marsa Road,
Marsa.

The Sworn Application 964/06 AF, in the names Bank of Valletta plc (C 2833) against Mario Micallef (ID No: 204185 M) has been put off to the 12 th June 2008 at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 2 June 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

874

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, permezz ta' digriet mogħti fid-19 ta' Mejju 2008, fl-atti tal-Mandat ta' Qbid Kawtelatorju Nru 830/07JVA fl-ismijiet Malta Enterprise Corporation kontra AC Cars Manufacturing Limited (issa Ħal Far Auto Manufacturing Ltd) C 30159 ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimata AC Cars Manufacturing Ltd., a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fis-16 ta' Mejju 2008, fl-ismijiet Malta Enterprise Corporation kontra AC Cars Manufacturing Limited (issa Hal Far Auto Manufacturing Ltd) C 30159 is-soċjetà Malta Enterprise Corporation (C 2833) talbet lil din l-Onorabbli Qorti:

I. Tawtorizza lill-korporazzjoni rikorrenti tibgħat rappreżentanti u persuni tekniċi sabiex jispezzjonaw l-imsemmijin oġġetti maqbudin li jistgħu jinstabu fil-fond alternattiv, u, jekk din l-Onorabbli Qorti tħoss opportun, fil-preżenza ta' Uffiċjal tal-Qorti; u

II. Tordna lill-kunsinnatarju John Owen jagħti aċċess

It is hereby notified that the Civil Court First Hall, by means of a decree given on the 19th May 2008, in the records of the Precautionary Warrant of Seizure No 830/07JVA in the names Malta Enterprise Corporation against AC Cars Manufacturing Limited (now Hal Far Auto Manufacturing Ltd) C 30159 ordered the following publication for the purpose of service of the respondent AC Cars Manufacturing Ltd., in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an Application filed the Civil Court First Hall, on the 16th May 2008, in the names Malta Enterprise Corporation against AC Cars Manufacturing Limited (now Hal Far Auto Manufacturing Ltd) C 30159 the company Malta Enterprise Corporation (C 2833) requested this Honourable Court to:

I. Authorise the applicant corporation to send representative and technical people to inspect the said seized objects that may be in the alternative premises, and if this Honourable Court deems it opportune, in the presence of an official of the Court; and

II. Order the consignatory John Owen to grant the necessary

neċessarju biex issir tali ispezzjoni ai termini tat-talba Numru I.

Notifika: Ħal Far Auto Manufacturing Limited, Flat 1, No 18 Triq Tignè Seafront, Tas-Sliema.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 2 ta' Ġunju 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

access so that this inspection takes place in terms of demand number 1.

Notify: Ħal Far Auto Manufacturing Limited, Flat 1, No 18, Triq Tignè Seafront, Sliema.

Registry of the Superior Courts, today 2nd June 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

875

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Istruttorja fit-28 ta' Mejju, 2008 (Magistrat Dott. Audrey Demicoli, LL.D.), fil-kawża (kumpilazzjoni numru 478 /2008) fl-ismijiet;

Il-Pulizija
(Spettur Ivan Cilia)

vs

Azawam Azawam Atwair ta' 40 sena, bin Azawam Atwair u Aisha, imwieled il-Khoms il-Libja fil-5 ta' Frar, 1968, residenti 109, 'Yale, Flat 8, Triq Pierre Muscat, Rabat, Malta u li għandu n-numru tal-identita' 319496(M)

Ordnat il-projbizzjoni lill-istess Azawam Azawam Atwair milli jittrasferixxi, jagħti b'rahan, jipoteka jew xort'oħra jiddisponi minn xi propjetà mobbli jew immobbli u l-Qorti awtorizzat lill-istess Azawam Azawam Atwair sabiex ikun jista' jiġbed is-somma ta' elf Euro (€1,000) fix-xahar mill-kontijiet bankarji tiegħu. Din l-ordni qed isir b'applikazzjoni ta' l-Artikolu 5(2)(a) u 5(1)(b) tal-Kap. 373 tal-Liġijiet ta' Malta.

Illum 2 ta' Ġunju, 2008
Reġistru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta).

JOSEPH SACCO
Assistent Reġistratur

It is being notified that by a decree dated 28th May, 2008, given by the Court of Magistrates (Malta), as a Court of Criminal Inquiry, (Magistrate Dr. Audrey Demicoli LL.D) in the case (No 478/2008) in the names;

The Police
(Inspector Ivan Cila)

vs

Azawam Azawam Atwair, 40 years old, son of Azawam Atwair and Aisha, born in Khoms, Libya on the 5th February, 1968, residing 109 'Yale' Flat 8, Pierre Muscat Street, Rabat, Malta holder of ID card no 319496M.

Ordered that Azawam Azawam Atwair be prohibited from transferring, pledging, hypothecating or otherwise disposing of any movable or otherwise disposing of any movable or any immovable property and the said Court authorized the said Azawam Azawam Atwair be able to withdraw the sum of One thousand Euro (€1,000) per month from his bank accounts. This order is being done with the application of section 5(2)(a) and 5(1)(b) of Chapter 373 of the Laws of Malta.

Today 2nd June, 2008
Registry of the Courts of Criminal Jurisdiction (Malta)

JOSEPH SACCO
Assistant Registrar

876

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Istruttorja, (Maġistrat Dr A. Mizzi, LL.D.) fit-28 ta' Mejju, 2008 fil-kawża (Kumpilazzjoni Numru 436/2005) fl-ismijiet:

Il-Pulizija
(Spettur Alexandra Mamo)
(Spetur Raymond Aquilina)
(Spettur Louise Calleja)
vs

It is being notified that by a decree given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry, (Magistrate Dr Antonio Mizzi, LL.D.) on 28th May, 2008, in the case (Number 436/2005) in the names:

The Police
(Inspector Alexandra Mamo)
(Inspector Raymond Aquilina)
(Inspector Louise Calleja)
vs

Emanuel Bajada ta' 54, sena, iben Carmelo u Carmela neè Zammit imwieled il-Pietà, fil-26 ta' Diċembru, 1953, u residenti fil-fond Manor Court, Block F, Flat 4, Triq it-Turisti, il-Qawra, detentur tal-karta ta' l-identità bin-numru 70054(M);

u

Victor Philip Bajada ta' 30 sena, iben Emanuel u Joan neè Regan, imwieled l-Ingilterra fis-6 ta' Ottubru, 1977 u residenti Manor Court, Block E Flat 4, Triq it-Turisti, il-Qawra, jew c/o Adam's Guesthouse, Triq Ross, St. Julian's, detentur tal-karta ta' l-identità bin-numru 13590(L).

Ordnat u kkonfermat illi d-digriet mogħti mill-istess Qorti tal-Maġistrati (Malta) fil-24 ta' Mejju, 2005 ma għandu ebda effett fil-konfront tas-Soċjetà E. & M. Bajada Limited (C.10041).

Iżda jibqa' ferm fil-konfront tal-persuni l-oħra msemmija fl-istess digriet.

Illum 2 ta' Ġunju, 2008
Reġistru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta)

JOSEPH SACCO
Assistant Reġistratur

Emanuel Bajada 54 years old, son of Carmel and Carmela neè Zammit born at Pietà on the 26th December, 1953, and residing at Manor Court, Block F, Flat 4, Tourists Street, Qawra, Holder of identity card No. 70054(M);

and

Victor Philip Bajada 30 years old, son of Emanuel and Joan neè Regan born in England on 6th October, 1977 and residing at Manor Court, Block E Flat 8, Tourist Street, Bugibba or c/o Adam's Guesthouse, Ross Street, St. Julian's holder of identity card No. 13590(L).

Ordered and confirmed that its decree given by the same Court of Magistrate (Malta) on the 24th May, 2005, has no effect as it appertains to Messer's E. & M. Bajada Limited (C10041).

But it remains valid in respect of all the other persons mentioned in the same decree.

Today 2nd June, 2008
Registry of the Courts of Criminal Jurisdiction (Malta)

JOSEPH SACCO
Assistant Registrar

877

Billi Jiansong Caruana neè Zhao pro et noe et ppreżentaw rikors ġuramentat numru 513/2008(AE) fl-ismijiet "Jiansong Caruana nee Zhao pro et noe et -vs- Direttur tar-Reġistru Pubbliku għal Għawdex" fejn talbu l-korrezzjoni ta' l-ATT TAT-TWELID ta' Marcus Caruana bin-numru mija u disgħin tas-sena elfejn u sebgħa (109/07).

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax (15)-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja hawn imsemmija bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), Ġuriżdizzjoni Superjuri - Sezzjoni Ġenerali.

Illum 3 ta' Ġunju 2008

MAUREEN XUEREB
Għar-Reġistratur,
Qrati u Tribunali (Għawdex)

Whereas Jiansong Caruana neè Zhao pro et noe et filed a writ of summons no. 51/2008 (AE) in the names "Jiansong Caruana nee' Zhao pro et noe et -vs- Director of Public Registry for Gozo" demading CORRECTIONS in the ACT OF BIRTH of Marcus Caruana bearing number one hundred and ninety of the year two thousand and seven (190/07).

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen (15) days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ of summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Registry of the Courts of Magistrates (Gozo) Superior Matter

This 3rd of June, 2008

MAUREEN XUEREB
For the Registrar
Gozo Courts and Tribunals

878

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, permezz ta' digriet mogħti fil-15 ta' April 2008, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat, fl-ismijiet JC Hydraulics Products Ltd vs Abdilla Construct Ltd, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimati a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fl-ismijiet JC Hydraulics Products Ltd, bin-numru ta' reġistrazzjoni (C 11811) vs 1. Abdilla Construct Ltd, bin-numru ta' reġistrazzjoni (C 11415) 2. Saviour Abdilla (I.D. 1212145M), fil-15 ta' Frar 2008, is-soċjetà rikorrenti JC Hydraulic Products Ltd, (C 11811) talbu l-intimati jgħidu għaliex din l-Onorabbli Qorti ma għandhiex;

a) Tiddikjara u tikkonferma li l-intimati in solidum huma debituri fil-konfront tas-soċjetà rikorrenti fis-somma ta' €35,915 (Lm15,418.31), VAT inkluż …omissis…

b) Tordna u tikkundanna lill-istess intimati in solidum iħallsu lis-soċjetà rikorrenti is-somma ta' €35,915 (Lm15,418.31) VAT inkluż…+omissis…

ċ) Tiddikjara u tikkonferma ulterjorment, illi minħabba l-magazzinaġġ tal-imsemmi trakk fil-fond kummerċjali tas-soċjetà rikorrenti, ...omissis… is-soċjetà rikorrenti sofriet danni konsistenti fl-okkupazzjoni indebita tal-imsemmi trakk fil-garage tas-soċjetà rikorrenti…omissis…

d) Konsegwentement tillikwida d-danni sofferti mis-soċjetà rikorrenti…omissis..

e) Tikkundanna lill-intimati in solidum iħallsu tali danni hekk likwidati.

Bl-ispejjeż, kontra l-intimati, omissis… minn issa inġunti għas-subizzjoni, u bl-imgħaxijiet kummerċjali, mill-1 ta' Mejju 2007, fuq l-ammonti kollha dovuti.

Notifiki: Soċjetà Rikorrenti: JC Hydraulics Products Ltd, 'Welcome Garage' Hope Street, Mosta.

Soċjetà Intimata: Abdilla Construct Ltd; 35, St. Angelo Street, Birżebbuġa.

Saviour Abdila-35, St. Angelo Street, Birżebbuġa. (żewġ Notifiki)

Lista ta' xhieda.

Ir-Rikors Ġuramentat numru 162/08 RCP, fl-ismijiet JC Hydraulic Products Ltd vs Abdilla Construct Ltd, jinsab differit għan-notifika tal-konvenuti għas-17 ta' Ġunju 2008, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 3 ta' Ġunju 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the First Hall Civil Court, by means of a decree given on the 15th April 2008, in the records of the Sworn Application in the names JC Hydraulics Products Ltd vs Abdilla Construct Ltd, ordered the following publication for the purpose of service of the respondents, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a Sworn Application filed in the First Hall Civil Court, in the names JC Hydraulics Products Ltd, with registration number (C 11811) vs 1. Abdilla Construct Ltd, with registration number (C 11415) 2. Saviour Abdilla (I.D. 1212145M) on the 15th February 2008, the applicant company JC Hydraulic Products Ltd (C 11811) asked the respondents to state why this Honourable Court should not;

a) Declare and confirm that the respondents in solidum are debtors towards the applicant company in the sum of €35,915 (Lm15,418.31), VAT included…omissis….

b) Order and condemn the same respondents in solidum to pay the applicant company the sum of €35,915 (Lm15,418.31) VAT included…omissis…

c) Declare and further confirm, that due to the storage of the said truck in the commercial premises of the applicant company..omissis…. the applicant company suffered damages consisting in the illicit occupation in the garage of the applicant company of the said truck…omissis…

d) Consequently liquidate the damages suffered by the applicant company…omissis…

e) Condemn the respondents in solidum to pay the damages so liquidated.

With costs, against the respondents, omissis… from now summoned so that a reference to their oath be made and with commercial interests, from the 1st May 2007, on all the amounts due.

Services: Applicant company; JC Hydraulics Products Ltd, 'Welcome Garage' Hope Street, Mosta.

Respondent Company: Abdilla Construct Ltd; 35, St. Angelo Street, Birżebbuġa.

Saviour Abdilla, 35, St.Angelo Street, Birżebbuġa (two services)

List of Witnesses.

The Sworn Application number 162/08 RCP, in the names JC Hydraulic Products Ltd vs Abdilla Construct Ltd, has been put off for the service of the defendants to the 17th June 2008, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 3rd June 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

879

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-12 ta' Mejju 2008, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Mobisle Communications Limited (C24655) ta' Fra Diego Street, Marsa, ippreżentaw Talba, fid-29 ta' Frar 2008, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Peter Psaila ta' c/o Harleys Restaurant, Triq il-Kbira, San Pawl il-Baħar, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €100.14 (Lm42.99) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (205/08GM) hija differita għad-9 ta' Ġunju 2008 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 3 ta' Ġunju 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 12th May 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Mobisle Communications Limited (C24655) of Fra Diego Street, Marsa filed a Claim on the 29th February 2008 whereby they asked the Tribunal to condemn Peter Psaila of c/o Harleys Restaurant, Triq il-Kbira, San Pawl il-Baħar, to pay the plaintiff company the sum of €100.14 (Lm42.99) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 205/08GM) is put off on the 9th June 2008 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 3rd June 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

880

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-25 ta' Frar 2008, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodici ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Stone Records Limited (C-32965) ta' 88/14, Windsor Crt, Triq Windsor, Sliema, SLM 10, ippreżentaw Talba, fis-16 ta' Frar 2007, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Destination Media Ltd (C-35043) ta' 2B, Dargal, Triq Upper Conversion, St Paul's Bay, sabiex tħallas lis-soċjetà attrici s-somma ta' €1,327.74 (Lm570) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (148/07GM) hija differita għat-30 ta' Ġunju 2008 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 3 ta' Ġunju 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 25th February 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Stone Records Limited (C-32965) of 88/14, Windsor Crt, Triq Windsor, Sliema, SLM 10 filed a Claim on the 16th February 2007 whereby they asked the Tribunal to condemn Destination Media Ltd (C-35043) of 2B, Dargal, Triq Upper Conversion, St Paul's Bay, to pay the plaintiff company the sum of €1,327.74 (Lm570) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 148/07GM) is put off on the 30th June 2008 at 12.30p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 3rd June 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

881

Ikun jaf kulħadd, illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, permezz ta' digriet mogħti fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 264/08, fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs 1. Lotfi Labidi (ID numru 16852(A) u 2. Emanuela Mifsud (IDnumru 767057M) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimati, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 23 ta' Jannar 2008

Lil 1. Lotfi Labidi (ID Numru 16852(A) u
2. Emanuela Mifsud (ID Numru 767057M)

Bil-preżenti s-soċjetà Bank of Valletta p.l.c. tinterpellakom sabiex fi żmien jumejn tħallsuha s-somma ta' sittax-il elf, disa' mija u sitta u sittin Ewro u tnejn u tletin ċenteżmu (€16,966.32) ekwivalenti għal sebat elef, mitejn u tlieta u tmenin Liri Maltin u erbgħa u sittin ċenteżmu (Lm7,283.64) bilanċ għad-debitu fil-'Loan Accounts' tagħkom mal-Bank of Valletta p.l.c. flimkien ma' l-imgħaxijiet ulterjuri, mis-7 ta' Awissu 2007, sad-data ta'l-effettiv pagament.

Is-soċjetà mittenti tavżakom illi jekk intom tonqsu hija se tkun kostretta tipproċedi kontra tagħkom skond il-liġi.

Soċjetà mittenti: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
1/5 Palace Square, Valletta.

Intimati: 1. Lotfi Labidi u
2. Emanuela Mifsud
Flat 1, Old Trafford,
Triq Moroni, Gżira.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 3 ta' Ġunju 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified, that the First Hall Civil Court, by means of a decree given in the records of the judicial letter number 264/08, in the names Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs 1. Lofti Labidi (ID number 16852(A) and 2. Emanuela Mifsud (ID number 767057M) ordered the following publication for the purpose of service of the respondents, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Today 23rd January 2008

To 1. Lofti Labidi (ID Number 16852A)
and 2. Emanuela Mifsud (ID Number 767057M)

By the present, the company Bank of Valletta p.l.c. calls upon you so that within two days you pay the sum of sixteen thousand, nine hundred and sixty six Ewro and thirty two cents (€16,966.32) equivalent to seven thousand, two hundred and eighty three Maltese Liri and sixty four cents (Lm7,283.64) balance of debt in your 'Loan Accounts' with the Bank of Valletta p.l.c. together with further interest,till the date of effective payment.

The interpellant company,warns you that if you fail they shall be constrained to proceed against you according to law.

Interpellant company: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
1/5 Palace Square, Valletta.

Respondents: 1. Lofti Labidi and
2. Emanuela Mifsud
Flat 1, Old Trafford,
Moroni Street, Gżira.

Registry of the Superior Courts, today 3rd June 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

882

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) permezz ta' digriet mogħti fit-22 ta' Mejju 2008, in segwitu għar-rikors ta' Giovanna Borg, rikors numru 747/2007, Joseph Borg, żewġ l-istess Giovanna Borg, iben Giorgio Borg u Vincenza neè Sciberras, imwieled u joqgħod Żebbuġ, Malta, bil-karta ta' l-identità numru 0859933M ġie interdett.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 3 ta' Ġunju 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) by means of a decree given on the 22nd May 2008, following an application of Giovanna Borg, application number 747/2007, Joseph Borg, husband of the same Giovanna Borg, son of Giorgio Borg and Vincenza neè Sciberras born and residing in Żebbuġ, Malta, having identity card number 0859933M was interdicted.

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 3rd June 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

883

AVVIŻ
MIR-REĠISTRU
QORTI ĊIVILI (SEZZJONI FAMILJA)

Billi Katya De Giovanni (K.I. 522375M) ippreżentat rikors ġuramentat (Nru. 242/08 NC) fejn talbet il-KORREZZJONI TA' L-ATT TAT-TWELID, li jġib in-numru 1279/2008, fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppeżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja tar-rikors ġuramentat hawn fuq imsemmi bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti,

Reġistru tal-Qorti Superjuri,
Illum 3 ta' Ġunju 2008

BRUNO ŻAHRA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

NOTICE
REGISTRY OF THE
CIVIL COURT (FAMILY SECTION)

Whereas Katya De Giovanni (I.D. 522375M) filed an application under oath (No. 242/08 NC) demanding CORRECTION in the ACT OF BIRTH, with number 1279/2008, in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said application under oath, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court,

Registry of the Superior Court,
Today 3rd June 2008

BRUNO ŻAHRA
For Registrar, Civil Courts and Tribunals

884

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fit-12 ta' Mejju 2008 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Bank of Valletta p.l.c. (C-2833) ta' 1/5, Palace Square, Valletta, ippreżentaw Talba fid-9 ta' April 2008 fejn talbu lill-Qorti sabiex tikkundanna lil Antoine Hili (ID 336773M) ta' 59, Southend Flat 1, Triq is-Sajjieda, Marsaskala, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €2,923.78 (Lm1,255.18) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Nru. 157/08MM) hija differita għad-19 ta' Ġunju 2008 fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 3 ta' Ġunju 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Court of Magistrates (Malta) of the 12th May 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Bank of Valletta p.l.c (C2833) of 1/5, Palace Square, Valletta, filed a Claim on the 9th April 2008, whereby they asked the Court to condemn Antoine Hili (ID 336773M) of 59, Southend, Flat 1, Triq is-Sajjieda, Marsaskala, to pay the plaintiff company the sum of €2,923.78 (Lm1,255.18) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Notice Number 157/08MM) is put off to the 19th June 2008 at 9.00 a.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 3rd June 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

885

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tad-19 ta' Frar 2008, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Go plc (C22334) ta' Spencer Hill, Marsa, ippreżentaw Talba fis-7 ta' Diċembru 2007, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Maged Attia (ID305000L) ta' 14, Flat 1B, Triq San Franġisk, Floriana, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €2,737.71 (Lm1,175.30) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (889/07MK) hija differita għas-16 ta' Ġunju fis-1.00 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 3 ta' Ġunju 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 19th February 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Go plc (C222334) of Spencer Hill, Marsa filed a Claim on the 7th December 2007 whereby they asked the Tribunal to condemn Mageb Attia (ID305000L) of 14, Flat 1B, Triq San Franġisk, Floriana, to pay the plaintiff company the sum of €2,737.71 (Lm1,175.30) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 889/07MK) is put off on the 16th June 2008 at 1.00 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 3rd June 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

886

AVVIŻ
MIR-REĠISTRU
QORTI ĊIVILI (SEZZJONI FAMILJA)

Billi r-rikorrent Darren Abela (K.I. Nru. 159679M) ippreżentat rikors ġuramentat (Nru. 196/08 NC) fejn talbet il-KORREZZJONI TA' L-ATTI TAT-TWELID tal-minuri Ivanka li jġib n-numru 3417/2006 fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja tar-rikors ġuramentat hawn fuq imsemmi bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti,

Reġistru tal-Qorti Superjuri,
Illum 3 ta' Ġunju, 2008.

CORA AZZOPARDI
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

NOTICE
REGISTRY OF THE
CIVIL COURT (FAMILY SECTION)

Whereas the plaintiff Darren Abela (ID 159679M) filed an application under oath (No. 196/08 NC) demanding CORRECTIONS in the ACTS OF BIRTH of the minor child Ivanka numbered 3417/2006 respectively in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said application under oath, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court,

Registry of the Superior Court,
This 3rd of June, 2008.

CORA AZZOPARDI
For Registrar, Civil Courts and Tribunals

L-ammonti bil-lira Maltija huma bbażati fuq ir-rata ta' €1=Lm0.429300 u huma għal użu ta' informazzjoni biss
Values displayed in Maltese lira are based on the rate of €1=Lm0.429300 and are for information purposes only

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*